

¡Felicitaciones por la compra de su Mahindra Genio!

Su Mahindra Genio incorpora la mejor armonía entre lujo y sofisticación.

Antes de comenzar a conducir su Mahindra Genio, le recomendamos encarecidamente que dedique algo de tiempo para una mejor comprensión. Una buena manera de hacerlo podría ser leer este manual al mismo tiempo que explora físicamente su Mahindra Genio.

Consideramos que, esta familiarización contribuirá enormemente al placer y experiencia de conducir su Mahindra Genio.

¡Le deseamos un viaje seguro y feliz!!!

Mahindra & Mahindra Limited  
Marzo de 2013 (1era edición)  
Impreso en la India



1. Seguridad general .....	1
2. Introducción	
Prefacio .....	3
Leyendo este manual .....	4
Símbolos gráficos .....	5
Protegiendo nuestro medio ambiente.....	7
En marcha.....	7
Vista general del vehículo – Frontal .....	8
Vista general del vehículo –Trasera .....	10
3. Primer vistazo	
Panel de instrumentos.....	12
Tablero de instrumental .....	14
Advertencia e indicadores .....	16
Ajuste del volante.....	18
Ajuste de la altura del cinturón de seguridad.....	19
Sistema digital de conducción asistida (DDAS) .....	20
Control climático.....	21

Mandos a distancia.....	23
Cerraduras de seguridad para niños .....	24
4. Asientos	
Deslizar el asiento delantero .....	25
Reclinar el asiento delantero .....	26
Sentarse en la posición correcta .....	27
Ajuste lumbar del asiento delantero .....	28
Ajuste de la altura del asiento delantero.....	29
Reposacabezas .....	30
Segunda fila de asientos.....	31
Resposabrazos plegable .....	32
5. Sistemas de cinturones de seguridad	
Advertencia general .....	33
Sistemas de cinturones de seguridad .....	35
Ajustandose los cinturones de seguridad – Durante un 39 embarazo .....	
Cinturón de seguridad de tipo 3 puntos .....	39

## Índice

<i>Cinturón de seguridad de tipo 2 puntos</i> .....	41	<i>Modos de configuración de usuario</i> .....	63
<i>6. Sistema inmovilizador</i>		<i>Advertencias y alertas del DDAS</i> .....	66
<i>Sistema inmovilizador</i> .....	45	<i>10. Tablero de instrumentos</i>	
<i>7. Cerraduras y llaves</i>		<i>Medidores</i> .....	71
<i>Frecuencias de radio</i> .....	45	<i>Tacómetro</i> .....	72
<i>Cambiar la batería del mando a distancia</i>	46	<i>Velocímetro</i> .....	72
<i>Mandos a distancia</i> .....	48	<i>Odómetro</i> .....	73
<i>Cierre centralizado</i> .....	49	<i>Cuentakilómetros</i> .....	73
<i>Abrir y cerrar las puertas con las llaves</i> .....	50	<i>Medidor de la temperatura del motor</i> .....	74
<i>Cerrar las puertas desde el interior</i> .....	50	<i>Medidor de combustible</i> .....	75
<i>Cerraduras de seguridad para niños</i> .....	54	<i>Advertencias e indicadores</i> .....	76
<i>8. Reloj</i> .....	55	<i>11. Limpiaparabrisas y lavado</i>	
<i>9. Pantalla del sistema digital de conducción asistida</i>		<i>Palanca de control del limpiaparabrisas</i> .....	87
<i>Sistema digital de conducción asistida</i> .....	57	<i>Limpiaparabrisas</i> .....	90
<i>Pantalla de parámetros de información</i> .....	61	<i>Verificar las escobillas del limpiaparabrisas</i> .....	91
		<i>Cambiar las escobillas del limpiaparabrisas</i> .....	91

## 12. Controles de iluminación

<i>Indicación de giro</i> .....	93
<i>Faros antiniebla</i> .....	95
<i>Sistema de balance de los faros delanteros</i> .....	96
<i>Luces guía</i> .....	97
<i>Sígueme a casa (FMH)</i> .....	99
<i>Llévame hasta el vehículo (LMV)</i> .....	99
<i>Indicador de peligro</i> .....	100
<i>Luces interiores</i> .....	101

## 13. Controles de arranque

<i>Sistema de controles de crucero</i> .....	103
<i>Controles de crucero</i> .....	104
<i>Función invalidar</i> .....	106

## 14. Ventanas y espejos

<i>Ventanas eléctricas</i> .....	109
<i>Interruptor cuádruple</i> .....	109
<i>Ventanillas eléctricas inteligentes con tecnología de cierre automático</i> .....	110
<i>Interruptor de seguridad</i> .....	112

<i>Levantar las ventanas manualmente</i> .....	113
<i>Retrovisor exterior</i> .....	113
<i>Retrovisor exterior eléctrico</i> .....	115
<i>Espejo retrovisor interior</i> .....	116

## 15. Confort interior

<i>Sistema de control climático</i> .....	117
<i>Ductos de aire</i> .....	119
<i>Perilla de control del ventilador</i> .....	120
<i>Perilla de control de temperatura</i> .....	121
<i>Control de distribución de aire</i> .....	122
<i>Rápido enfriamiento del interior</i> .....	128
<i>Desempeñado del parabrisas</i> .....	129
<i>Rápida calefacción del interior</i> .....	130
<i>Ventilación</i> .....	130
<i>Parabrisas térmico trasero</i> .....	131
<i>Equipo interior</i> .....	132

16. Arrancar el motor	
<i>Información general</i> .....	139
<i>Interruptor de encendido</i> .....	140
<i>Arrancar un motor diesel</i> .....	142
<i>Vehículo con un turbocompresor</i> .....	142
<i>Modo de funcionamiento limitado</i> .....	143
17. Combustible y recarga	
<i>Precauciones de seguridad</i> .....	145
<i>Interruptor de la tapa de combustible</i> .....	146
<i>Tapa del depósito de combustible</i> .....	147
<i>Recarga de combustible</i> .....	148
<i>Conducir con convertidores catalíticos</i> .....	150
18. Transmisión manual	
<i>Velocidad máxima de circulación recomendada</i> .....	153
<i>Marcha atrás</i> .....	154
19. Frenos	
<i>Frenos de disco</i> .....	158
<i>Freno de mano</i> .....	158
<i>Quitar el freno de mano</i> .....	159
<i>Sistema de antibloqueo de frenos</i> .....	160
20. Sistema de sujeción suplementario	
<i>Airbags</i> .....	162
<i>Luz de mal funcionamiento del sistema de airbags</i> .....	163
<i>Inflar airbags</i> .....	164
<i>Activar airbags</i> .....	166
<i>Reemplazar airbags</i> .....	169
21. Sistema 4WD	
<i>Sistema 4WD</i> .....	171
<i>Cambiar entre 2H &amp; 4H</i> .....	172
<i>Para cambiar de 4H a 4L</i> .....	173
<i>Conducir en la nieve, lodo o arena</i> .....	174

22. Micro híbrido	
Sistema micro híbrido.....	177
Descripción general.....	179
Preguntas más frecuentes (FAQ) .....	180
23. Consejos para conducir	
Puntos generales de conducción.....	183
Sugerencias al conducir.....	183
Conducir con baja visibilidad .....	187
Precauciones al conducir fuera de la carretera.....	188
Equipo de emergencia.....	190
24. Fusibles y relés	
Cambiar un fusible .....	191
Caja de fusibles central.....	192
Caja de fusibles del compartimento del motor .....	199
25. Mantenimiento	
Información general.....	197

Tabla de programación del mantenimiento.....	201
Tabla de lubricación .....	204
Especificaciones de faros y bombillas.....	205
Abrir y cerrar el capó .....	211
Descripción general del compartimento del motor .....	215
Verificar el aceite del motor .....	216
Verificar refrigerante del motor .....	220
Verificar el líquido de frenos y embrague .....	222
Verificar el líquido de la dirección hidráulica .....	223
Verificar el líquido de lavado.....	223
Capacidades.....	224
Cuidado del vehículo.....	224
Cuidado del exterior .....	225
Cuidado del interior .....	227
Cuidado de la batería .....	230
Ruedas y neumáticos.....	235

<i>Cambiar una rueda .....</i>	<i>236</i>
<i>Cuidado de los neumáticos.....</i>	<i>236</i>
<i>Número de identificación .....</i>	<i>244</i>
<i>Resolución de problemas.....</i>	<i>248</i>
<i>26. Recuperar el vehículo</i>	
<i>Gancho del remolque .....</i>	<i>251</i>
<i>Equipo de remolque .....</i>	<i>253</i>
<i>Si el vehículo está sumergido hasta o por encima del parachoques .....</i>	<i>255</i>
<i>Conducir a través del agua .....</i>	<i>256</i>
<i>27. Atención al cliente</i>	
<i>Asistencia al cliente.....</i>	<i>257</i>
<i>28. Dimensión del vehículo.....</i>	<i>261</i>
<i>29. Accesorios Mahindra genuinos .....</i>	<i>263</i>
<i>30. Especificaciones técnicas. ....</i>	<i>265</i>



## Advertencia



Fallar al cumplir con las advertencias e instrucciones provistas en este manual podrían provocar fallos en el vehículo, accidentes, lesiones personales, o la muerte.

- Lea, comprenda y cumpla con atención las advertencias e instrucciones contenidas en este manual. Es parte esencial del producto. Manténgalo en un lugar seguro para poder referirse a él en el futuro.
- Por favor, observe que a lo largo de este manual se hace referencia a que puede producirse "un accidente". Un accidente podría causarle a usted o a un transeúnte, padecer una lesión grave, muerte, o daño a la propiedad.
- No utilice nunca el teléfono móvil, reproductor o localizador mientras esté conduciendo. Esto puede desviar su atención de la carretera y producir accidentes.
- Tenga en cuenta que muchas de las operaciones de mantenimiento y reparación requieren conocimiento, herramientas y experiencia especializados. Algunos conocimientos generales de mecánica podrían no ser suficientes para realizar el mantenimiento o reparar su vehículo adecuadamente. Si tiene alguna duda respecto de su habilidad para realizar el mantenimiento o reparar su vehículo adecuadamente, por favor contacte a su proveedor Mahindra o un mecánico cualificado.
- Examine el sistema de cinturones de seguridad periódicamente, buscando cortes, roces, o desgaste en la cintas de los cinturones, o hebillas, retractores, anclajes u otras piezas flojas. Cualquier pieza dañada debe ser reemplazada de inmediato.
- Examine los neumáticos en busca de desgaste o patrones irregulares. Compruebe si tienen piedrecillas, clavos, cristales u otros objetos alojados en el patrón del dibujo y compruebe si hay algún corte, grieta u otros signos de desgaste en sus flancos. Reemplazar de ser necesario.
- Conservar siempre las etiquetas de seguridad que van pegadas en su vehículo en condiciones de buena legibilidad. Si las etiquetas faltan o están dañadas, reemplazarlas de ser necesario
- Todas las luces de señalización, alertas sonoras, placas, protectores y otros dispositivos de seguridad deben permanecer siempre en su sitio, en buenas y adecuadas condiciones de uso.
- La vida útil de los productos Mahindra dependen de muchos factores. Un uso inapropiado, abuso o un mal uso en general, pueden alterar la integridad del vehículo y reducir su duración de forma significativa. El vehículo también se resiente con el desgaste temporal. Por favor, haga verificar su vehículo regularmente en un proveedor oficial de Mahindra o por un mecánico cualificado. Si en la revisión se detectará cualquier daño o un desgaste excesivo, sustituya o repare inmediatamente las piezas en cuestión.
- Utilice únicamente piezas GENUINAS suministradas por Mahindra. Utilizar piezas falsas anula la garantía y hará responsable al usuario de cualquier accidente que pudiera ocurrir.

## Información e instrucciones generales sobre seguridad

- El vehículo solo puede utilizarse como un vehículo de pasajeros o para fines comerciales de pequeña envergadura. Cualquier otro uso (p.ej. como ambulancia, quitanieves, etc.) que no sea el apropiado, podría provocar un accidente, anulando así la garantía.
- Si el vehículo fuera utilizado para recoger material particularmente pesado o voluminoso (basura, grava, arena, escombros, etc.) no supere la capacidad de carga del vehículo y no modifique ni altere nunca el vehículo ni ninguno de sus componentes.
- Utilice equipos de protección personal adecuados, tales como de protección ocular, máscaras, protección respiratoria, guantes y monos de trabajo al realizar cualquier tarea de mantenimiento, reparación o ajuste.
- No se arrastre por debajo, ni permanezca cerca del vehículo cuando lo estén levantando, a menos que el vehículo esté firmemente sujeto por un soporte mecánico u otro dispositivo de seguridad.
- Nunca intente ajustar o reparar ninguno de las piezas cuando el vehículo esté en movimiento. APAGUE siempre el motor y espere a que se detenga antes de realizar cualquier ajuste o reparación.
- Las placas de identificación del vehículo son la única referencia legal de identificación. Es necesario por lo tanto mantenerlas en buenas condiciones. No modifique ni elimine ningún dato que figure en las placas. El cliente es el responsable por cualquier alteración en las placas, acción que anulará inmediatamente la garantía.
- Durante recorridos largos descanse frecuentemente con el fin de permanecer atento mientras esté conduciendo el vehículo. No utilice nunca el vehículo en caso de que se sienta mareado o enfermo.

## Introducción

Este manual le provee con información acerca de la manutención diaria de su vehículo, sugerencias de operación, advertencias, peligros y cuidado del vehículo.

Este manual se ha compilado en base al equipo (fuera estándar u opcional) disponible en el momento de su impresión. El nivel de equipos en su vehículo depende del modelo, opciones escogidas, mes y año de su venta.

Las descripciones e ilustraciones en este manual son dadas sin obligación alguna. Se describen todas las opciones y modelos disponibles, por lo tanto algunas piezas y funciones expuestas en este manual podrían no ser parte de su vehículo. Además, debido a la duración del ciclo de impresión y sus restricciones; podrían describirse opciones incluso antes de que estén disponibles en el vehículo u ocurrir que estas ya no existieran.

Adherirse al programa de servicio y mantenimiento periódico ayuda a mantener la valía de su vehículo y valor de reventa. Su proveedor de Mahindra autorizado es una fuente confiable de repuestos genuinos, mantenimiento de calidad y orientación especializada.

Todos los derechos reservados; La reproducción por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico (incluye fotocopiado), grabación o por cualquier sistema de recuperación y almacenaje, transmisión completa o en partes no está permitida sin una autorización escrita de Mahindra & Mahindra Limited.

Este manual forma parte del vehículo. Manténgalo donde pueda ser fácilmente consultado. No olvide dárselo a su nuevo propietario, en caso de que venda su vehículo.

### Al leer este manual

Queremos ayudarle a obtener el mayor de los placeres y alegría al conducir su vehículo. Ya que leer este manual por completo, puede hacer que esto ocurra fácilmente.

Las ilustraciones gráficas hacen de complemento a las palabras de este manual y lo explican a un mejor nivel para hacer la lectura más cómoda. Leyendo este manual, puede descubrir por completo acerca de las funciones de, información de seguridad crítica y operación bajo condiciones de diferente superficie.

Podría encontrarse con enunciados como ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA en muchas partes de este manual.

### ADVERTENCIA



Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, de no ser evitada, podría resultar en una muerte o lesión grave.







### PRECAUCIÓN











Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, de no ser evitada, podría resultar en una lesión menor o moderada.





**NOTA:** *Describe información relacionada y alguna veces le sugiere como hacer mejor uso de su vehículo.*

## Símbolos Gráficos

Símbolo	Definición
	Indicador de giro izquierdo y derecho
	Luz de comprobación del motor
	Faro antiniebla delantero
	Faro antiniebla trasero
	Indicador de luces altas
	Luz de advertencia del sistema de carga
	Indicador de sobrecalentamiento del motor
	Luz de advertencia de bajo nivel de combustible
	Luz de advertencia de baja presión de aceite

Símbolo	Definición
	Luz de aviso de cinturón de seguridad
	Indicador de advertencia de puerta abierta
	Freno de mano ACTIVADO y luz de advertencia de nivel de líquido de frenos bajo
	Indicador del filtro de agua en el combustible
	Indicador de sistema antibloqueo de frenos
EBD	Distribución electrónica de la fuerza del freno
	Sistema de sujeción suplementario (de estar equipado)
	OBD
	Control de cruceo (de estar equipado)

Símbolos Gráficos

Símbolo	Definición
	4WD alta (de estar equipada)
4WD LOW	4WD baja (de estar equipada)
 START STOP	ARRANQUE PARADA (de estar equipado)
	Seguridad
	Indicador de la bujía de calentamiento (de estar equipada)

## Protegiendo nuestro medio ambiente

Cada uno de nosotros debe hacer su parte para proteger nuestro entorno. Un uso sensato del vehículo y la eliminación de residuos peligrosos incluyendo líquidos de limpieza y lubricación son pasos importantes en torno a esta iniciativa.

Mahindra & Mahindra está certificada por la norma ISO: 14001. La compañía ha evolucionado e implementado muchas iniciativas corporativas para proteger el medio ambiente y proveer un planeta más limpio y seguro para nuestras futuras generaciones.

Su Mahindra Genio certifica las normas de emisión y cumple con todos los requisitos de emisión prescritos por el país. Cumplir con el cronograma de mantenimiento periódico y utilizar piezas genuinas de Mahindra le ayudarán a mantener el rendimiento de las emisiones del vehículo.

En los intervalos prescritos, verificar el rendimiento y su cumplimiento con los requisitos legales.

## En marcha

Intente y evite conducir rápidamente durante los primeros 3000 km. Varíe las marchas para evitar sobre esforzar el motor. Esto es necesario para mover piezas y asentadas.

Luego de los 3000 km en adelante, puede incrementar el uso de las prestaciones de su vehículo gradualmente hasta alcanzar los límites permitidos.

Evite acelerar bruscamente el motor. Intente mantener la velocidad del motor dentro de las 2000 RPM los primeros 3000 km. Esto aumentará el rendimiento de su motor y reducirá el consumo de combustible, ruido y vibraciones dando como resultado un mejor confort a los pasajeros e incluso el medio ambiente.

Cumplir con las recomendaciones de En marcha aumentará el rendimiento y le asegurará una experiencia de operación segura y placentera.

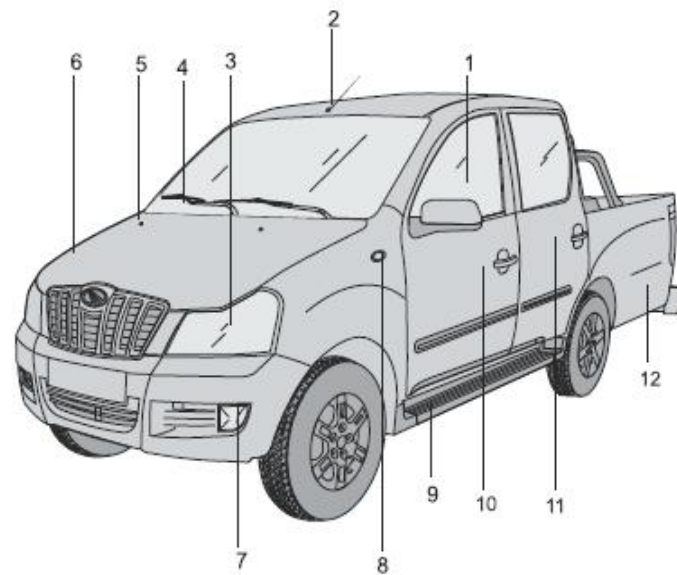
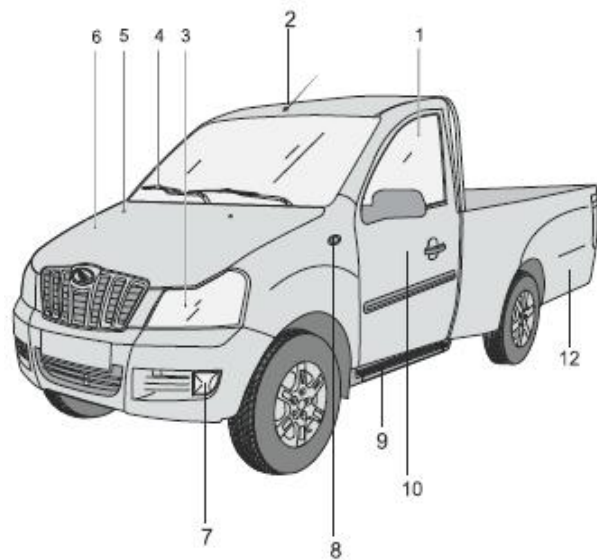
## Protección de los componentes electrónicos

Para asegurar la seguridad de los pasajeros y el vehículo, su Mahindra Genio está equipado con controles y componentes electrónicos sofisticados. El uso de dispositivos de radio comunicación bidireccionales tales como teléfonos móviles debe evitarse tanto como sea posible.

Es posible que una radio bidireccional o teléfono móvil instalado/ajustado de una manera no apropiada pueda afectar adversamente a los sistemas electrónicos. Campos electromagnéticos podrían producirse y causar el mal funcionamiento de la electrónica del vehículo y sus controles.

Por esta razón, le recomendamos que siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante o que consulte a su proveedor autorizado de Mahindra en busca de instrucciones especiales o medidas de precaución, si escoge instalar uno de estos dispositivos.

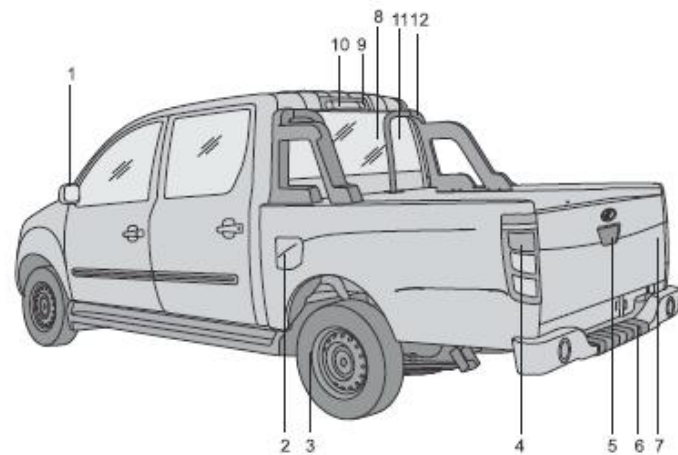
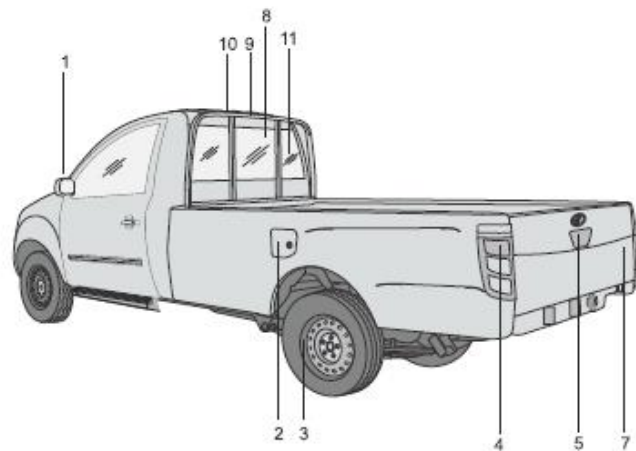
Vista general frontal del vehículo





- 1 Ventanilla
- 2 Antena
- 3 Faro delantero y luz de estacionamiento
- 4 Limpiaparabrisas
- 5 Boquilla de lavado del parabrisas
- 6 Bahía del compartimento del motor
- 7 Faros antiniebla delanteros
- 8 Intermitente lateral
- 9 Reposapiés
- 10 Puerta delantera
- 11 Puerta trasera
- 12 Carga

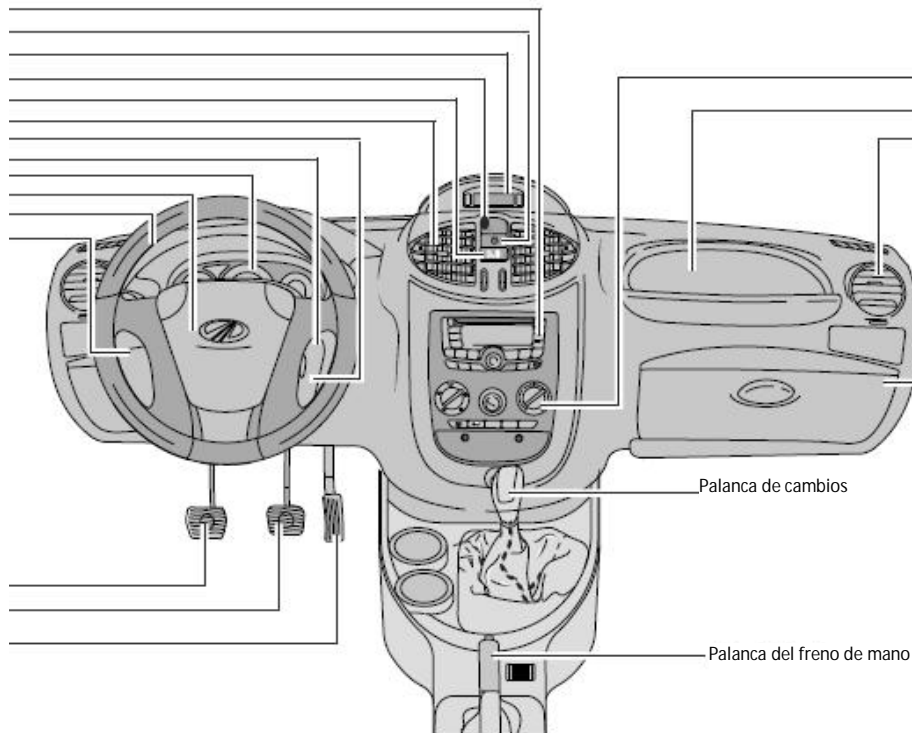
Vista general trasera del vehículo



1. Espejos retrovisores laterales
2. Solapa de la tapa del combustible
3. Ruedas
4. Lámparas de cola - Indicador de estacionamiento, freno y giro
5. Manillar del maletero
6. Reposapiés trasero
7. Puerta trasera (Puerta del compartimento del equipaje)
8. Parabrisas trasero
9. Lámpara de carga
10. HMSL
11. Descongelador
12. Antivuelco

## Panel de instrumentos

Sistema de audio 2 DIN  
 Interruptor de apagado del ESP  
 Sistema digital de conducción asistida  
 Pantalla (DDAS)/ Reloj  
 Interruptor de la luz de advertencia  
 Interruptor de encendido del HDC  
 Ductos de ventilación centrales del HVAC  
 HVAC  
 Interruptor de la ignición  
 Interruptor de limpieza  
 Tablero de instrumentos  
 Airbag del conductor / Bocina  
 Volante  
 Interruptor de faros principales



Interruptores/Perillas del HVAC  
 Airbag del pasajero  
 Ducto de ventilación lateral del HVAC

Guantera

Palanca de cambios

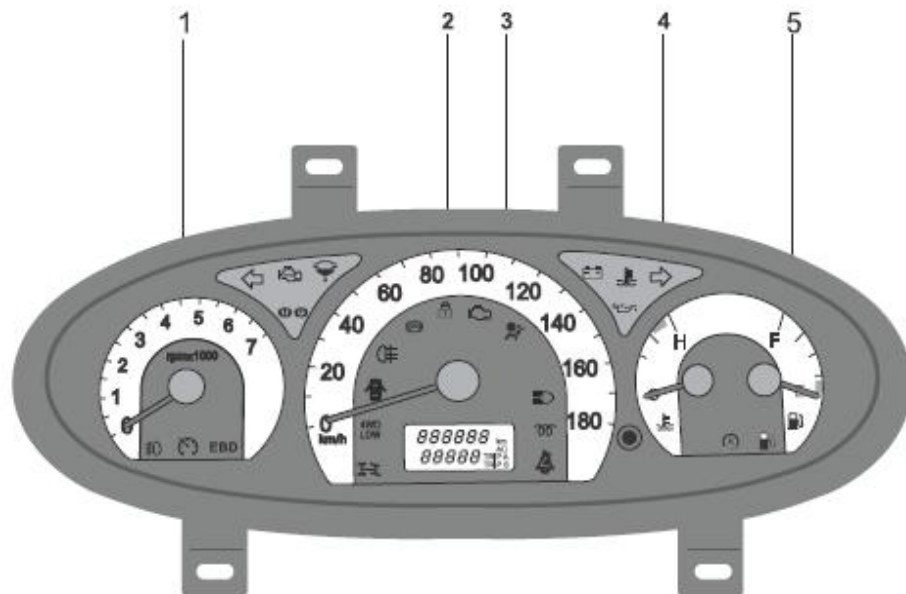
Palanca del freno de mano

Pedal del embrague  
 Pedal del freno  
 Pedal del acelerador

1. Interruptor de faros principales
2. Rueda de dirección
3. Airbag del conductor/ Bocina
4. Tablero de instrumentos
5. Interruptor de limpieza
6. Interruptor de encendido
7. Ductos de ventilación central del HVAC
8. Interruptor de la luz de advertencia
9. Pantalla del sistema digital de conducción asistida (DDAS)/ Reloj
10. Sistema de audio 2 DIN
11. Interruptores/Perillas del HVAC
12. Airbag del pasajero
13. Ducto de aire lateral del HVAC
14. Guantero
15. Palanca de cambios
16. Palanca del freno de mano
17. Pedal del acelerador
18. Pedal de freno
19. Pedal del embrague
20. Interruptor de encendido del HDC
21. Interruptor de apagado del ESP

## Tablero de instrumentos

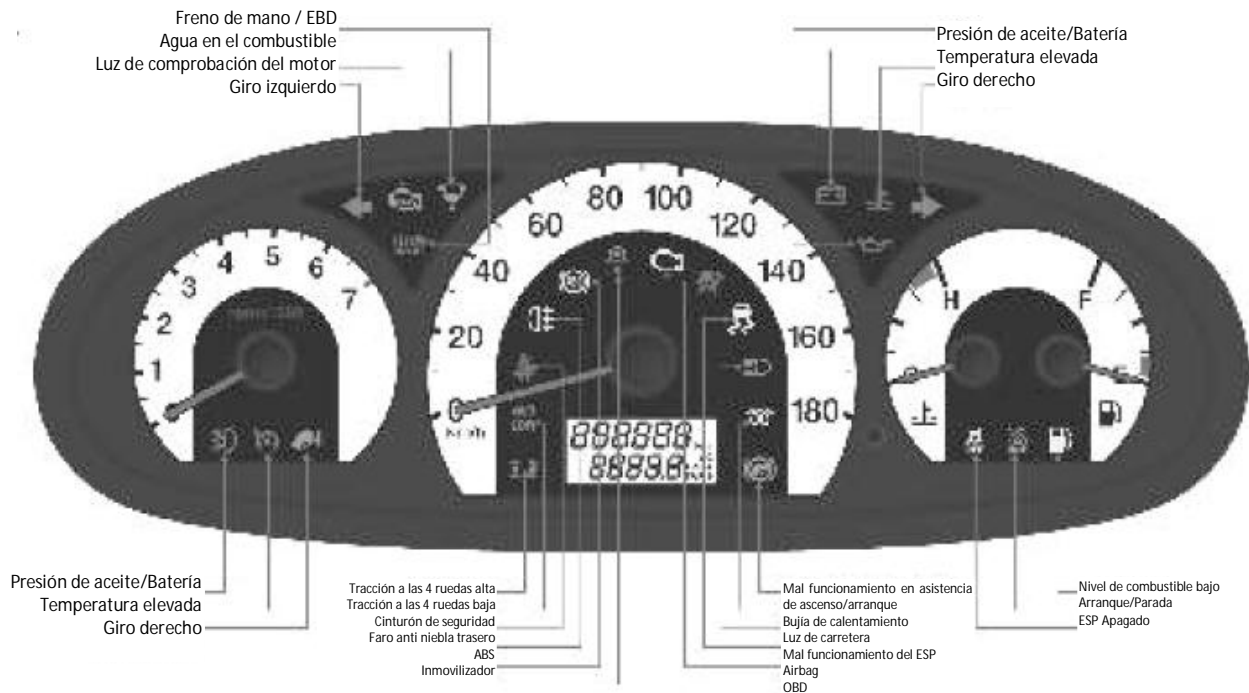
### Medidores



1. Tacómetro
2. Velocímetro
3. Odómetro/Medidor AC/Cuentakilómetros
4. Medidor de temperatura
5. Medidor de combustible

## Tablero de instrumentos

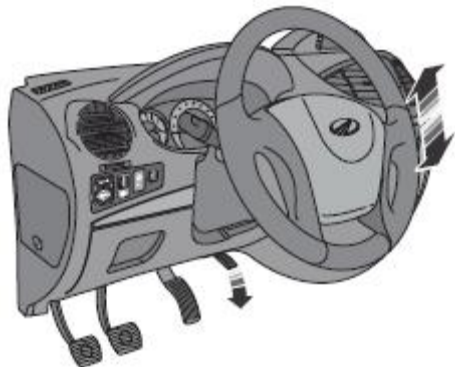
### Euro V





1. Giro izquierdo
2. Luz de comprobación del motor
3. Agua en el combustible
4. Freno de mano / EBD
5. Presión del aceite
6. Batería
7. Temperatura elevada
8. Giro derecho
9. Nivel de combustible bajo
10. Arranque/Parada
11. ESP apagado
12. Mal funcionamiento en asistencia de ascenso/arranque
13. Bujía de calentamiento
14. Luz de carretera
15. Mal funcionamiento del ESP
16. Airbag
17. OBD
18. Inmovilizador
19. ABS
20. Faro anti niebla trasero
21. Cinturón de seguridad
22. 4 WD baja
23. Tracción a las 4 ruedas alta
24. Mal funcionamiento en el control de ascenso/descenso
25. Control de crucero
26. Delantero anti niebla

## Ajuste del volante



### ADVERTENCIA



*Como medida de seguridad, los ajustes en la posición de conducción debe ser hechos solo cuando el vehículo esté detenido. Se recomienda ajustar su asiento en la posición más adecuada, y entonces ajustar la posición del volante. Consulte en Ajustar el asiento.*

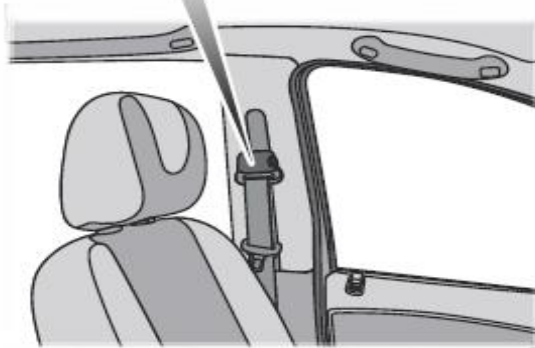
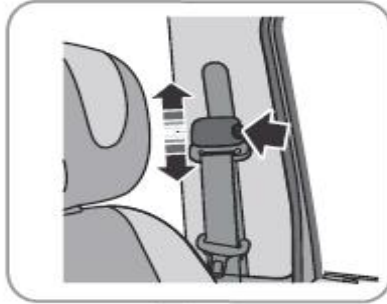
Para lograr la posición deseada del volante, sostenga firmemente el volante, y empuje la palanca de seguridad abajo. Incline el volante en el ángulo deseado y tire la palanca asegurandola de vuelta en su posición anterior. Agite el volante para verificar que haya quedado firmemente asegurado en su posición.

### ADVERTENCIA



*Asegúrese de que la palanca se haya enganchado por completo cuando la ponga de vuelta en su posición original.*

## Ajuste de la altura del cinturón de seguridad



### ADVERTENCIA



*Como medida de seguridad, el ajuste de la altura del cinturón de seguridad debe ser hechos solo cuando el vehículo esté detenido.*

La posición correcta de el cinturón es pasando sobre el medio del hombro. Consulte en la sección "Cinturones de seguridad" por información adicional.

Para ajustar la altura del cinturón de seguridad, deslice la perilla hacia arriba para moverlo hacia arriba y asegurarlo en cualquiera de las cinco posiciones de bloqueo. Para moverlo hacia abajo presione la perilla firmemente y deslícelo hacia abajo.

A ambos cinturones de seguridad delanteros se les puede ajustar la altura y ser posicionados en cinco diferentes alturas para acomodarse a la necesidad de varios tipos corporales.

Por favor tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que se haya trabado en la altura apropiada.

## Primer vistazo

Sistema digital de conducción asistida (DDAS) (de estar equipado)

La pantalla interactiva del sistema de información del usuario está ubicada en el centro del panel de instrumental por encima de los ductos de ventilación del HVAC. Muestra la información actual del rendimiento del vehículo y las condiciones medio ambientales. No solo el conductor, sino otros pasajeros pueden también monitorear el rendimiento del vehículo. El sistema monitorea continuamente las condiciones de alerta del vehículo y advierte al cliente a través de la pantalla de información

Pantalla de bienvenida



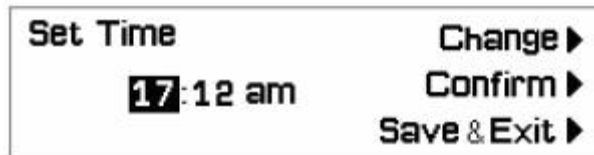
Pantalla de ajuste de fecha

(Durante la conexión/reconexión de la batería)



Pantalla de ajuste de hora

(Durante la conexión/reconexión de la batería)



Pantalla de selección de marcha & velocidad del vehículo



Pantalla de control climático



Distancia cubierta y distancia para tener el tanque vacío (DTE)



Distancia cubierta y economía de combustible (TFE)



Pantalla de imagen seleccionada



Consultar en la sección "Sistema digital de conducción asistida" por información adicional.

#### NOTA

*En caso de observar cualquier error o mal funcionamiento en la función de DDAS, APAGUE el encendido y reinicielo luego de pasados 2 minutos. Si el problema persiste, hagalo verificar en un proveedor autorizado de Mahindra.*

## Control climático manual

### Manejo del acondicionador de aire

El aire acondicionado opera solo cuando el motor está en marcha con el ventilador ENCENDIDO y con la temperatura por encima de los +4°C. Para ENCENDER el aire acondicionado, presione el interruptor *A/C HI* o *A/C LO*. El aire acondicionado solo puede funcionar cuando el ventilador provisto está ENCENDIDO.

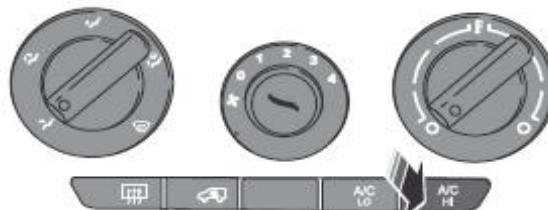
### Interruptores de ENCENDIDO/APAGADO del aire acondicionado

Interruptor *A/C LO*:



Para ENCENDER el aire acondicionado, presione el interruptor *A/C LO* y la luz indicadora se ENCENDERÁ. El aire acondicionado comienza a operar. Para APAGARLO, presione el interruptor *A/C LO*, otra vez.

Interruptor *A/C HI*:

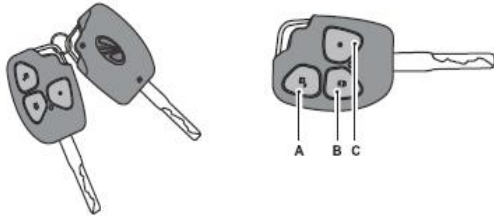


Si necesita más refrigeración, ENCIENDA el aire acondicionado presionando el interruptor *A/C HI* y la luz indicadora *A/C HI* se ENCENDERÁ. Para APAGARLO presione el interruptor *A/C HI*, otra vez.

Si el interruptor *A/C HI* es presionado cuando la luz *A/C LO* está ENCENDIDA, se ACTIVARÁ la refrigeración intensa y la luz *A/C LO* se APAGARÁ automáticamente y vice-versa. Le recomendamos operarlo en el modo *A/C LO* para una mejor economía del combustible.

El motor comenzará con el modo *A/C HI* o *A/C LO* dependiendo de que se haya seleccionado cuando el motor fue APAGADO y el ventilador provisto ENCENDIDO. Consulte dentro de Control climático en la sección "Confort interior" por información adicional.

## Mando a distancia



- A Desasegurar el vehículo
- B Asegurar el vehículo
- C Alarma de pánico (Búsqueda del vehículo)

## Llaves



Su Mahindra Genio está equipado con una función de cierre central que permite que todas las puertas puedan ser cerradas o abiertas utilizando una sola una llave

Su Mahindra Genio está equipado con un inmovilizador de motor añadido al dispositivo de cierre central (de estar equipado). Su Mahindra Genio está equipado con una función de cierre central que permite que todas las puertas puedan ser cerradas o abiertas utilizando una sola una llave Sin embargo, las puertas también pueden ser abiertas o cerradas sin la llave utilizando un mando a distancia.

### PRECAUCIÓN



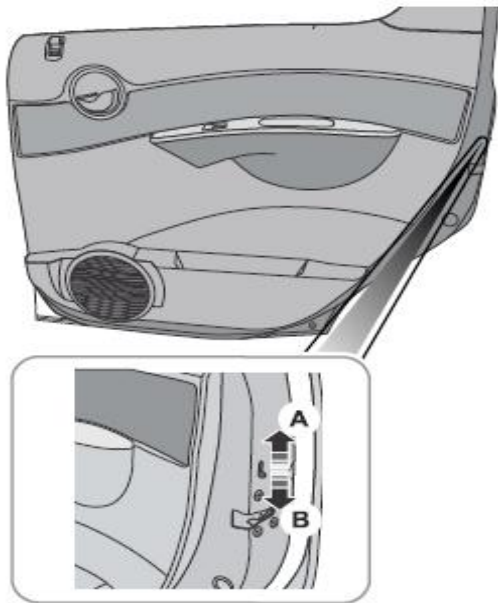
*Siempre utilice el mando a distancia para abrir y cerrar el vehículo. Abrir el vehículo utilizando la llave mecánicamente, cuando el vehículo haya sido cerrado con el mando a distancia ENCIENDE la "Alarma de pánico". Presionar desasegurar en el mando a distancia puede reiniciar la alarma de pánico.*

### NOTA

*Presionar el botón asegurar y el de la alarma de pánico juntos silencia la alarma de pánico. Para reactivar la alarma de pánico presione los botones de asegurar y alarma de pánico juntos otra vez.*

Consulte en la sección "Cerraduras y llaves" por información adicional.

## Cerraduras de seguridad para niños (PARA Vehículos DC)



- A Seguro para niños activado
- B Seguro para niños desactivada

Las cerraduras de seguridad para niños están disponibles en ambas puertas traseras. Tire de la perilla hasta la posición A antes de cerrar la puerta. Esto habilita el seguro para niños y la puerta no podrá ser abierta desde adentro luego de que sea cerrada. La puerta solo podrá abrirse desde afuera utilizando el manillar exterior. Empujar la perilla hacia la posición B deshabilita la función del seguro para niños.

### NOTA

*Cuando haya un niño a bordo, es aconsejable que siempre lo siente en los asientos traseros. Recuerde utilizar los seguros para niños para evitar una apertura inadvertida de las puertas desde adentro.*

Consultar en la sección "Cerraduras y llaves" por información adicional.



Deslizar el asiento delantero



#### ADVERTENCIA



*No es aconsejable ajustar el asiento del conductor mientras se conduce ya que podría distraer la atención del conductor y provocar un accidente. Ajustar el asiento del conductor solo cuando el vehículo esté detenido.*

Levante la palanca ubicada debajo en el frente y mueva el asiento hacia adelante o atrás para conseguir la posición deseada. Asegúrese de que la palanca vuelva a su posición original y que el asiento esté asegurado en su lugar empujándolo hacia adelante y atrás.

#### ADVERTENCIA



*Luego de deslizar el asiento a la posición deseada, compruebe que el asiento esté asegurado. Un asiento que no esté asegurado podría ser peligroso en caso de parar repentinamente o una colisión.*

#### PRECAUCIÓN




*No conduzca a menos que los ocupantes del vehículo estén sentados adecuadamente. Las personas que no estén sentadas de forma adecuada y/o correctamente sujetas por los cinturones de seguridad pueden sufrir graves lesiones si se para repentinamente en un caso de emergencia o una colisión.*


### Reclinar el asiento delantero



#### ADVERTENCIA


 No se sienta en una posición completamente inclinada cuando el vehículo esté en marcha. Esto es extremadamente peligroso ya que no obtendrá una protección total de los cinturones de seguridad. Mientras para de golpe o choca, podría deslizarse por debajo del cinturón y sufrir lesiones internas graves. Para protegerse adecuadamente, siéntese en una postura cómoda y recta recomendable.

#### ADVERTENCIA

 Dejarse el cinturón de seguridad desasegurado es peligroso ya que los pasajeros pueden ser eyectados o lanzados por los alrededores y el equipaje podría golpear a los ocupantes en caso de parar repentinamente o una colisión, resultando en graves lesiones. Luego de ajustar el respaldo del asiento, incluso cuando no haya otros pasajeros, mueva el respaldo del asiento para comprobar que está asegurado en su lugar.

Para cambiar el ángulo del respaldo del asiento, inclínesse ligeramente hacia adelante mientras levanta la palanca. Luego inclínesse ligeramente hacia atrás a la posición deseada y libere la palanca. Asegúrese que la palanca haya vuelto a su posición original y que el respaldo del asiento esté asegurado empujándolo hacia adelante y atrás.

#### PRECAUCIÓN

 Cuando vuelva a su posición recta el respaldo del asiento trasero inclinado, asegúrese de que el respaldo lo aguanta mientras opera la palanca. Si el respaldo no lo aguanta, se volteará de inmediato causando lesiones.

## Como sentarse en la posición correcta



### ADVERTENCIA



*No es aconsejable ajustar el asiento del conductor cuando conduzca ya que podría distraer al conductor y provocar un accidente. Ajuste el asiento del conductor solo cuando el vehículo esté detenido.*

### ADVERTENCIA



*Solo cuando se utiliza el cinturón de seguridad apropiadamente, podrá aguantarlo y proveer una óptima protección. Cuando los utiliza de manera apropiada, el asiento, reposa cabezas y cinturón de seguridad proveen una óptima protección en el caso de una colisión.*

Le recomendamos sentarse en posición recta con la base de su espina dorsal tan lejos como sea posible del volante.

- Intente mantener la inclinación del respaldo dentro de los 30°.
- Ajuste el reposa cabezas de forma que la parte superior esté al mismo nivel de la parte superior de sus oídos para asegurar una protección adecuada de su cuello.
- Mantenga suficiente distancia entre usted y el volante. Le sugerimos mantener de 9" a 12" de distancia acorde a los distintos tipos de cuerpo.
- Intente sostener el volante con sus brazos ligeramente flexionados.
- Flexione un poco las piernas para que los pedales puedan ser alcanzados completamente.
- Intente poner la cinta superior del cinturón de seguridad por encima del centro de su hombro y ajuste la cinta inferior alrededor de su cintura

### NOTA

*Asegúrese de que la posición de conducción sea cómoda y de que puede mantener el control total de su vehículo.*

## Asientos

Ajuste lumbar del asiento delantero (en caso de estar equipado)



El asiento del conductor de su Mahindra *Genio* posee una función de ajuste lumbar. El soporte lumbar cuenta con 3 posiciones de ajuste. Para incrementar o disminuir el soporte lumbar; rote la perilla en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario a las agujas del reloj, como lo desee y deje la perilla en la misma posición.

Un soporte lumbar ajustado de manera apropiada le provee de un soporte de espalda esencial necesario durante viajes de larga distancia.

### NOTA

*El soporte lumbar del respaldo del asiento varía de persona en persona para acomodarse a varios tipos corporales. Reinicie la palanca de ajuste lumbar a su posición principal antes de ocupar el asiento delantero prior to occupying the front seat. Ajuste el soporte lumbar del respaldo del asiento a su necesidad cuando esté sentado.*

### PRECAUCIÓN



La perilla de ajuste lumbar se romperá si se rota de manera forzada más allá de las posiciones en las que trava, en cualquiera de las direcciones.

Ajuste de la altura del asiento delantero (de estar equipado)



El asiento delantero de su Mahindra *Genio* posee una función de ajuste de altura de la almohadilla:

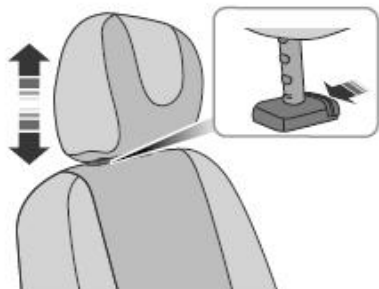
Para ajustar la altura de la almohadilla, levante el manillar. Esto debe ser realizado sin carga/antes de ocupar el asiento.

Para facilitar la visión panorámica, la altura del asiento del conductor puede ser elevada o disminuida en tres posiciones. Para bajar la almohadilla del asiento, levante el manillar hacia arriba cuando esté sentado.

#### NOTA

*El ajuste de la altura de la almohadilla del asiento varía de persona en persona para acomodarse a las necesidades de altura individuales. Antes de comenzar a conducir el vehículo, ajuste la altura de la almohadilla del asiento acorde a su necesidad.*

### Resposa cabeza



#### ADVERTENCIA



*Conducir con el respasa cabeza ajustado muy abajo o sin el, es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, puede sufrir lesiones graves en el cuello en caso de choque. Siempre conduzca con los respasa cabeza y asegúrese de que están ajustados de manera apropiada.*

Para subir el respasa cabeza, tirelo hacia arriba. Para bajar el respasa cabeza, empújelo hacia abajo mientras presiona la perilla de seguridad. Para quitar el respasa cabeza, elévelo tanto como pueda y entonces presione la perilla de seguridad mientras empuja hacia arriba.

Esto solo debe hacerse cuando el asiento no está ocupado. Ajuste el respasa cabeza de forma que la parte superior esté paralela con la parte superior de las orejas del pasajero.

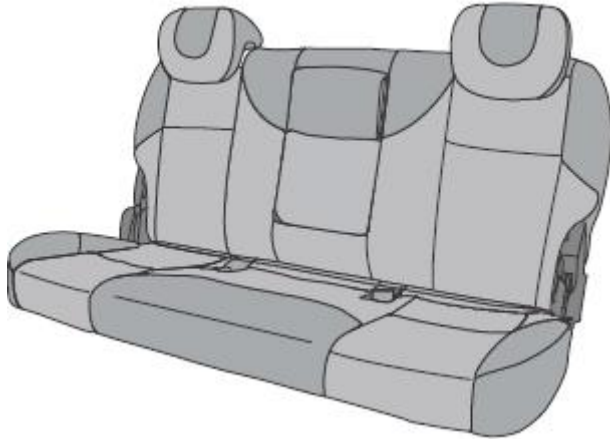


#### ADVERTENCIA



*Si se quita el respasa cabeza del asiento, debe ser repuesto de inmediato. Nunca permita que el respasa cabeza sea insertado incorrectamente. Conducir el vehículo con el respasa cabeza colocado incorrectamente le causará una lesión en el cuello.*

## Segunda hilera de asientos (Para vehículos DC)



### ADVERTENCIA



*Cargar equipaje u otra carga por encima de los asientos traseros es peligroso. Durante una colisión o parada repentina, los objetos pueden convertirse en proyectiles que podrían herir y lesionar a los pasajeros. No apile equipaje por encima de los asientos traseros.*

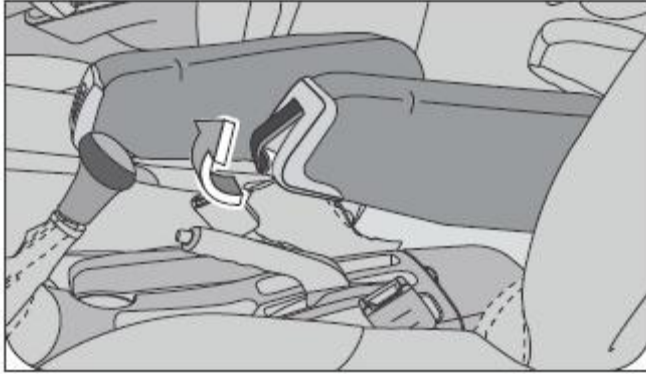
### ADVERTENCIA



*Conducir con un pasajero en un asiento trasero plegado es muy peligroso. Incluso durante una colisión o una parada repentina, un niño que no esté sujeto a un asiento apropiado con un sistema de sujeción para niños y un cinturón de seguridad, puede ser lanzado hacia adelante, atrás o fuera del vehículo provocando lesiones graves o la muerte como resultado. El niño u otros objetos en el área de carga podrían proyectarse hacia otros ocupantes y causar graves lesiones. Nunca permita que un pasajero se sienta o se ponga de pie en un asiento plegado mientras el vehículo esté en movimiento.*

## Asientos

Resposa brazos plegables (de estar equipados):



Los asientos delanteros están provistos de resposa brazos plegables. Para subir o bajar los resposa brazos, presione y tire del botón provisto hacia afuera, empuje el resposa brazos hacia arriba o empujelo hacia abajo como desee y libere el botón.



## Cinturones de seguridad

Al menos una vez al mes, revise las cintas de los cinturones de seguridad, por si tuvieran algún corte, retorcimiento u otro signo de desgaste (como bordes gastados). Revise también los anclajes, retractares y hebillas para asegurarse de que estén tensos y en buenas condiciones de funcionamiento.

## Advertencias e instrucciones generales

- Nunca conduzca el vehículo sin llevar el cinturón de seguridad puesto, no importa cuán corto sea el viaje. En caso de ocurrir un accidente, un pasajero que no lleve el cinturón de seguridad se convierte en un proyectil, y de este modo podría causarse su propia muerte o graves lesiones.
  - En un vuelco, una persona que no lleve cinturón de seguridad estará significativamente más cerca de la muerte que una persona que lleve el cinturón.
  - Nunca viaje en la caja de carga de la camioneta. Caerse de la caja, incluso a baja velocidad, puede provocar graves lesiones o la muerte.
  - Algunas personas creen que llevar el cinturón de seguridad puesto los dejará atrapados en el vehículo luego de ocurrido un accidente. Sin embargo, la posibilidad de sobrevivir a un primer impacto, permite que uno mismo sea capaz de desabrocharse el cinturón y salir del vehículo, siendo así las probabilidades de sobrevivir muy superiores si se va con el cinturón de seguridad abrochado.
  - Con el fin de estar asegurado (abrochado) de manera apropiada, siempre debe sentarse en forma recta y mantener sus pies en el suelo y en frente de usted. La parte baja de la cinta debe llevarse baja ajustando la cadera, tocando justo la parte superior de los muslos.
- Mientras se ajuste el cinturón de seguridad, la parte del hombro del cinturón debe pasar por encima de su pecho y hombro. Nunca debe tocar su cuello o el rostro. La cinta debe estar floja, contra el cuerpo, y nunca girada. Ninguna cosa, tales como el reposabrazos, un libro, ropa de invierno abultada, etc., deben quedar entre el cuerpo y el cinturón de seguridad. Llevar mal puesto el cinturón de seguridad no le protegerá en caso de accidente. De hecho, podría fallecer o resultar con lesiones graves si no lleva el cinturón de seguridad puesto correctamente.
- Por favor, esté atento a que cualquier ítem que no esté asegurado en su vehículo, tales como su mascota, sistema de sujeción para niños o portátil pueden convertirse en proyectiles en caso de accidente o parada repentina, causando lesiones a los ocupantes dentro del vehículo.
  - Los pasajeros no deberían moverse o cambiar de asientos mientras el vehículo esté en movimiento. Un pasajero que no lleve el cinturón de seguridad abrochado, puede proyectarse dentro del interior del vehículo, contra los demás ocupantes, o salir despedido fuera del vehículo en caso de choque o parada de emergencia.
  - No utilice ningún accesorio en los cinturones de seguridad. Los dispositivos que afirman mejoras en el confort o reubicación del cinturón de seguridad pueden reducir la protección prevista por el cinturón e incrementar las probabilidades de resultar gravemente lesionado en un choque.
  - Un accidente puede dañar su sistema de cinturones de seguridad, incluso si el accidente es "menor". Haga que su concesionario oficial de Mahindra revise el sistema de cinturones de seguridad tras un accidente.

## Sistemas de cinturones de seguridad

- Una vez que los pretensores del cinturón de seguridad estén activados; usted necesitará reemplazar los cinturones de seguridad, hebillas y pretensores del conductor y el acompañante delantero. Por favor consulte a su concesionario de Mahindra autorizado.
- El sistema de cinturones de seguridad tiene tendencia a ser maltratado (no es indestructible). Debe ser manipulado cuidadosamente para evitar que se dañe.
- Mantener los cinturones limpios y secos. La retracción del cinturón puede ser difícil si los cinturones y cintas están sucios. Para limpiarlos, utilice una solución de jabón suave o agua tibia. Nunca utilice lejía, tintura, o productos de limpieza abrasivos. Estos químicos debilitarán severamente los cinturones.
- Nunca modifique de ninguna forma el sistema de cinturones de seguridad.

Utilizar el cinturón de seguridad es necesario para:

- Mantener al pasajero lejos de un airbag que se esté hinchando.
- Reducir la posibilidad de lesionarse durante un accidente que no esté diseñado para airbags, tales como vuelcos o impactos traseros.
- Reducir la posibilidad de lesionarse en colisiones frontales que no sean lo suficientemente graves como para activar los airbags.
- Reducir la posibilidad de lesionarse las piernas y partes inferiores del cuerpo durante un accidente.
- Mantener al conductor en una posición que permita un mejor control del vehículo.

### ADVERTENCIA



- 1) El conductor debe sentarse tan lejos como pueda del volante cuando todavía mantiene el vehículo bajo control.
- 2) El acompañante delantero debe sentarse tan lejos como sea posible del tablero.
- 3) Todos los ocupantes del vehículo deben estar sujetos con los cinturones de seguridad de manera adecuada.
- 4) El conductor o acompañante delantero que esté muy cerca del volante o el tablero durante un despliegue del airbag podría morir o resultar gravemente lesionado.

## Sistemas de cinturones de seguridad

### Precauciones del cinturón de seguridad

Los cinturones de seguridad ayudan a reducir las probabilidades de lesionarse gravemente durante accidentes, colisiones y paradas repentinas. Mahindra siempre recomienda al conductor y a todos los pasajeros utilizar siempre los cinturones de seguridad tan pronto como se sienten dentro del vehículo.

Los cinturones de seguridad del tipo 3-puntos poseen retractares y trabas de inercia que los mantienen fuera de su trayecto cuando no están en uso. Las trabas permiten a los usuarios permanecer cómodos con sus cinturones, pero se cerrarán en su posición durante una colisión o impacto repentino. Los cinturones de 2-puntos se ajustan manualmente y no están provistos con soporte para hombros.

#### ADVERTENCIA



*Durante una colisión, los ocupantes que no lleven cinturones de seguridad pueden golpear a alguien o bien, las cosas que estén dentro del vehículo podrían ser incluso lanzadas fuera del vehículo. Podrían resultar seriamente lesionados o incluso muertos. En la misma colisión, los ocupantes que lleven cinturones de seguridad estarán mucho más seguros. Siempre lleve su cinturón de seguridad y asegúrese de que todos los ocupantes están sujetos de forma apropiada.*

#### ADVERTENCIA



*Utilizar un cinturón de seguridad dañado es peligroso. Un accidente puede dañar la cinta del cinturón de seguridad, que está siendo utilizada. Un cinturón de seguridad dañado no puede proveer la protección necesaria en una colisión. Haga verificar en un concesionario de Mahindra autorizado todos los sistemas de cinturones de seguridad luego de un accidente antes de que sean utilizados de nuevo.*

#### ADVERTENCIA



*Si durante una colisión el cinturón de seguridad está girado, el ancho total del cinturón no estará disponible para absorber el impacto. Esto hará que se aplique más fuerza en los huesos debajo del cinturón, los cuales podrían romperse, causar otras lesiones graves o la muerte. No llevar los cinturones de seguridad que estén girados.*

#### ADVERTENCIA



*Es peligroso utilizar un solo cinturón de seguridad para más de una persona al mismo tiempo. Un cinturón de seguridad utilizado de esta forma no podrá dispersar el impacto de las fuerzas apropiadamente y ambos pasajeros podrían ser aplastados juntos y resultar gravemente lesionados o incluso muertos. Nunca utilice un cinturón para más de una persona a la vez.*

### NOTA

Los cinturones de seguridad están diseñados para sostener la estructura ósea del cuerpo, y debe llevarse a lo largo de la parte frontal del la pelvis, o la pelvis, pecho y hombros, como sea procedente; Debe evitarse llevar la parte de las caderas a lo largo del área abdominal.

Los cinturones de seguridad deben ajustarse tan firme como sea posible, consecuentemente con el confort, para proveer la protección para la cual han sido diseñados. Un cinturón desgastado reducirá enormemente la protección de su usuario.

Tenga cuidado de no contaminar la cinta con productos abrillantadores, aceites o químicos, y especialmente con el ácido de la batería. La limpieza debe ser llevada a cabo con agua y un jabón suave. El cinturón debe ser reemplazado si la cinta se desgasta, contamina o daña.

Es esencial reemplazar el conjunto entero luego de un impacto severo, incluso si el daño hecho al conjunto no es obvio.

Los cinturones no deben no deben llevarse con las cintas giradas.

Cada conjunto de cinturones de seguridad deben ser utilizados por un solo pasajero; es peligroso poner un cinturón alrededor de un niño que está en el regazo de un pasajero.

El usuario no debe hacer modificaciones o añadir cosas, las cuales prevendrían que se tense el dispositivo que ajusta el cinturón de seguridad, o que se tense el conjunto que ajusta el cinturón de seguridad.

La retracción del cinturón de seguridad puede volverse dificultosa si los anillos y cinturones están sucios, por eso mismo trate de mantenerlos limpios.

Mujeres embarazadas y personas que padecen afecciones médicas graves



Las mujeres embarazadas deben llevar cinturón de seguridad. Pregunte a su doctor por recomendaciones específicas. La cinta del regazo debe ser llevada AJUSTADA Y TAN BAJA COMO SEA POSIBLE SOBRE LAS CADERAS. La cinta del hombro debe ser llevada apropiadamente sobre el hombro, pero nunca a lo largo del área del estómago.

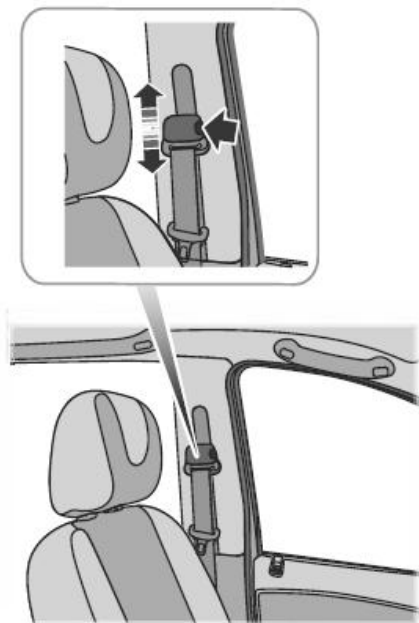
Las personas que padecen afecciones médicas graves también deben llevar cinturón de seguridad. Compruebe con su médico en busca de instrucciones especiales en caso de padecer una afección médica.

Niños mayores



Los niños que sean demasiado grandes para los sistemas de sujeción para niños, siempre deben ocupar los asientos traseros y utilizar el cinturón disponible. La parte de la cadera debe estar firmemente ajustada en las mismas tan bajo como sea posible. Verifique si el cinturón encaja periódicamente. Un niño intranquilo puede dejar el cinturón fuera de lugar. Si un niño mayor (alrededor de los 13 años) debe sentarse en el asiento delantero, el niño deberá ser ajustado de manera segura con el cinturón de disponible y el asiento debe ser ubicado en la posición más retraída posible.

### Ajuste de la altura del cinturón de seguridad



Puede ajustar la altura del anclaje del cinturón de seguridad a una de las 5 posiciones para un máximo confort y seguridad en ambos asientos delanteros. Si la altura del cinturón de seguridad está muy cerca de su cuello, no obtendrá una efectiva y mejor de las protecciones. La parte del hombro debe ser ajustada de manera que vaya a lo largo del pecho y a mitad de recorrido sobre su hombro más cercano a la puerta y no de su cuello.

Para ajustar la altura del anclaje del cinturón de seguridad, baje o levante el ajuste de altura en la posición adecuada. Para elevar el ajuste de altura, deslicelo hacia arriba. Para bajarlo, empújelo hacia abajo mientras presiona la perilla del ajuste de altura. Suelte el botón para asegurar el anclaje en la posición deseada. Intente deslizar el ajustador de altura para cerciorarse de que está asegurado en la posición deseada.

#### ADVERTENCIA



*Ajuste la altura del cinturón de hombro cuando esté sentado en el asiento. Cuando ajuste la altura del cinturón de hombro, agarre firmemente el botón de ajuste de altura y deslice el ajuste de altura hacia arriba o abajo.*

Verifique que el anclaje del cinturón del hombro esté asegurado en su posición y altura correcta. Nunca disponga el cinturón del hombro de manera que esté sobre su cara o cuello. Los cinturones de seguridad dispuestos inapropiadamente pueden causar lesiones graves durante un accidente.

No reemplazar los cinturones de seguridad luego de un accidente lo dejará con cinturones de seguridad dañados que no le proveerán protección en caso de otra colisión resultando en una lesión grave o muerte. Reemplace sus cinturones de seguridad luego de un accidente tan pronto como sea posible.

## Cinturón de seguridad de tipo 3 puntos

### Ajustándose el cinturón de seguridad



Para ajustar su cinturón de seguridad, tirelo fuera del retractor e inserte la lengüeta de metal en la hebilla. Se oirá un "clic" cuando la lengüeta de metal esté asegurada en la hebilla. El largo adecuado del cinturón de seguridad se ajusta automáticamente solo luego de que la parte de la cadera del cinturón se haya ajustado manualmente, de manera que esté ajustada alrededor de su cadera. Si se inclina lentamente hacia adelante, el cinturón se extenderá y le permitirá moverse.

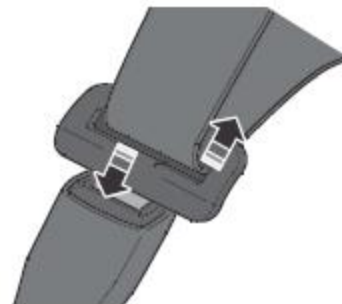
## Sistemas de cinturones de seguridad

Si hubiera una parada repentina o impacto, el cinturón se asegurará en la posición. También se trabará si se inclina hacia adelante demasiado rápido.

### NOTA

*Si el cinturón de seguridad del conductor no está ajustado cuando la llave de ignición esté en la posición "IGN", la luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende y el timbre de advertencia suena. Consulte en "Advertencias e indicadores" en la sección "Tablero de instrumentos" a partir de la página 90.*

### Liberando el cinturón de seguridad



El cinturón de seguridad se libera presionando el botón en el seguro de la hebilla. Cuando es liberado, el cinturón debe enrollarse automáticamente de nuevo en el retractar. Si esto no ocurre, verifique el cinturón y compruebe que no esté girado y libérela otra vez.



## Cinturón de seguridad de tipo 2 puntos

Ajustándose el cinturón de seguridad



Tire de la lengüeta para obtener la longitud deseada. Insértela en la hebilla hasta que oiga un clic. Ajuste del largo del cinturón. Para alargar el cinturón, sostenga la lengüeta en el ángulo correcto a la cinta y tire. Para acortar, tire del cabo suelto de la cinta. Asegúrese de que el cinturón de la cadera esté firmemente ajustado contra su cuerpo.

### ADVERTENCIA



*Un cinturón de cadera puesto demasiado alto es peligroso. En una colisión, esto podría concentrar la fuerza del impacto directamente en el área abdominal, causando graves lesiones. Lleve el cinturón de cadera ajustado y tan bajo como sea posible.*

Liberar el cinturón de seguridad



Suelte el botón de la hebilla.

### Configuración de los cinturones de seguridad de la segunda hilera de asientos

La segunda hilera de asientos está equipada con cinturones de seguridad de tipo 3 puntos para ambos pasajeros de las ventanillas y cinturones de seguridad de tipo 2 puntos para los pasajeros del medio, para proveer de una protección adecuada durante un viaje.

#### NOTA

*El timbre de advertencia se ENCIENDE cuando el vehículo está en movimiento y el cinturón de seguridad del asiento del conductor no está asegurado.*

### Sistema inmovilizador (de estar equipado)

El sistema de inmovilización es un dispositivo importante que evita que el vehículo pueda ser utilizado por una persona no autorizada. Un inmovilizador electrónico forma parte de la unidad de control del motor (ECU) y previene que el vehículo sea arrancado a menos que reconozca la señal de la llave codificada correcta. El inmovilizador del motor y la apertura y cierre remoto son funciones independientes y no tienen relación entre ellas.

1. Esto previene que el vehículo sea operado por alguien que no posea la llave de ignición codificada del vehículo.
2. El vehículo se protege automáticamente unos pocos segundos después de que la llave haya sido quitada de la ignición. Si el vehículo no reconoce el código de la llave de ignición, la luz de comprobación del motor se ENCIENDE/parpadea y el motor no podrá ser puesto en marcha.
3. El vehículo no se protegerá hasta que la llave haya sido quitada de la ignición.
4. Luego de ENCENDER la ignición, si la luz de comprobación del motor continúa parpadeando o permanece encendida, hay una falla en el sistema operativo.

Contacte a su concesionario de Mahindra autorizado para reparar o realizar el mantenimiento del sistema inmovilizador.

#### ADVERTENCIA



1. Cualquier servicio no autorizado llevado a cabo en el inmovilizador del motor puede ser peligroso y debe realizarse en un concesionario de Mahindra autorizado.
2. En el caso de que haya perdido la llave, debe informarlo de inmediato en una estación de servicio.
3. En el caso desafortunado de que el motor no arranque incluso con la llave correcta, se recomienda APAGAR la ignición por un tiempo mínimo de 1 minuto antes de intentar poner en marcha el motor.

La luz de comprobación del motor en el tablero de instrumentos se encontrará ENCENDIDA/Parpadeando/APAGADA indicando el estado del inmovilizador.

### PRECAUCIÓN

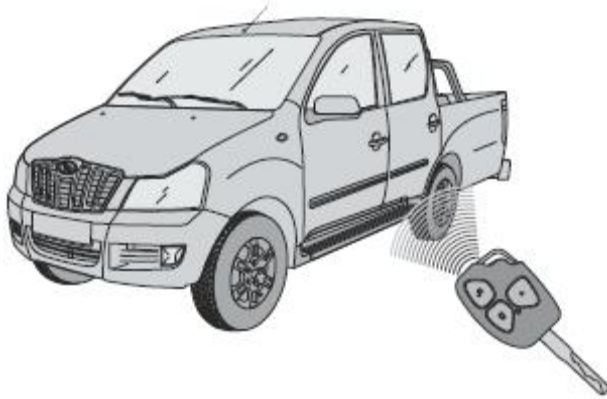


*En caso de que la luz de comprobación del motor esté continuamente ENCENDIDA/parpadeando repetitivamente, detenga el vehículo de inmediato y contacte a un concesionario de Mahindra autorizado en la primera oportunidad posible. Podría perderse al cliente que deje todas las llaves antiguas y piezas relacionadas con el inmovilizador cuando necesite reemplazarlo.*

### NOTA

*Cualquier servicio no autorizado llevado a cabo en el inmovilizador puede ser peligroso. Todos los servicios llevados a cabo en el inmovilizador deben ser realizados por un técnico entrenado en un concesionario de Mahindra autorizado.*

## Frecuencias de radio



Las frecuencias de radio utilizadas por su mando a distancia también pueden ser utilizadas por otros transmisores de radio de onda corta. En el caso de que las frecuencias estén bajo interferencia, no le será permitido utilizar su mando a distancia. Puede abrir y cerrar las puertas manualmente con las llaves.

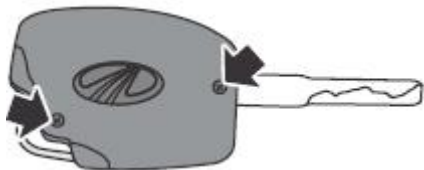
## NOTA

*Puede abrir las puertas, si presiona los botones del mando a distancia involuntariamente. El alcance de operación entre su mando a distancia y su vehículo varía dependiendo del medio en el que esté siendo utilizado.*

## Cerraduras y llaves

### Cambiar la batería del mando a distancia

Si el alcance del transmisor en la llave disminuye gradualmente, la batería (del tipo de 6v) debe ser reemplazada.



Desajustar los tornillos de seguridad y abrir la carcasa de la llave/mando a distancia. Separe cuidadosamente la batería de entre los contactos con el signo + mirando hacia abajo. Coloque la nueva batería entre los contactos con el signo + mirando hacia abajo. Reensamble el transmisor

### NOTA

*Abrir el vehículo utilizando la llave manualmente cuando el vehículo está cerrado con el mando activa la alarma de pánico. Esto se oirá cuando una de las puertas delanteras se abra. Abra el vehículo utilizando el mando a distancia siempre cuando el vehículo se haya cerrado con el mando.*

### PRECAUCIÓN



*No quite los tornillos incorrectamente, ya que esto puede dañar los componentes electrostáticos internos. Si pierde la llave, informe a un concesionario de Mahindra autorizado de inmediato para solicitar el duplicado de la llave.*

*En caso de que la luz de comprobación del motor esté continuamente ENCENDIDA/parpadeando repetitivamente, detenga el vehículo de inmediato y contacte a un concesionario de Mahindra autorizado en la primera oportunidad posible.*

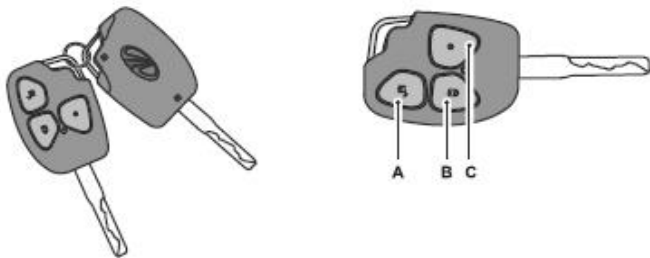
*Podría perderse al cliente que deje todas las llaves antiguas y piezas relacionadas con el inmovilizador cuando necesite reemplazarlo.*

#### NOTA

*Cualquier servicio no autorizado llevado a cabo en el inmovilizador puede ser peligroso. Todos los servicios llevados a cabo en el inmovilizador deben ser realizados por un técnico entrenado en un concesionario de Mahindra autorizado.*

*Si la llave es robada o perdida, comuníquese con un concesionario de Mahindra autorizado para desactivar la operatividad de la llave perdida o robada.*

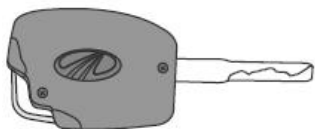
### Mando a distancia (de estar equipado)



- A Desasegurar el vehículo
- B Asegurar el vehículo
- C Alarma de pánico (Búsqueda del vehículo)

Su Mahindra Genio está equipado con un inmovilizador de motor y un dispositivo de cierre central. Se provee de un juego de llaves (mando a distancia) durante la entrega del vehículo. Las puertas, también pueden ser cerradas sin las llaves utilizando el mando a distancia. Debe tener la precaución de evitar cerrar accidentalmente el vehículo dejando las llaves dentro del mismo.

### Llaves



Su Mahindra Genio está equipado con la comodidad, de poder abrir y cerrar todas las puertas utilizando una única llave de ignición. Debe tener la precaución de evitar cerrar accidentalmente el vehículo dejando las llaves dentro del mismo.

### Número de llave

El número de llave del vehículo está asociado con el número de identificación del vehículo (VIN).

Si pierde sus llaves, su concesionario de Mahindra Autorizado puede hacer los arreglos necesarios para proveerle con un duplicado de las llaves en el momento de la entrega del número de llave.



**NOTA**

*Si la puerta del conductor está abierta con la ignición APAGADA y la llave dentro del barril de la cerradura, el timbre de advertencia sonará.*

**ADVERTENCIA**

*Todas las puertas equipadas en el vehículo son operadas con la misma llave. Sin embargo, ya que es posible cerrar las puertas sin utilizar la llave, debe tener la precaución de evitar que la llave no quede encerrada dentro del vehículo por error.*

*Nunca intente hacer un duplicado de las llaves por su cuenta o cerrajero local.*

**Cierre centralizado**

Su Mahindra Genio posee una función de cierre central por el cual todas las puertas pueden ser cerradas y abiertas de manera centralizada. El cierre central solo puede ser operado por los siguientes métodos:

- Llave manual en la puerta del conductor
- Perilla de cierre en la puerta del conductor
- Botón de seguro en el mando a distancia

**ADVERTENCIA**

*Si la puerta delantera izquierda y/o puertas traseras están desaseguradas cuando se activa el cierre central, se cerrarán todas las puertas. El cierre central se activa desde afuera del vehículo utilizando la llave o el mando a distancia. El cierre central se activa desde adentro del vehículo empujando el perilla de cierre interna. Solo el pestillo del conductor activará el cierre central.*

Cuando el vehículo sea asegurado o desasegurado utilizando el procedimiento descrito anteriormente, se escucha un ruido secundario. Este ruido secundario es un sistema de verificación y no indica un mal funcionamiento.

En caso de que haya una falla en el sistema eléctrico del vehículo, la puerta del conductor puede ser abierta con la llave manual.

Súbase al vehículo y abra independientemente las otras puertas tirando del pestillo hacia arriba.

### Abrir todas las puertas

Desasegure la puerta del conductor presionando el botón de seguro en el mando a distancia provisto, o mecánicamente a través de la llave en la puerta del conductor.

Cuando desasegure las puertas con el mando a distancia, los indicadores de dirección emitirán un destello. Cualquier diferencia en el patrón descrito anteriormente indica un mal funcionamiento de la función de cierre central. Hágalo ver por un concesionario de Mahindra autorizado de inmediato.

### Abrir las puertas desde adentro

Tire del pestillo de la puerta del conductor hacia arriba para desasegurar todas las puertas que fueron cerradas por el cierre centralizado.

### Cerrar todas las puertas desde afuera

Asegure la puerta del conductor utilizando el botón de cierre en el mando a distancia o mecánicamente a través de la llave en la puerta del conductor.

Si las puertas fueron aseguradas por el mando a distancia, las luces indicadoras de giro emitirán dos destellos para indicar que las puertas se han asegurado correctamente.

Si al presionar el botón de seguro en el mando a distancia, y alguna de las puertas no se ha asegurado correctamente o está abierta, las luces indicadoras de giro emitirán cinco destellos para indicar que una o más puertas no están cerradas.

### Cerrar las puertas desde dentro

Presionar el pestillo de cierre interno en la puerta del conductor, asegura todas las puertas que estén cerradas. En caso de que la puerta del acompañante delantero esté abierta con el cierre central activado, la puerta no se asegurará incluso si es cerrada luego.

Cuando las puertas traseras se desaseguran con el cierre central activado, el sistema también asegura las puertas abiertas cuando estén desaseguradas.

### Cierre automático

Cuando el vehículo alcance los 30 ~ 40 km/h rango de velocidad en carretera y todas sus puertas estén cerradas correctamente, todas las puertas se aseguran automáticamente.

### Apertura automática

Todas las puertas se desasegurarán automáticamente, si el vehículo se detiene y la ignición está APAGADA. Si la ignición no se ENCIENDE durante unos segundos, todas las puertas se asegurarán debido a que las puertas provistas de cierre automático no están abiertas.

### Re-asegurado automático

Si todas las puertas permanecen cerradas durante 40 segundos luego de desasegurarlas con el mando a distancia, todas las puertas se asegurarán automáticamente.

### Búsqueda remota del vehículo

Presione el botón de búsqueda en el mando a distancia, el cual hará que las luces indicadoras de giro emitan destellos durante 30 segundos, para ayudar a identificar el vehículo en el aparcamiento.

Para extender la búsqueda, presione el botón de búsqueda otra vez, lo cual hará que las luces indicadoras de giro emitan destellos durante otros 30 segundos.

Para detener los destellos de las luces indicadoras de giro, presione asegurar/desasegurar, y el vehículo se asegurará/desasegurará de manera acorde.

### ADVERTENCIA



*Siempre utilice el mando a distancia para asegurar y desasegurar las puertas para activar el sistema de seguridad. Cerrar las puertas manualmente con llave no activará el sistema de seguridad.*

### Sistema de advertencia anti robo

Esta es una función de seguridad que activa la alarma cuando el sistema detecte cualquier acceso no autorizado. La alarma se hará presente en forma de sirena y destellos de los indicadores de giro.

Cuando se realiza un ingreso no autorizado cuando el vehículo está asegurado con el mando a distancia, se activará la alarma.

### NOTA

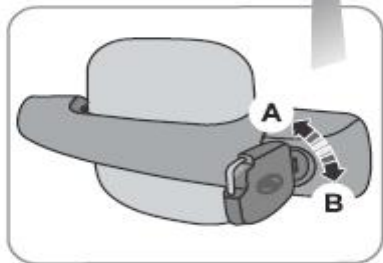
*La alarma se activará cuando el vehículo asegurado con el mando a distancia sea abierto con la llave sin utilizar el mando a distancia para desasegurarlo.*

### ADVERTENCIA



*Para activar el sistema de seguridad, siempre asegure el vehículo utilizando el mando a distancia.*

### Abrir y cerrar las puertas con llave



La puerta del acompañante delantero puede ser abierta independientemente utilizando la llave manual además del mando a distancia. Introduzca la llave en la cerradura de la puerta; gire la llave en sentido de las agujas del reloj para cerrar y en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la puerta. Cerrar la puerta del conductor utilizando la llave manual también activa el cierre central provisto asegurando todas las otras puertas. Abrir la puerta del conductor utilizando la llave manual desactiva el cierre central.

#### NOTA

*Cuando se abren otras puertas con el cierre central activado, el sistema asegura las puertas desaseguradas incluso cuando estén cerradas.*

Puerta lateral del conductor:

- A Apertura
- B Cierre

Cerrar las puertas desde el interior



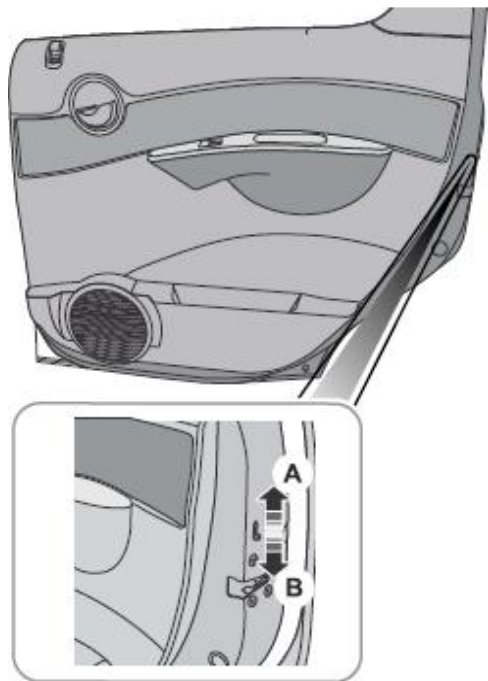
Las puertas traseras pueden ser aseguradas individual e independientemente presionando el pestillo hacia abajo. De forma similar, levantar el pestillo desasegurará la puerta correspondiente.

Presionar el pestillo de la puerta del conductor desde adentro activa el cierre central provisto asegurando todas las otras puertas incluyendo la del conductor. Levantar el pestillo desactiva el cierre central.

#### NOTA

*Cuando se abren otras puertas con el cierre central activado, el sistema asegura las puertas desaseguradas incluso cuando estén cerradas.*

### Cerraduras de seguridad para niños (Para vehículos DC)



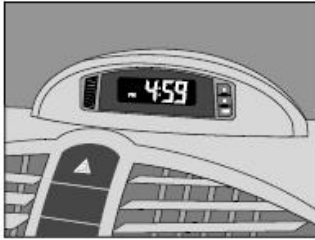
A Seguro para niños activado

B Seguro para niños desactivado

Las cerraduras de seguridad para niños están disponibles en ambas puertas traseras. Tire de la perilla hasta la posición A antes de cerrar la puerta. Esto habilita el seguro para niños y la puerta no podrá ser abierta desde adentro luego de que sea cerrada. La puerta solo podrá abrirse desde afuera utilizando la manilla exterior. Empujar la perilla hacia la posición B deshabilita la función del seguro para niños.

#### NOTA

*Cuando haya un niño a bordo, es aconsejable que siente lo siente en los asientos traseros. Recuerde utilizar los seguros para niños para evitar una apertura inadvertida de las puertas desde adentro.*



Procedimiento de ajuste del reloj-alarma digital (en caso de estar equipado)

#### Ajustar la hora

- Durante la condición ACC OFF, la pantalla del reloj permanece ENCENDIDA.
- Presione cualquiera de los botones "H" (hora), "M" (minutos) o modo para activar la iluminación posterior de la pantalla de color ámbar en la condición ACC OFF.
  1. Para ajustar la hora del reloj, Presione el botón "H" durante 2 segundos y la hora comenzará a parpadear, cada vez que presione el botón "H" se incrementará la hora.
  2. Para ajustar los minutos del reloj, Presione el botón "M" durante 2 segundos y los minutos comenzarán a parpadear, cada vez que presione el botón "M" se incrementarán los minutos.

#### Ajuste de la alarma:

- Presione "MODE" durante 2 segundos, el logo de la alarma en el reloj comenzará a parpadear.  
Para ajustar la hora en el modo de la alarma, siga el paso 1.  
Para ajustar los minutos en el modo de la alarma, siga el paso

- Luego de presione una vez "MODE" de nuevo, y la alarma está ajustada.

#### Activar la alarma:

- Presione los botones "MODE" + "H" para activar la alarma

#### Desactivar la alarma:

- Presione los botones "MODE" + "H" para desactivar la alarma, si ya está activada (el logo de la alarma desaparece)

#### Para verificar la hora de la alarma:

- Presione el botón "MODE" durante 2 segundos y el logo de la alarma comenzará a parpadear y la hora de la alarma se visualiza.

#### Para comprobar la hora del reloj:

- Presione el botón "MODE" otra vez y el logo AM/PM comenzará a parpadear y la hora del reloj se visualiza.





## Sistema digital de conducción asistida (DDAS)

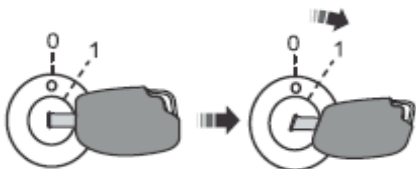
Sistema digital de conducción asistida (DDAS) (en caso de estar equipado)

La pantalla interactiva del sistema de información del usuario está ubicada en el centro del panel de instrumental por encima de los ductos de ventilación del HVAC. Muestra la información actual del rendimiento del vehículo y las condiciones medio ambientales. No solo el conductor, sino otros pasajeros pueden también monitorear el rendimiento del vehículo.

El sistema monitorea continuamente las condiciones de alerta del vehículo y advierte al cliente a través de la pantalla de información



## Pantalla del sistema digital de conducción asistida



ENCIENDA la ignición.



El sistema se inicia, y se visualiza

- el logo de Mahindra durante 10 segundos
- Entonces se visualizará la pantalla "Bienvenido a Genio" durante 10 segundos.

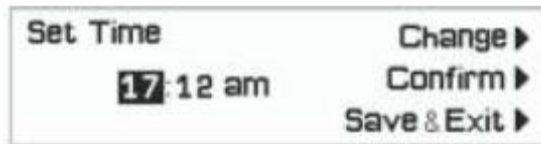
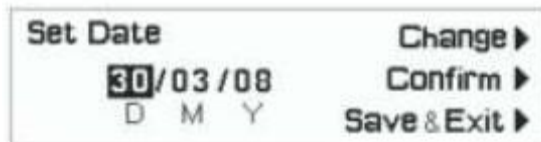


ARRIBA (Presione el botón 1)

ABAJO (Presione el botón 2)

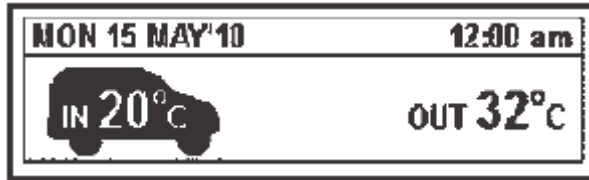
ENTRAR/SELECCIONAR (Presione el botón 3)

Presione la tecla ARRIBA o ABAJO para cambiar entre pantallas. Esta pantalla aparece, si hay una reconexión en la alimentación o se REINICIA el sistema.



Para ajustar la fecha y la hora, consulte “AJUSTAR FECHA” y “AJUSTAR HORA” en la sección “Modos de configuración de usuario” en las próximas secciones

Esta pantalla muestra la siguiente información



1. Día, fecha y hora
1. Temperatura en la cabina
2. Temperatura atmosférica

Esta pantalla muestra la siguiente información



1. Marcha actual

Nota: Aparecerá solo cuando el motor esté ENCENDIDO y el embrague presionado por completo

2. Velocidad actual del vehículo

Esta pantalla muestra la siguiente información



1. Distancia cubierta
2. Distancia para tener el tanque vacío (DTE)

## Pantalla del sistema digital de conducción asistida

Esta pantalla muestra la siguiente información



1. Distancia cubierta
2. Economía de combustible (TFE)

Opciones de la imagen de la pantalla



La imagen que aparece arriba es la que aparece por defecto en la pantalla. Sin embargo, los concesionarios de Mahindra autorizados pueden cargar las imágenes de su preferencia de una lista de selección disponible en el momento de entrega del vehículo.

## Pantalla de parámetros de información

### Función de fecha y hora

La fecha y la hora deben ser ajustadas cada vez que se reinicie la batería. El DDAS puede mantener el horario en tiempo real. El sistema muestra el horario en horas y minutos. Para cambiar la fecha y la hora, consulte el menú de configuración del usuario.

### Función de temperatura del interior de la cabina

El DDAS muestra la temperatura de la cabina con una resolución de 1 grado centígrado. El rango de operación es de -30°C a 99°C con +/-3°C de precisión en la ubicación donde está montado el sensor.

### Función de temperatura atmosférica

El DDAS muestra la temperatura atmosférica en tiempo real con una resolución de 10C y una precisión de +/- 3C

## Función de posición de la marcha

El DDAS mostrará la marcha seleccionada o posición neutra basandose en la selección.

### NOTA

1. La posición de la marcha será destacada solo, cuando el motor esté ENCENDIDO y el embrague liberado por completo.
2. El DDAS no mostrará la posición neutra o de la marcha, si el vehículo está en posición neutra mientras se mueve. Esto no es considerado bueno para el vehículo y el usuario.

### Función de velocidad del vehículo

El DDAS mostrará la velocidad actual del vehículo.

### Función de distancia cubierta

El DDAS mostrará la distancia recorrida en km y se actualiza cada 1 km. El DDAS continuará contando la distancia recorrida sin tener en cuenta el ciclo de ignición hasta que el usuario lo reinicie por medio de "Reiniciar viaje" en la opciones de configuración del usuario. Seleccionar "Reiniciar viaje" vuelve a cero la distancia cubierta hasta el momento. De ahí en más, el DDAS comenzará a contar la distancia recorrida de nuevo.

La distancia cubierta vuelve a cero, si se REINICIA la alimentación de la batería.

Cuando la pantalla de distancia cubierta en el DDAS alcance los 9999 km, la pantalla permanecerá igual hasta el final de ese ciclo de ignición y volverá a cero durante el próximo ciclo de ignición.

La lectura de la distancia cubierta en el DDAS es un cuentakilómetros independiente, y mide la distancia cubierta del ultimo viaje y no tiene relación con el cuentakilómetros del tablero.

### Función distancia para tener el tanque vacío

La distancia para tener el tanque vacío es la información en km para que el conductor esté alerta de los km que el vehículo puede ser conducido con el combustible disponible y la economía de combustible que el vehículo rinda en esa instancia.

La DTE se calcula y es actualizada cada 1 km que el vehículo sea conducido.

Para una correcta actualización del valor de la DTE durante una recarga de combustible, la TAPA del depósito de combustible debe abrirse utilizando el interruptor "TAPA del depósito abierta" disponible en el panel de instrumental.

La actualización de la DTE será más rápida si la cantidad recargada es mayor a 5 litros, de otra manera será lenta y ocurrirá cuando conduzca.

### Nota:

- La función de la DTE nunca debe ser utilizada para calcular el combustible restante/recargado en el vehículo.
- Para mantener el motor en buen estado, el vehículo nunca debería ser operado si la pantalla de la DTE muestra "-".
- Si hay aire atrapado en el sistema de combustible, hay posibilidad que la DTE muestre un valor pero el motor se detendrá y no se podrá mover.
- Hay chances de que la DTE no se actualizará nunca en caso de que la tapa del depósito sea abierta usando la palanca manual. Para evitar estas situaciones, la tapa del depósito deberá abrirse utilizando el interruptor en el panel de instrumental antes de la recarga.

### Economía de combustible

La economía promedio del combustible, eficacia o kilometraje representa la eficacia promedio del vehículo acumulada durante el viaje p.ej. la distancia recorrida que se muestra en la pantalla del DDAS no. 2 y 3.

El kilometraje del combustible promedio se calcula y actualiza en pantalla cada 1 km de distancia recorrida y depende del patrón de conducción.

#### Nota:

- Esta economía del combustible podría no coincidir con cualquier otro método para determinar el kilometraje del combustible.

#### Interruptor de control en el volante de la pantalla del DDAS (de estar equipado)

La pantalla del DDAS puede operarse utilizando el botón MODE en el interruptor del volante como se muestra debajo.

También, puede reconocerse advertencias/alertas en la pantalla del DDAS si el botón - MODE se presiona en el interruptor del volante.



#### Modos de configuración del usuario



ARRIBA (Presione el botón 1)

ABAJO (Presione el botón 2)

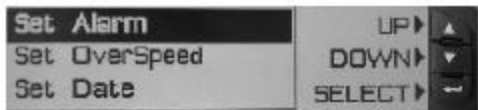
ENTRAR/SELECCIONAR (Presione el botón 3)

Presione y mantenga presionado Entrar/Seleccionar (Presione el botón 3) durante 1 segundo, para ingresar a los modos de configuración del usuario. Este modo posee las siguientes pantallas.

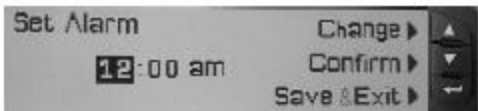
#### NOTA

Explore el menú utilizando la tecla ARRIBA/ABAJO key.

### Ajustar la alarma



Si presiona ENTRAR/SELECCIONAR (Presione el botón 3), se selecciona la opción destacada y aparece su respectiva pantalla.



El usuario puede ajustar la alarma en esta pantalla.

- Presione "cambiar" para cambiar el valor de la opción destacada.
- Presione "confirmar" para aceptar el valor ajustado, y diríjase a la siguiente opción p.ej. hr/min/am pm.
- Presione "Guardar y salir" para guardar y salir de esta pantalla

### Ajustar la alarma de exceso de velocidad

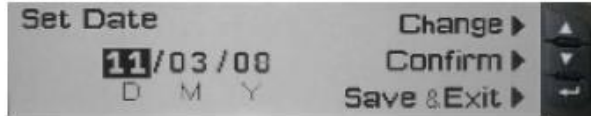


Esta pantalla permite al usuario seleccionar para el vehículo una velocidad de 80, 100 y 120 km/h. El usuario puede seleccionar deshabilitar esta opción de advertencia de exceso de velocidad.

Si se selecciona como opción 80 km/h y la velocidad del vehículo excede los 80km/h, una advertencia (audio + video) se visualizará en la pantalla. Esto es para advertir al conductor que el vehículo ha excedido los 80 km/h configurados para el alerta.

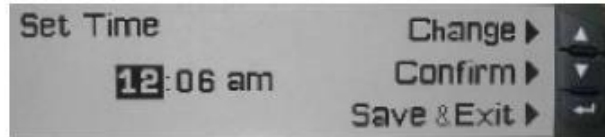


### Ajuste de la fecha



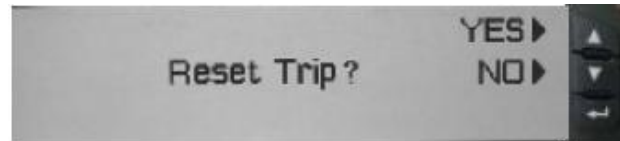
Esta pantalla le permite al usuario ajustar la fecha DIS. Ajustar la fecha es similar al procedimiento para ajustar la alarma descrito anteriormente.

### Ajuste de la hora



Esta pantalla le permite al usuario ajustar la hora DIS. Ajustar la hora es similar al procedimiento para ajustar la alarma descrito anteriormente.

### Reiniciar viaje



Esto reiniciará todos los detalles del viaje actual p.ej. la distancia cubierta y TFE volverán a cero.

### Salir

Esta opción permite salir del modo de configuración de usuario.

## Advertencias y alertas en el DDAS

Cada advertencia/alerta en el DDAS se visualiza en la pantalla y tiene un timbre para indicar la misma. Las alertas y advertencias en el DDAS se clasifican bajo tres categorías basándose en lo crítica que sea su naturaleza-

### TIMBRE "TIPO A" -

Este timbre es para las advertencias/alertas que son críticas y necesitan de atención urgente. Las advertencias/alertas que se encuentran bajo esta categoría son continuas hasta que se desactiven o el problema sea rectificado, lo que pase primero. Ninguna de estas poseen límite de tiempo.

Las advertencias bajo esta categoría son -

- Líquido de frenos bajo
- Temperatura elevada del motor
- Presión baja en el aceite del motor
- MIL ENCENDIDO
- La batería no está cargando
- Luz del sistema

### TIMBRE "TIPO B" -

Este timbre es para las advertencias/alertas que son comparativamente menos críticas que las de la categoría de "TIPO A". Las advertencias/alertas bajo esta categoría son continuas hasta que pase su límite de tiempo de 10 o 6 segundos correspondientes, se desactiven o el problema sea rectificado, lo que pase primero.

Las advertencias bajo esta categoría son -

- MIL Parpadeo
- Agua en el combustible
- Freno de mano activado
- Exceso de velocidad del vehículo
- Puerta entreabierta (advertencia por separado para cada puerta)
- Cinturón de seguridad (solo para el asiento del conductor)

### TIMBRE "TIPO C" -

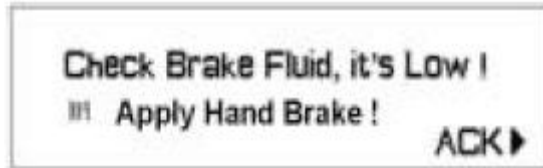
Este timbre es para la alarma del reloj, el cual durará 20 segundos o hasta que sea desactivado, lo que pase primero.

Las advertencias pueden desactivarse presionando el tercer botón como se muestra debajo -

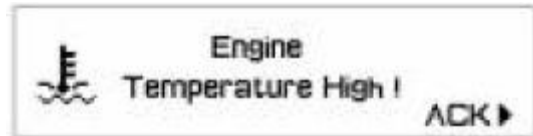


Presione el botón 3 para desactivar las advertencias/alertas

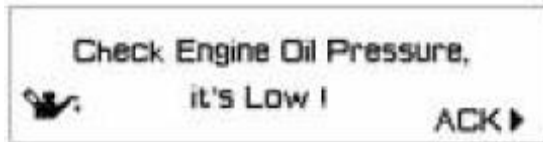
- Líquido de frenos bajo



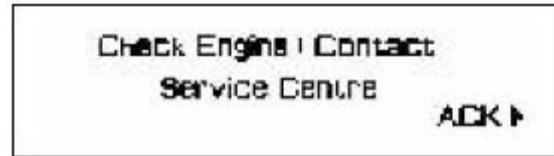
- Temperatura elevada en el motor



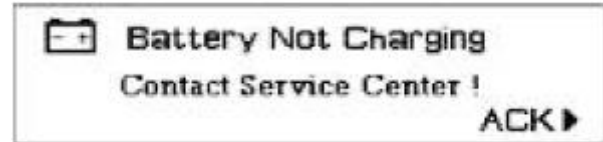
- Baja presión en el aceite del motor



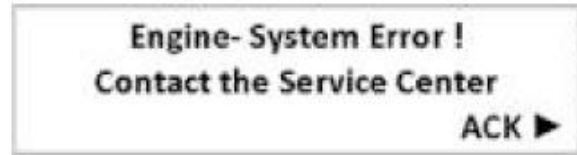
- MIL ENCENDIDO



- La batería no está cargando

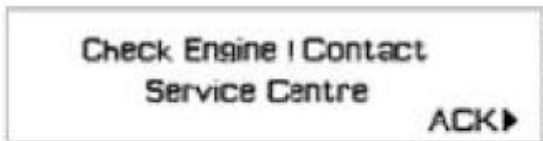


- Luz del sistema

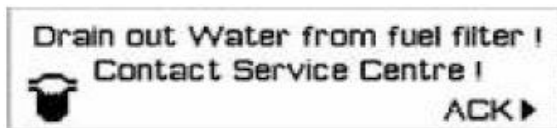


Pantalla del sistema digital de conducción asistida

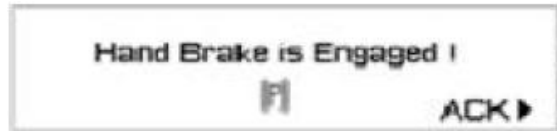
- MIL Parpadeo



- Agua en el combustible



- Freno de mano activado



- Exceso de velocidad del vehículo



- Puerta entreabierta (advertencia por separado para cada puerta)



- Cinturón de seguridad

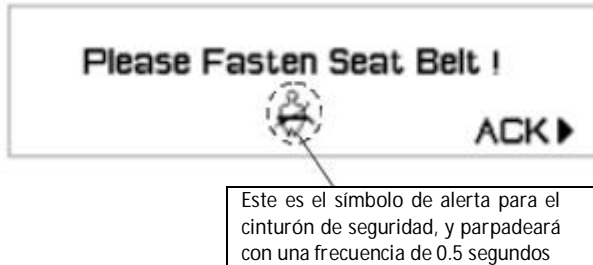


- Alarma del reloj



**NOTA**

En cada pantalla de alerta/advertencia, el símbolo correspondiente de alerta parpadeará con una frecuencia de 0.5 segundos.



Si la alerta/advertencia de exceso de velocidad es desactivada la alerta/advertencia no se repetirá en ese ciclo de ignición incluso luego de que la alerta/advertencia de exceso de velocidad sea seleccionada otra vez.

**NOTA**

*En caso de una única advertencia*

Para cada advertencia que tenga un tiempo límite, esta no deberá reaparecer si el tiempo ha pasado, se ha desactivado, o la falla haya sido solucionada. Sin embargo luego de que pase el tiempo, la advertencia reaparecerá si la falla vuelve a ocurrir (luego de una recuperación) en el mismo ciclo de ignición.

Para las advertencias mencionadas como continuas, el mensaje de alerta debería de estar presente hasta que se solucione el problema o sea desactivado

*En caso de advertencias múltiples*

Para cada advertencia que tenga un tiempo límite, esta no deberá reaparecer si se cumple el período de tiempo, se recupere de la advertencia, o se desactive. Para las advertencias mencionadas como continuas, el mensaje de alerta debería de estar presente por 6 segundos con un timbre de tipo B, y permanecerá en la cola para advertirle otra vez.

#### Opciones para desactivar

*ACK: Si esto se selecciona, entonces el DIS tratará a esto como una advertencia deshabilitada para el ciclo de ignición actual, independientemente de que la falla/apertura sea solucionada e incluso si ocurre otra vez.*

#### *Advertencias para puertas entreabiertas*

*Como todas las puertas poseen sensores individuales, cada puerta entreabierta mostrará advertencias por separado. Debe desactivarse cada advertencia individualmente por cada una de las puertas.*

Las advertencias que dependan de las RPM del motor y velocidad del vehículo no se mostrarán hasta pasados 500 metros de Batería/ENCENDIDO/Reinicio

#### Mal funcionamiento del DIS

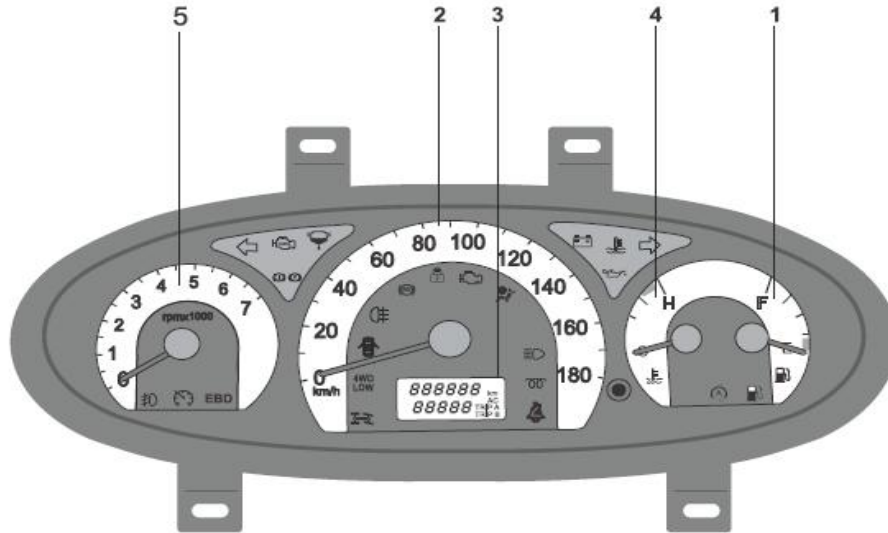
En caso de que se observe un mal funcionamiento del DIS, Apague la ignición, espere 2 minutos y encienda la ignición.

Si el problema persiste, no intente rectificar el problema por su cuenta, contacte al centro de mantenimiento del concesionario de M&M autorizado más cercano.

#### A tener en cuenta en el DIS

- No poner ninguna pieza magnética externa cerca del DIS.
- No ponga botellas que contengan líquido cerca del DIS, esto es para evitar que entre agua en el mismo.
- No presionar o tocar la pantalla del DIS
- No es recomendable utilizar el parámetro de distancia para tener el tanque vacío (DTE) para comprobar la cantidad de combustible que se haya recargado en el tanque.

Tablero de instrumentos  
Medidores



1. Medidor de combustible
2. Velocímetro
3. Odómetro/Medidor AC/Cuentakilómetros
4. Medidor de temperatura
5. Tacómetro

Contagiri



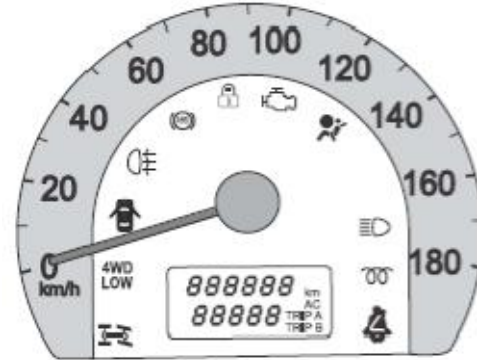
Il contagiri é una parte integrale del quadro strumenti. Indica la velocità del motore in migliaia di giri al minuto (RPM).

**PRECAUZIONE**



*Non accelerare il motore quando si é in folle. Il motore non dovrebbe essere spinto a una velocità tale che l'indicatore raggiunga la zona rossa del tachimetro. Ciò può provocare gravi danni al motore e invalidare la garanzia del vostro nuovo veicolo.*

Tachimetro



Indica la velocità del veicolo sulla superficie della strada



## Contachilometri



Odometro E Contachilometri  
parziale Display 'A'



Odometro E Contachilometri  
parziale Display 'B'



Misuratore A/C

La fila superiore dello schermo LCD mostra e registra la distanza percorsa in chilometri all'unità minima di 1 km e la visualizza solo quando la chiave di accensione è inserita.

### Contachilometri parziale

La seconda fila dello schermo LCD indica la distanza percorsa dall'ultima volta che è stato azzerato, su singoli viaggi o fra rifornimenti di carburante, secondo l'impostazione. In alternativa, la seconda fila indica il misuratore A/C.

## Manopola, Selezione del Modo, Contachilometri parziale A, Contachilometri Parziale B e Misuratore A/C

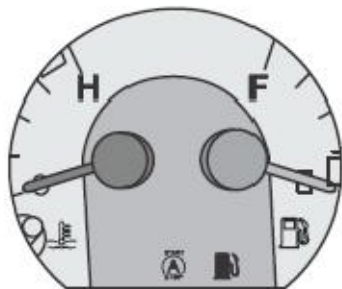
La seconda fila visualizzerà il Contachilometri parziale A o il Contachilometri parziale B (oppure) il misuratore A/C. Il display può essere modificato da contachilometri parziale A a contachilometri parziale B a Orologio premendo delicatamente una volta la manopola di selezione di modo. Quando è visualizzato il contachilometri parziale, si visualizzeranno anche le lettere alfabetiche A (per il contachilometri parziale A) oppure B (per il contachilometri parziale B) rispettivamente. I contachilometri parziali possono indicare fino a 1999 kms.

In condizioni di funzionamento del veicolo, il misuratore AC si incrementa come un contachilometri, se AC è ON.

In condizioni di stazionamento del veicolo, il misuratore AC si incrementa di 1 km al minuto se AC è ON.

Il misuratore AC non può essere resettato e incrementa da 0 a 99999 Km e poi ritorna a zero.

Indicatore temperatura motore



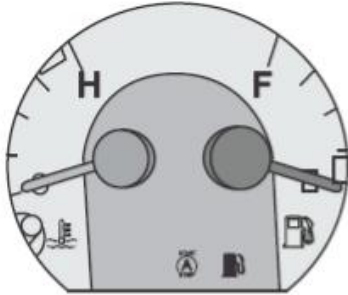
L'ago sull'indicatore di temperatura del motore deve rimanere entro la gamma normale. Se si sposta al quadrante "H" (CALDO), portarsi a lato della strada, fermarsi appena possibile e spegnere il motore. Aprire quindi il cofano e, dopo che il motore si è raffreddato, verificare il livello di raffreddamento e la cinghia di motorizzazione della pompa dell'acqua. Se sospettate vi sia un problema con l'impianto di raffreddamento, fare verificare appena possibile l'impianto di raffreddamento da un Concessionario Autorizzato Mahindra.

**AVVERTENZA**



*Non rimuovere mai il tappo del serbatoio di degassaggio quando il motore è caldo. Il liquido refrigerante del motore è posto sotto pressione e potrebbe versare e provocare gravi ustioni. Attendere il raffreddamento del motore prima di aggiungere liquido al serbatoio.*

Indicatore del livello di carburante



#### PRECAUZIONE

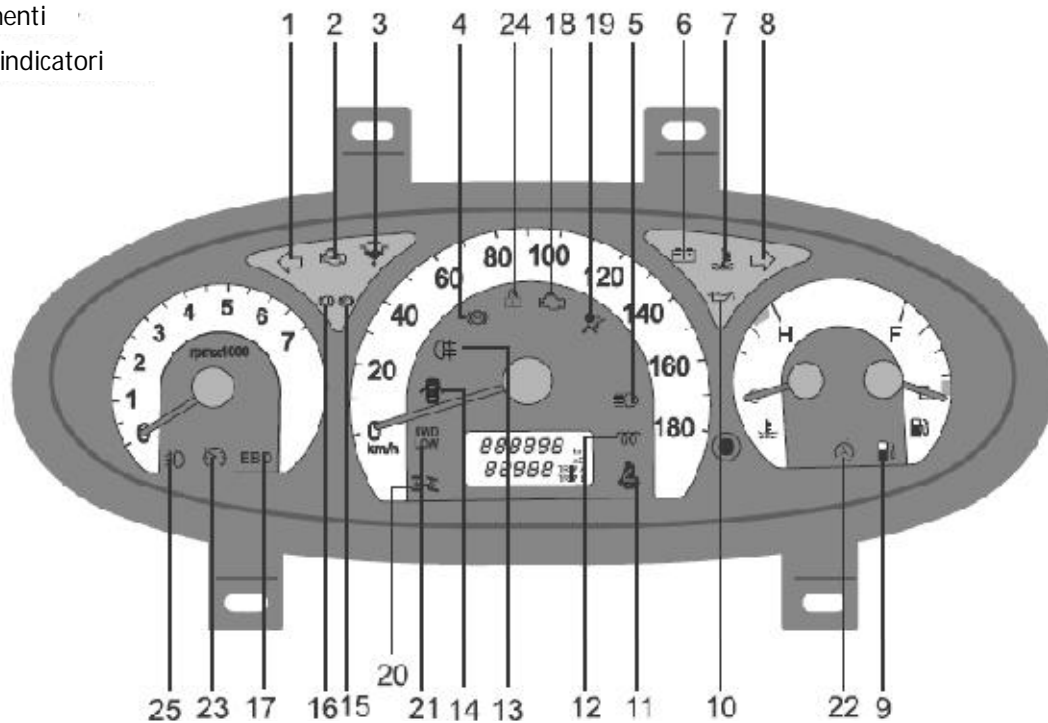


*Disporre sempre di abbastanza carburante nel serbatoio. Accertarsi di aver controllato il livello del carburante prima di iniziare un viaggio. Non trasportare mai carburante in un contenitore separato all'interno del veicolo durante il viaggio. E' pericoloso e possono avvenire perdite accidentali di carburante che provocano incidenti gravi.*

Indica il livello approssimativo di carburante nel serbatoio. Quando il serbatoio è quasi pieno, l'ago sarà su F e quando è quasi vuoto l'ago sarà su E. Quando, l'ago raggiunge la tacca ROSSA, indica che nel serbatoio rimane una quantità minima di carburante. Rifornire non appena l'ago arriva alla tacca ROSSA k Sarebbe bene mantenere sempre il serbatoio pieno per più di un quarto al fine di evitare mancanza di carburante durante viaggi regolari.

Quadro strumenti

Avvertenze e indicatori



1. Indicatore di svolta a sinistra
2. Spia di controllo motore
3. Indicatore di acqua nel carburante
4. Indicatore sistema anti bloccaggio dei freni
5. Indicatore Abbaglianti
6. Luce di avvertimento impianto di carica
7. Indicatore surriscaldamento motore
8. Indicatore di svolta a destra
9. Indicatore carburante in riserva
10. Indicatore bassa pressione dell'olio.
11. Richiamo cintura di sicurezza
12. Indicatore candela di preriscaldamento
13. Indicatore fendinebbia anteriore
14. Indicatore avvertimento porta aperta
- 15-16 Spia di avvertenza liquido dei freni basso/Freno di stazionamento inserito
17. Indicatore Ripartitore Elettronico di Frenata (EBD)
18. OBD
19. SRS (Se fornito)
20. 4WD ALTO (Se fornito)
21. 4WD BASSO (Se fornito)
22. Start Stop (Se fornito)
23. Cruise Control (Se fornito)
24. Antifurto (Se fornito)
25. Indicatore Faro Antinebbia posteriore

### Indicatori di Avvertimento

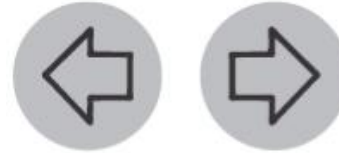
I seguenti indicatori di avvertimento si accendono per breve tempo quando si accende il motore per confermare che l'impianto è funzionante.

- Spia di controllo motore
- Spia di avvertenza sistema di carica\*\*
- Indicatore surriscaldamento motore
- Indicatore carburante in riserva
- Indicatore bassa pressione dell'olio\*\*
- Richiamo cintura di sicurezza
- Indicatore avvertimento porta aperta
- Indicatore freno di stazionamento
- Spia impianto freni
- Indicatore impianto anti-bloccaggio freni
- Indicatore Ripartitore Elettronico della forza di frenatura

\*\*Queste indicazioni si spengono una volta avviato il motore.

Se una spia non si accende quando si accende il motore, ciò indica un malfunzionamento. Far controllare il sistema da un Concessionario Autorizzato Mahindra il primo possibile.

### Indicatore di direzione



Lampeggia quando gli indicatori di direzione sono in funzione o quando si è acceso l'interruttore luci di emergenza. Un aumento improvviso della velocità di lampeggiamento indica un guasto su una o più lampadine. Sostituirle il prima possibile.

### Indicatore Faro Antinebbia



L'indicatore lampeggerà quando i fari antinebbia sono accesi.

### NOTA

*L'indicazione dei fari antinebbia si accenderanno quando il faro è acceso.*

### Spia di controllo motore



Quando la chiave di accensione è su ON, la lampada si accende e poi si spegne dopo pochi secondi per indicare lo stato normale. La lampada lampeggia in modo continuo in caso di difetti nel Sistema di Gestione Motore. Il veicolo necessita dell'attenzione immediata da parte del Concessionario Autorizzato Mahindra.

Lo stesso indicatore sarà utilizzato per indicare lo stato di immobilizzazione del veicolo

### Indicatore Abbaglianti



La spia degli abbaglianti si accende ogni volta che i fari sono accesi in posizione abbagliante o di lampeggio.

### Indicatore sistema di carica



Si accende quando l'interruttore di iniezione è in posizione IGN. Si spegne non appena si avvia il motore. Se rimane acceso dopo l'avviamento del motore, indica che la batteria non sta caricando, oppure un malfunzionamento dell'alternatore. In questo caso, arrestare il veicolo sul lato della strada in condizioni di sicurezza e verificare che la cinghia di motorizzazione non sia lasca o rotta. Se la cinghia di motorizzazione è corretta, spegnere tutte le apparecchiature elettroniche non necessarie e prendere immediatamente contatto con un Concessionario Autorizzato Mahindra.

### NOTA

*Non continuare la guida se la cinghia motrice del motore è rotta o lasca. Ciò provocherebbe danni alla potenza della batteria.*

### Indicatore surriscaldamento motore



Indica la temperatura del refrigerante motore. In condizioni normali di funzionamento, l'ago punterà in un punto qualunque sulla banda. Quando l'ago é costantemente nella zona rossa dell'indicatore di temperatura, ciò indica un surriscaldamento del motore. In tali condizioni, spegnere l'AC e osservare. Se il problema persiste, spegnere il motore e prendere contatto con il più vicino Concessionario Autorizzato Mahindra.

### Indicatore carburante in riserva



Se si accende la spia di riserva carburante, fare rifornimento appena possibile. Si consiglia di fare rifornimento alla stazione più vicina. Si consiglia di avere sempre più di un quarto di carburante prima di iniziare il viaggio.

### Indicatore bassa pressione dell'olio.



Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa durante il funzionamento del motore, ne possono derivare gravi danni al motore stesso. La spia della pressione dell'olio si accende ogni volta che la pressione dell'olio é insufficiente.



Durante il funzionamento normale, dovrebbe accendersi quando si accende l'interruttore dell'iniezione e poi spegnersi quando si avvia il motore. Se la spia della pressione dell'olio rimane accesa durante il funzionamento del motore, vi é un malfunzionamento grave. Se ciò avviene, arrestare il veicolo non appena le condizioni di sicurezza lo permettano, spegnere il motore e verificare il livello dell'olio.

Se il livello di olio motore é basso, riempire fino al livello appropriato e avviare di nuovo il motore. Se l'indicatore rimane acceso con il motore in funzione, spegnere immediatamente il motore e prendere contatto con il Concessionario Autorizzato Mahindra prima di riavviare il motore.

#### Richiamo cintura di sicurezza



L'indicatore vi ricorda di allacciare la cintura di sicurezza e si accenderà quando il conducente non l'ha allacciata con l'accensione su ON e il veicolo in movimento. L'indicatore rimarrà acceso fino a che la cintura di sicurezza non é allacciata adeguatamente.

#### OBD / MIL



#### Spia di malfunzionamento (MIL)

Quando la chiave dell'accensione é ON, la spia si illuminerà fino a che non si é avviato il motore. Una volta avviato il motore, la lampada si spegnerà. Se la lampada si accende e lampeggia in modo continuo dopo l'avviamento, ciò indica errori relativi a componenti/impianti. Fare eseguire una verifica immediata presso il Concessionario Autorizzato Mahindra.

#### Spia Impianto Airbag (SRS)



E' indicato un malfunzionamento dell'impianto quando la spia lampeggia in modo continuo, rimane accesa o non si accende affatto. In ciascuno di questi casi occorre contattare appena possibile il Rivenditore Autorizzato Mahindra. In caso di incidente, l'impianto potrebbe non funzionare.

### Indicatore Porta non ben chiusa



Si accende ogni volta che una delle porte é aperte e l'accensione é in posizione ON n. La spia si spegne quando tutte le porte sono chiuse correttamente.

### NOTA

*Il cicalino di avvertimento suona tutte le volte che la chiave é nell'interruttore di accensione e la porta del conducente é aperta. Il cicalino suona fino a che la chiave non é rimossa dall'interruttore o la porta conducente non é chiusa.*

### Spia di avvertenza liquido dei freni basso/Freno di stazionamento inserito



#### AVVERTENZA



*Se sospettate vi sia un problema con l'impianto di frenata, fare verificare appena possibile i freni da un Concessionario Autorizzato Mahindra. Guidare il vostro veicolo con un problema all'impianto freni é pericoloso e può provocare lesioni gravi o morte.*

La spia freno di stazionamento/livello liquido dei freni dovrebbe accendersi ogni volta che si inserisce il freno di stazionamento e l'interruttore di iniezione é in IGN o START. Dopo che il motore é avviato, l'indicatore dovrebbe spegnersi una volta rilasciato il freno di stazionamento. Se il freno di stazionamento non é inserito, la spia dovrebbe accendersi quando l'interruttore di accensione é su IGN o START, e poi spegnersi quando si avvia il motore. Se l'indicatore si accende in qualunque altra occasione, dovrete rallentare e arrestare completamente il veicolo in condizioni di sicurezza sul bordo della strada.

La spia di indicazione del livello del liquido dei freni indica che il livello del liquido dei freni nella pompa idraulica di comando è basso. Si deve aggiungere liquido dei freni conformemente alle specifiche raccomandate. Dopo aver aggiunto liquido, se non si riscontrano altri problemi, il veicolo dovrebbe essere portato immediatamente, guidando con cautela, presso un Concessionario Autorizzato Mahindra per un'ispezione. Se si verificano ulteriori problemi, il veicolo non dovrebbe essere guidato affatto, ma portato dal Concessionario da un servizio di traino professionale. La vostra Mahindra Genio è dotata di impianti di frenatura diagonali doppi. Ciò significa che avrete ancora la frenatura su due ruote anche in caso di malfunzionamento di uno dei due sistemi doppi. Con uno solo degli impianti doppi in funzione, per arrestare il veicolo sono necessarie una corsa più lunga del normale e una maggior pressione del pedale. Inoltre, con solo metà impianto frenante in funzione, il veicolo non si arresterà alla stessa breve distanza. Se i freni vanno in malfunzionamento durante la guida, passare a una marcia inferiore per ottenere maggior potenza frenante del motore e arrestare il veicolo non appena vi siano le condizioni di sicurezza per farlo.

### Indicatore di acqua nel carburante



Quando l'acqua che si è accumulata nel filtro carburante raggiunge il massimo limite ammesso, l'indicatore dà un avvertimento di rimuovere l'acqua e pulire il filtro del carburante. (Le istruzioni su come drenare l'acqua sono fornite nella Sezione Auto-Manutenzione, oppure prendere contratto con il Concessionario Autorizzato Mahindra.)

### NOTA

*Continuare a guidare con un accumulo d'acqua nel filtro carburante causerà danni alla pompa del carburante e/o ad altri componenti dell'impianto carburante.*

### Indicatore impianto anti-bloccaggio freni



Quando l'interruttore di accensione é ON, la spia dell'ABS si accende: Se tutto é normale, dovrebbe spegnersi dopo pochi secondi. Se la spia dell' ABS rimane accesa o si accende durante la guida, indica un malfunzionamento. Far controllare il veicolo da un Concessionario Autorizzato Mahindra appena possibile. In entrambi i casi, il normale sistema di frenatura rimane efficace, esattamente come in un veicolo senza ABS.

### Sicurezza (furto)



Esprime la condizione del sistema di sicurezza del veicolo in caso di effrazione, intrusione, eccetera, lampeggiando a vari intervalli.

### Spia Ripartitore Elettronico della forza di frenatura



Quando l'interruttore di accensione é ON, la spia dell'EBD si accende: Se tutto é normale, dovrebbe spegnersi dopo pochi secondi. Se la spia dell' EBD rimane accesa o si accende durante la guida, indica un malfunzionamento. Far controllare il veicolo da un Concessionario Autorizzato Mahindra appena possibile.

### Indicatore candela di riscaldamento (dove montato)



Quando la spia é accesa, indica che il preriscaldamento é in corso. Si spegne quando la candeletta é calda. Non avviare il motore quando a spia della candeletta di preriscaldamento é accesa, al fine di evitare un carico eccessivo sulla batteria. Ciò garantirà anche un avviamento efficace.

### Spia impianto ESP (se fornito)



Durante la guida, se la spia di avvertenza del sistema ESC lampeggia, indica che ESP ha preso il controllo della stabilità del veicolo. Se la spia rimane accesa, indica un malfunzionamento nel sistema ESP. Contattare il più vicino Concessionario Autorizzato Mahindra.

### Spia impianto ESP OFF (se fornito)



La spia di spegnimento ESP si illumina quando ESP viene disattivato manualmente.

### Spia controllo discesa (HDC) (se fornito)



La spia di controllo discesa si illuminerà nel quadro quando HDC è attivato. Se la spia HDC nel quadro rimane accesa anche dopo lo spegnimento di HDC, questo indica un malfunzionamento nel sistema HDC. Contattare subito un rivenditore autorizzato Mahindra.

### Spia Start/Stop



La spia del sistema Start&Stop lampeggia quando il veicolo/motore sta per fermarsi con il sistema Start&Stop. La spia rimane accesa quando il veicolo/motore è stato spento dal sistema Start&Stop. All'accensione del veicolo/motore premendo la frizione/girando la chiave, la spia si spegnerà.

### Spia 4WD BASSO (se fornito)



La spia di 4WD basso si illumina quando la macchina viene accesa e si spegne in circa 2 secondi. Questa spia si accende anche quando 4WD BASSO è inserito. Se la spia non si accende quando l'accensione è accesa, o continua a rimanere accesa con 4WD BASSO non inserito, fare verificare l'impianto da un Concessionario Autorizzato Mahindra.

### Spia 4WD Alto (se fornito)



La spia di 4WD alto si illumina quando la macchina viene accesa e si spegne in circa 2 secondi. Questa spia si accende anche quando 4WD Alto è inserito. Se la spia non si accende quando l'accensione è accesa, o continua a rimanere accesa con 4WD alto non inserito, fare verificare l'impianto da un Concessionario Autorizzato Mahindra. Durante il passaggio da 4WD alto a 4WD basso o viceversa, entrambe le spie rimangono accese fino a che il passaggio non è completo. Se entrambi

### Guida in salita e discesa

Per evitare che il motore ruoti con un basso numero di RPM durante la guida in salita o con il veicolo molto carico, scalare quando è necessario per mantenere i RPM del motore nell'intervallo di coppia migliore. Allo stesso modo, durante la guida in discesa, scalare per utilizzare il freno motore in modo ottimale.

### Programma di stabilità elettronico (ESP) (se fornito)

Questo impianto migliora il controllo direzionale e la stabilità del veicolo in più condizioni di guida. ESP corregge le sterzate eccessive e corregge comportamenti di sottosterzo del veicolo azionando il freno della ruota appropriato in modo automatico. La potenza del motore può anche essere ridotta per contribuire a contrastare la condizione di sovrasterzo o sottosterzo e per aiutare a mantenere il veicolo sulla traiettoria desiderata. ESP utilizza i sensori di sterzata e il sensore tasso di imbardata per determinare il percorso che il conducente intende fare sterzando il veicolo e lo confronta con il percorso attuale del veicolo. Quando il percorso non corrisponde al percorso previsto, ESP applica il freno alla ruota appropriata per contrastare la condizione di sovrasterzo o sottosterzo.

**Sovrasterzo** quando il veicolo si sta girando più del necessario rispetto alla posizione del volante.

**Sottosterzo** quando il veicolo si sta girando meno del necessario rispetto alla posizione del volante.



### AVVERTENZA

L'ESP non può andare contro le leggi naturali della fisica, né può aumentare la trazione sostenuta dalle condizioni prevalenti della strada. L'ESP non può prevenire gli incidenti, compresi quelli risultanti dalla velocità eccessiva in curva, dalla guida su superfici molto scivolose, o dall'aquaplaning. Solo un conducente sicuro, attento e abile può prevenire gli incidenti. Le capacità di un veicolo dotato di ESP non devono mai essere sfruttate in modo imprudente o pericoloso, poiché potrebbe compromettere la sicurezza del conducente e degli altri.

### Attivazione ESP

Quando il veicolo viene avviato, il sistema ESP entrerà in modalità attiva. Questa modalità dovrebbe essere usata per la maggior parte delle condizioni di guida.



Quando l'ESP è in funzione, l'indicatore ESP lampeggia nel pannello strumenti.

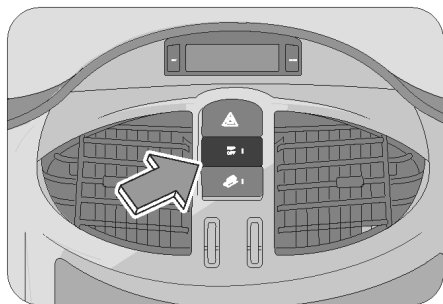


### AVVERTENZA

Quando l'ESP è in funzione, si può percepire una leggera pulsazione nel veicolo. Questo è solo l'effetto di controllo del freno e non indica nulla di insolito.

Quando si esce da strade fangose o sdruciolevoli, la risposta dell'acceleratore potrebbe essere diversa, questo perché il sistema ESP controlla il numero di giri del motore per uscire da questa condizione di strada scivolosa. Tutto questo è normale.

### Disattivazione ESP



In alcune condizioni di guida, al fine di ottenere il massimo della trazione, può essere vantaggioso disattivare l'ESP.

Queste condizioni includono:

- Avviare il motore su superfici scivolose o con neve profonda
- Guidare nella sabbia profonda
- Guidare nel fango profondo, ecc.



Per disattivare l'ESP, premere il pulsante ESP OFF sulla plancia strumenti, sotto l'interruttore delle luci di emergenza. Una volta selezionata la modalità ESP OFF, un indicatore di avvertimento si illumina sul quadro strumenti.

Premere nuovamente il pulsante ESP OFF per attivare la funzione ESP.



### AVVERTENZA

Mahindra consiglia di mantenere attivo l'ESP in tutte le normali condizioni di guida

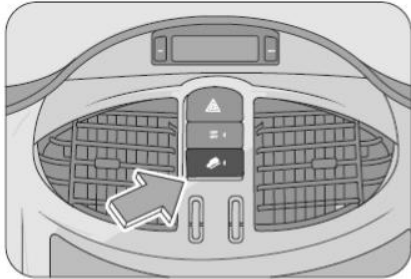
Quando l'ESP è disattivato, saranno attive altre funzioni, come HHC (Controllo salita), HBA (Assistenza idraulica alla frenata), HDC (Controllo discesa), DTC (Coppia di controllo), ROM (Riduzione ribaltamento).

ESP si attiverà di default a ogni ciclo di accensione.



Se l'indicatore ESP lampeggia durante la guida, indica che ESP è in funzione. Se questo indicatore rimane acceso, indica un malfunzionamento nel sistema ESP. Guidare con attenzione fino al più vicino Concessionario Autorizzato Mahindra e far controllare il sistema ESP.

## Controllo discesa (HDC) (se previsto)



Assiste il conducente in discesa (pendenza max 50%) per mezzo dell'intervento dei freni che limitano la velocità del veicolo senza l'intervento del conducente.

Con HDC, se lo slittamento delle ruote diventa eccessivo, verrà attivato automaticamente l'ABS.

HDC è una funzione per l'utente. Per attivarla, premere il tasto HDC sulla bancata centrale degli interruttori. Il LED sul pulsante si accende per indicarne lo stato. Premere nuovamente il pulsante per disattivare HDC. Durante una discesa, se la velocità, è superiore alle velocità nominali (fare riferimento alle velocità raccomandate per le marce) HDC (se selezionato) mette automaticamente in funzione i freni per rallentare il veicolo e mantenere una velocità relativa alla marcia selezionata e alla posizione del pedale dell'acceleratore.

HDC funziona anche in folle e mantiene la velocità del veicolo azionando i freni in modo automatico. HDC si disattiverà automaticamente se la velocità del veicolo è superiore a 45kmph.

Mentre HDC controlla la velocità del veicolo, le velocità in discesa possono essere variate utilizzando gli interruttori del cruise control sul volante.

Per diminuire la velocità, premere e tenere premuto il pulsante "SET" Nel momento in cui viene rilasciato l'interruttore, la velocità del veicolo diventerà la nuova velocità di discesa.

Per aumentare la velocità, premere e tenere premuto il pulsante "SET +". Nel momento in cui viene rilasciato l'interruttore, la velocità del veicolo diventerà la nuova velocità di discesa. In alternativa, la velocità di discesa può essere regolata toccando i pulsanti "SET -" o "SET +". Ogni pressione del pulsante regolerà la velocità di circa 0,5kmph.




### AVVERTENZA

La velocità di discesa aumenta solo se il gradiente è sufficientemente ripido per causare un'accelerazione del veicolo quando viene ridotto l'effetto frenante. Su un pendio poco ripido, premendo il pulsante "SET+", potrebbero non verificarsi aumenti della velocità.

Se il pedale del freno viene premuto quando HDC è attivo, HDC viene ignorato e i freni funzioneranno normalmente (potrebbe essere rilevata una pulsazione





sul pedale del freno). Se il pedale del freno viene poi rilasciato, HDC ricomincerà a essere operativo, se necessario.

Il sistema HDC rileva la temperatura dei freni in modo continuo. Se l'applicazione del freno è continua e le temperature dei freni sono troppo alte, HDC si disattiva automaticamente. Questo serve a garantire che le pastiglie dei freni non si usurino a causa delle continue frenate.



Se la spia HDC nel pannello rimane accesa, indica un malfunzionamento. Far controllare il veicolo dal più vicino rivenditore autorizzato Mahindra per correggere il sistema HDC.

### Controllo salita (HHC) (se previsto)

Il controllo salita con il sensore di accelerazione identifica i gradienti e mantiene il veicolo per circa 3-4 secondi dopo che i freni sono stati rilasciati, per impedire che il veicolo vada indietro durante una partenza in salita.

Immaginiamo una situazione in cui il veicolo si ferma in salita. Se si rilascia il freno mentre si è in movimento, vi sono possibilità che il veicolo si muova all'indietro. HHC, in queste situazioni, tiene fermo il veicolo.



### AVVERTENZA

Il funzionamento di HHC non può essere modificato. Perché HHC funzioni, premere completamente pedale della frizione con la marcia inserita.



Se la spia di avvertenza HHC rimane accesa nel pannello strumenti, indica un malfunzionamento nel sistema HHC. Guidare con prudenza al più vicino Concessionario Autorizzato Mahindra per ulteriore assistenza.

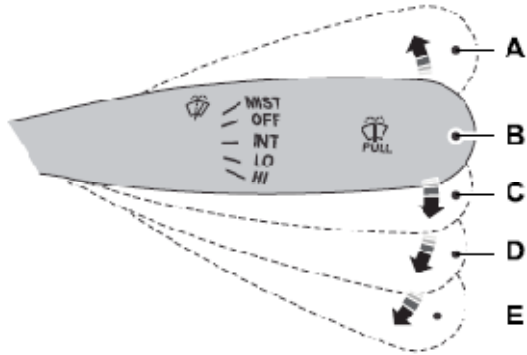
Che cosa fare quando sul quadro strumenti si accendono le luci seguenti?

SI NO.	Tipo di indicazione	Che cosa fare?
1	Luci freno	Se si accende la spia del freno di stazionamento, verificare il rilascio del freno a mano e verificare il livello del liquido dei freni. Contattare un Concessionario Autorizzato Mahindra.
2	Batteria	Arrestarsi e verificare
3	Olio del motore	Arrestarsi e verificare
4	Malfunzionamento motore	Contattare un Concessionario Autorizzato Mahindra.
5	Porta	Chiudere tutte le porte. Se rimane accesa contattare un Concessionario Autorizzato Mahindra
6	Indicatore di acqua nel carburante	Drenare l'acqua e riavviare il veicolo. Se l'indicazione continua contattare un Concessionario Autorizzato Mahindra



## Tergi e lavacrystalli

## Leva di comando tergi e lavacrystalli



- A Funzionamento misto (MIST)
- B DISATTIVO
- C Intermittente (INT)
- D Bassa velocità (LO)
- E Alta velocità (HI)

Le funzioni Lava/tergi possono essere attivate con la chiave di accensione in posizione IGN.

## Funzionamento misto (MIST)

Premere la leva verso l'alto dalla posizione normale alla posizione A per solo tergicristallo e funziona fino a che la leva é in quella posizione.

## DISATTIVO

La leva é in posizione normale

## Intermittente (INT)

Spingere la leva verso il basso dalla posizione normale alla posizione C per selezionare il funzionamento intermittente (INT).

### Bassa velocità tergicristallo (LO)

Spingere la leva più in basso alla posizione D

### Alta velocità Tergicristallo (HI)

Spingere nuovamente la leva in basso alla posizione E

### Lavaggio/tergicristallo

Quando si seleziona il lavaggio, il liquido lavacristalli viene spruzzato sul parabrezza e i tergicristalli puliranno il vetro 3 volte dopo che si è arrestata l'aspersione del lavacristalli e poi tergeranno ancora dopo 5 secondi.

### NOTA

*La funzione del tergicristallo è applicabile solo quando Wash / Wipe è in modo OFF o Intermittente.*

*Dopo il completamento del ciclo, i tergicristalli ritorneranno nella posizione precedente.*

*Se i tergicristalli sono in modalità intermittente e il ritardo (DWELL) è inferiore o pari a 5 secondi, allora il tergicristallo continuerà in modalità intermittente.*

*Se i tergicristalli sono in modalità intermittente e il ritardo DWELL è superiore a 5 secondi, allora sarà eseguito un ulteriore movimento del tergicristallo 5 secondi dopo che il tergicristallo ha stazionato a seguito del ciclo lava/tergi. Dopo il movimento di sgocciolamento (ultimo utilizzo), il tergicristallo tornerà alla modalità intermittente normale.*

## Lavaggio/tergicristallo

L'operazione tergi é eseguita dopo il lavaggio, continuerà per qualche secondo dopo che l'interruttore é rilasciato.

Se si spegne l'iniezione prima di spegnere il tergicristallo, le lame si fermeranno a caso sul parabrezza. Accendere l'iniezione e spostare semplicemente la leva del parabrezza in posizione 'MIST' per riportare i tergicristalli in posizione di stazionamento.

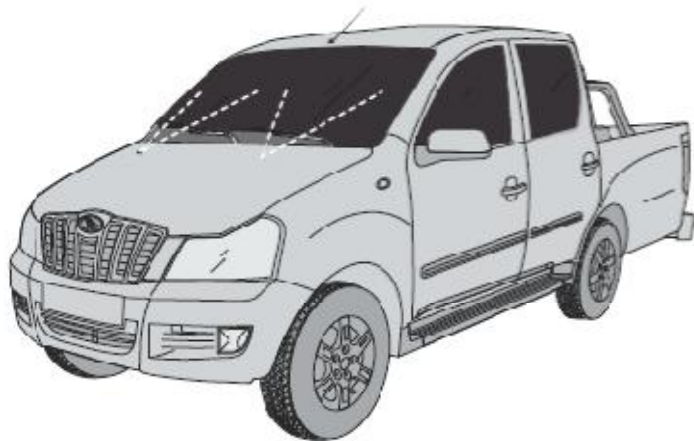
Non azionare i tergicristalli quando il parabrezza è asciutto. Potrebbe graffiare il vetro. Utilizzare i lavacristalli a temperature di congelamento potrebbe essere pericoloso. Il liquido potrebbe congelare sul parabrezza, bloccare la visione e causare un incidente. Utilizzare un fluido anti congelamento e riscaldare il parabrezza prima di utilizzare il lavacristalli.

### AVVERTENZA



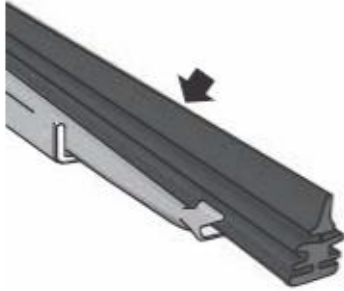
*Non azionare il lavacristallo per più di 10 secondi o quando il serbatoio è vuoto.*

### Lavacristalli parabrezza



La vostra Mahindra Genio dispone di due getti lavacristalli regolabili sulla parte anteriore. Utilizzando un perno, i getti possono essere regolati con precisione. Dirigere sempre il getto del lavacristalli perché colpisca la parte centrale del parabrezza, di modo che, durante il ciclo del tergicristalli il parabrezza sia terso dalla larghezza della spazzola.

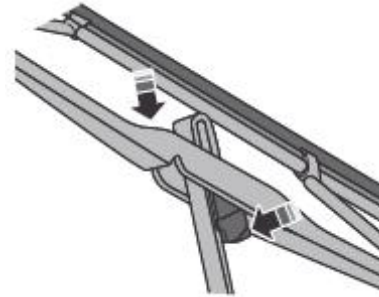
### Controllare le spazzole dei tergicristalli



Sollevare il tergicristallo dalla sua posizione. Controllare il gommino. Fare scorrere la punta delle dita sul bordo della spazzola per verificare che non sia ruvida.

Pulire il gommino con acqua e una spugna morbida.

### Sostituire le spazzole del tergicristallo

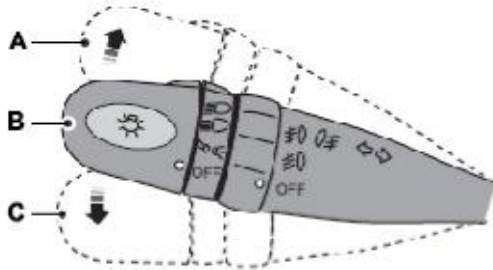


Sollevare il braccio e posizionarlo ad angolo retto. Per rimuovere la spazzola, premere la clip di fissaggio nella direzione opposta, sganciare il tergicristallo ed estrarre il braccio nella direzione opposta.





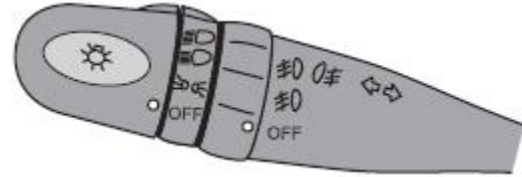
## Comandi illuminazione Indicatore di direzione



Quando la leva è premuta in basso alla posizione C il segnale di svolta sul lato Sinistro del veicolo lampeggerà. Quando la leva è spinta in alto alla posizione A il segnale di svolta sul lato Destro del veicolo lampeggerà. Quando la svolta è completa, la leva ritornerà automaticamente in posizione centrale e spegnerà allo stesso tempo i segnali di svolta.

Se l'indicatore di svolta lampeggia più rapidamente del solito, si accende ma non lampeggia o non si accende affatto, vi è un malfunzionamento nell'impianto. Verificare che non vi siano un fusibile o una lampadina bruciati oppure fare verificare dal Concessionario Autorizzato Mahindra.

## Fari OFF



Quando la tacca di identificazione della manopola di svolta si allinea sulla posizione di OFF, tutte le luci esterne si spengono.

## Comandi Illuminazione

### Luci di Stazionamento



Girare la manopola verso l'alto alla prima posizione fa accendere le luci di stazionamento e le luci laterali dell'impianto di illuminazione esterna del veicolo

### Fari anabbaglianti



Girare la manopola verso l'alto nella seconda posizione fa accendere i fari anabbaglianti

### Fari abbaglianti

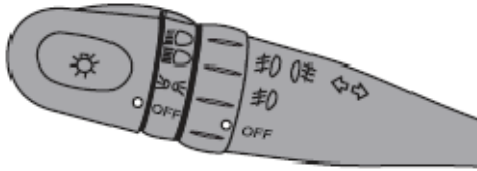


Con la luce dei fari abbaglianti accesa, premere la leva in avanti fa accendere i fari abbaglianti. L'indicatore dei fari abbaglianti sul quadro strumenti si accende quando i fari sono in posizione abbaglianti.

### Fari antinebbia

Per migliorare la visibilità quando si viaggia di notte nella stagione delle nebbie e della bruma, sono forniti fari antinebbia da utilizzare insieme agli abbaglianti.

## Spegnimento Fari Antinebbia



La manopola rotante interna posizionata in OFF fa spegnere i fari antinebbia.

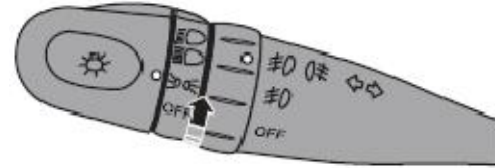
## Fari Antinebbia Anteriori



Accendere le luci di stazionamento/fari e ruotare la manopola interna nella prima posizione fino a che non si allinea alla tacca. I Fari Antinebbia Anteriori

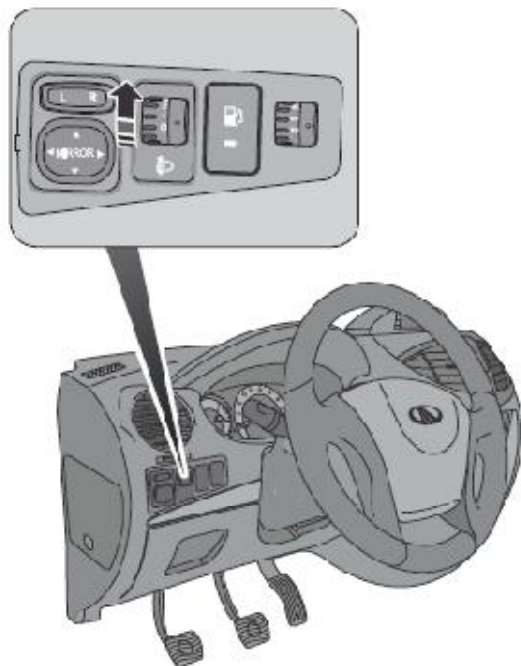
devono essere utilizzati solo quando la visibilità é notevolmente limitata da nebbia, neve o pioggia.

## Fari Antinebbia Posteriori



Accendere le luci di stazionamento/fari e ruotare la manopola interna nella seconda posizione fino a che non si allinea alla tacca. Ora, sia i fari antinebbia anteriori sia quelli posteriori sono accesi simultaneamente. Il funzionamento delle luci antinebbia dipende dalle luci di stazionamento o dei fari selezionati e si accenderà una spia sul quadro strumenti. Ricordarsi di spegnere i fari antinebbia posteriori quando non sono più necessari, al fine di non disturbare gli altri utenti della strada.

### Sistema di livellamento dei fari



Quando il veicolo è totalmente o parzialmente carico, può inclinarsi in avanti disturbando la direzione del faro. Questo sistema consente di allineare la direzione dei fari. La corretta impostazione dei fari garantisce la migliore visibilità possibile al conducente, senza abbagliare gli altri utenti della strada.

I fari possono essere regolati solo quando gli anabbaglianti sono accesi.

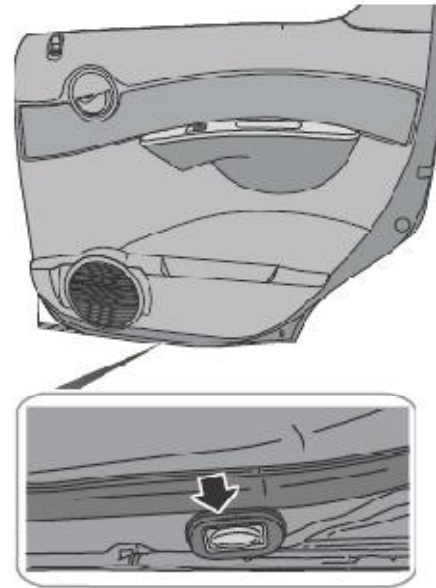
Gli anabbaglianti possono essere regolati dal sedile conducente grazie all'interruttore mostrato nell'immagine. Questo interruttore è sito sulla plancia strumenti lato guidatore, proprio sotto la presa d'aria A/C. Questo interruttore ha due posizioni, contrassegnate come 0 e 1.

Selezionare la posizione adatta a seconda del carico, secondo la tabella qui di seguito.

Posizione dell'interruttore	Condizione di carico del veicolo
0	Conducente/Conducente con passeggero anteriore
1	Conducente + Passeggeri + Carico

Luci guida (dove montate)

Luce Batticalcagno Laterale, Luci soffuse per interni e anello di illuminazione su camma di fissaggio iniezione



Le luci guida sono di aiuto quando si entra e si esce dal veicolo. Le luci porta sono posizionate sulla parte bassa della porta. L'anello di illuminazione é fornito sulla superficie della camma di bloccaggio iniezione per posizionare e inserire la chiave nelle ore notturne. Anche la lampada interna anteriore si accenderà con le luci di cui sopra durante questo ciclo.

### Durante lo Sbloccaggio a Distanza

Le luci di cortesia della prima e seconda fila e l'anello di illuminazione si accenderanno istantaneamente a piena intensità per pochi secondi. Nel momento in cui le porte del veicolo si sbloccano con comando a distanza, tutte le luci incominceranno ad abbassarsi fino a spegnersi.

### Quando si entra nel veicolo o se ne esce

Le luci di cortesia della prima e seconda fila e l'anello di illuminazione si accenderanno nel momento in cui si apre la porta e rimarranno accese fino a che la porta non si chiude. Una volta che tutte le porte sono chiuse in modo appropriato, le luci incominceranno ad abbassarsi per poi spegnersi dopo pochi secondi.

La luce anteriore del tettuccio si accenderà quando l'interruttore della luce del tetto é in modalità AUTO. Questa caratteristica non può essere disabilitata/abilitata in modo permanente/temporaneo.

## Follow-Me Home Proiettore (FMH) (se previsto)

Questa caratteristica aiuta il conducente e i passeggeri a scendere facilmente dal veicolo la notte e ad arrivare a casa con facilità. Spegnerne la luce di stazionamento, rimuovere la chiave di iniezione e aprire la porta conducente; il proiettore si accende a luce anabbagliante per 30 secondi se non è disattivato dal segnale UNLOCK.

Per estendere la funzione FMH per altri 30 secondi, premere il pulsante LOCK.

Con la modalità FMH inserita: il primo segnale LOCK ricevuto da RKE, bloccherà le porte, mentre il successivo è utilizzato per accendere e spegnere i fari.

Il tempo massimo per cui l'impianto consente di tenere acceso il proiettore dopo l'ultima accensione è di 2 minuti.

Con la modalità FMH inserita, se si riceve due volte un segnale di sblocco da RKE, la funzione si disattiva e non può più essere estesa. Inoltre, le porte si sbloccano e il veicolo è disarmato.

Nota: Follow-me-home può essere ulteriormente attivato anche dopo aver premuto RKE UNLOCK una volta durante la modalità FMH.

## Proiettore Lead Me to Vehicle (LMV) (se previsto)

Lead ME to the VEHICLE è una caratteristica che fa accendere il proiettore a luce anabbagliante per 30 secondi in modo da raggiungere facilmente il veicolo durante la notte.

Premere il pulsante UNLOCK sul comando a distanza, l'impianto sbloccherà tutte le porte e disarmerà il veicolo. Se RKE riceve un altro comando da RKE (entro 40 secondi dal ricevimento del comando UNLOCK precedente), il proiettore anabbagliante si accenderà per 30 secondi.

Se LMV è attivato, i comandi UNLOCK successivi ricevuti da RKE saranno utilizzati per modificare la condizione del proiettore anabbagliante.

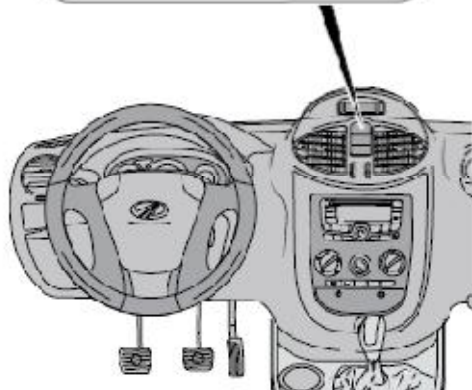
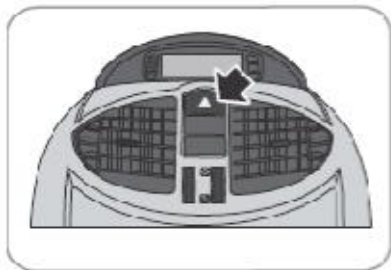
Con LMV attivato, le luci LMV si spengono al verificarsi di uno degli eventi seguenti:

- (a) Dopo 30 secondi dall'attivazione
- (b) All'apertura di una porta
- (c) All'accensione del veicolo
- (d) Al ricevimento del comando di LOCK da RKE
- (e) La luce di stazionamento si accende.

Le luci LMV possono essere attivate in qualunque momento se si riceve due volte il comando RKE UNLOCK.



### Indicatore luci di emergenza

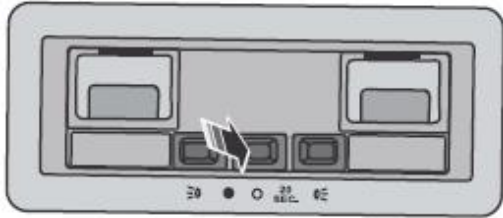


Presumere l'interruttore (sito sulla plancia strumenti) per attivare simultaneamente tutte le luci di direzione. Utilizzarlo solo in caso di emergenza per avvertire il traffico di eventuali condizioni pericolose del vostro veicolo. Funziona anche se l'interruttore dell'iniezione non è su ON.

### NOTA

*Gli indicatori di direzione non funzionano quando le luci di emergenza sono attivate. Verificare i regolamenti locali sull'utilizzo delle luci di emergenza quando il veicolo è trainato o durante la guida.*

## Luci interne anteriori Luci di Cortesia



Mantenere l'interruttore della luce tetto in posizione OFF per mantenerla spenta in permanenza.

Mantenere l'interruttore della luce tetto in posizione ON per mantenerla accesa in permanenza.

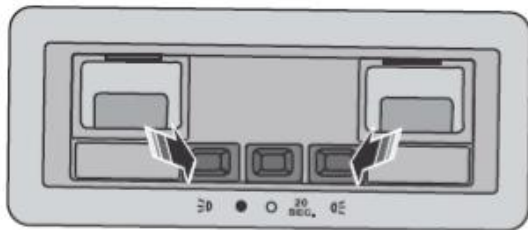
Per accendere e spegnere automaticamente la luce del tetto, mantenere l'interruttore luce tetto in posizione AUTO

Il funzionamento automatico della luce tetto in modalità AUTO è il seguente

- La lampada del tetto si accende, si oscura e si spegne dopo 10 secondi durante lo sblocco a distanza.
- La luce del tetto si accende, si attenua e si spegne 10 secondi, dopo che il veicolo è stato arrestato e si è posta l'iniezione su OFF.
- La luce si accende quando una porta viene aperta
- La luce tetto si attenua e si spegne 10 secondi dopo la chiusura di tutte le porte
- La luce si attenua e si spegne subito dopo aver bloccato con RKE e aver chiuso tutte le porte
- Se una porta non è chiusa correttamente, la luce si spegne dopo un periodo di tempo prestabilito
- La luce si spegne una volta acceso il motore e chiuso tutte le porte correttamente

## Comandi Illuminazione

### Luci anteriori di lettura mappa



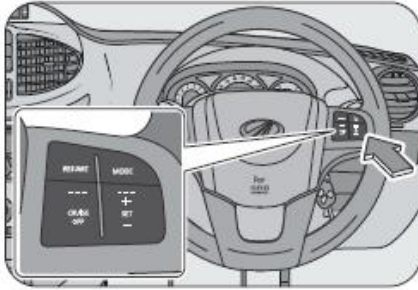
Front interior lamp features individual map reading lamps to aid adequate illumination to front passengers when needed. It can be turned ON individually by pressing a button and switched OFF when not needed. Unique hinged design feature helps the lamp be rotated to set required illumination for individual needs. Do not drive vehicle when front passenger map reading lamp is ON during night. It vastly affects the vision during night driving.

### Luce interni seconda fila



L'illuminazione offre luce di cortesia e due luci di lettura mappa a funzionamento separato al fine di garantire l'illuminazione adeguata quando necessario.

## Steering Controls - Cruise Control System



Il cruise control permette di mantenere una velocità impostata senza la necessità di tenere il piede sul pedale dell'acceleratore. Deve essere usato su strade diritte e aperte. Non utilizzare mai mentre si guida in città, pendenze, strade tortuose, strade scivolose, o in condizioni atmosferiche avverse.

Funziona secondo il principio del sistema ad anello chiuso per mantenere la velocità impostata del veicolo: il sistema controlla l'iniezione di carburante del motore, per mantenere la velocità impostata.

Il cruise control migliora il comfort di guida e consente di mantenere senza sforzo il limite di velocità desiderato. Un uso improprio del cruise control può portare a incidenti.

### AVVERTENZA

Il cruise control è progettato per funzionare a velocità superiori di 30kmph con tutte le marce tranne la 1a e la retromarcia.

### AVVERTENZA

La spia del cruise control nel pannello strumenti funziona solo se il cruise control è attivo.

Il cruise control funzionerà solo alle seguenti condizioni:

- Il veicolo viaggia a più di 30kmph.
- I RPM del motore sono superiori a 1200 RPM.
- Il veicolo non ha la 1a o la retromarcia inserita.
- Il pedale della frizione è rilasciato.
- Il pedale del freno è rilasciato.
- Il Cruise si attiva la prima volta a ogni ciclo di accensione con i pulsanti SET+ /SET-.
- Le attivazioni successive potranno essere effettuate con i pulsanti RESUME SET + / SET - nello stesso ciclo di accensione.

Il cruise control si disattiva nelle seguenti condizioni:

- Si preme il pulsante CRUISE OFF.
- Si preme il pedale del freno o della frizione.
- Se la velocità del veicolo supera la velocità di crociera impostata di 30kmph dalla pressione sul pedale dell'acceleratore.
- Se la velocità del veicolo è aumentata di 10kmph per più di 30 sec. premendo il pedale dell'acceleratore.
- Quando sono premuti i pulsanti Set+/Set- per più di 12 sec. (In questo caso il veicolo non entrerà in modalità di crociera in quel ciclo di accensione. Per ripristinare la funzione cruise, spegnere il motore, attendere 30 sec. e riaccenderlo
- Errore che influenzi il cruise control segnalato dalla spia di controllo del motore, OBD, ecc.,



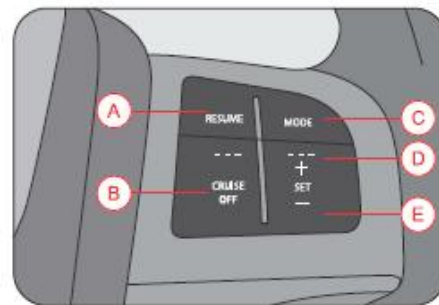
Cruise: La spia cruise control si illumina quando la macchina viene accesa e si spegne in circa 2 secondi per indicare che l'auto-verifica è stata eseguita.

Quando si preme SET (+) sul volante durante una velocità del veicolo superiore a 30 Kmph, il cruise control si attiva e la spia si accende per indicare che

il veicolo è in modo cruise.

Quando si tira verso l'alto l'interruttore CRUISE per disattivare il modo cruise, la spia si spegne per indicare che il veicolo non è in modo cruise.

Controlli Cruise Control



- |   |                |   |       |
|---|----------------|---|-------|
| A | Ripristina     | D | Set + |
| B | Disattivazione | E | Set - |
| C | Modalità:      |   |       |

Attivazione Cruise Control

Guidare il veicolo alla velocità di crociera desiderata (superiore ai 30 kmph), tenere premuto il pulsante SET+ finché la spia nel quadro strumenti si accende.

Se il cruise control è disattivato (per esempio premendo il freno, ecc.) nell'attuale ciclo di guida, riattivare il Cruise all'ultima velocità impostata premendo il pulsante RESUME.

Il Cruise control non può mantenere la velocità impostata quando si sale o scende dalle pendenze, e il veicolo disattiva il cruise control. Questo è indicato dalla spia che si spegne nel pannello strumenti.

#### Disattivazione cruise control

Potete disattivare il cruise control in uno dei modi seguenti:

- Si preme il pulsante CRUISE OFF sul volante.
- Si preme il pedale del freno.
- Si sposta la leva del cambio in folle.
- Si attiva HDC o ESP.

#### Pulsante SET+

Il pulsante SET+ serve per attivare il cruise control e per aumentare la velocità.

Per aumentare di poco la velocità, premere il pulsante SET +. Ogni volta che si preme questo pulsante, la velocità impostata di crociera aumenta di circa 1 kmph. Se si desidera aumentare di molto la velocità di crociera, tenere premuto il pulsante SET+ e rilasciare una volta raggiunta la velocità desiderata.

#### Pulsante SET-

Per diminuire di poco la velocità, premere il pulsante SET-. Ogni volta che si preme questo pulsante, la velocità impostata di crociera diminuisce di circa 1 kmph.

Quando intendete diminuire in modo continuo la velocità di crociera, premere il pulsante SET- e tenerlo premuto. Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il pulsante.

#### AVVERTENZA



*Il cruise control è un sistema concepito per aiutare il conducente a guidare il veicolo. Il conducente 08 deve sempre prestare attenzione alle condizioni del traffico/della strada ed essere responsabile nel controllo dello sterzo e del freno.*

#### AVVERTENZA



*Non attivare mai il cruise control nel traffico o in condizioni stradali avverse (forti piogge, vento, superfici scivolose, ecc.)*

#### Pulsante RESUME

Con l'aiuto di RESUME, si può preferire la velocità impostata all'ultima attivazione del cruise control. Questo viene spiegato meglio nel seguente esempio:

1. Si supponga che il cruise control sia attivo e impostare la velocità del veicolo a 50 kmph.
2. Per un ostacolo o una brusca sterzata, la modalità di crociera è stata disattivata premendo il pedale del freno o spegnendo il cruise control.
3. Il veicolo esce dalla modalità cruise control.
4. Quando le condizioni della strada sono adatte per utilizzare la modalità cruise control, premere il pulsante RESUME una volta. Il sistema attiva la modalità cruise control alla velocità precedente di 50 kmph.
5. Per riprendere la velocità di crociera precedentemente impostata, la velocità del veicolo deve essere superiore a 30 kmph.

### Funzione di sostituzione

Questa funzione consente all'utente di aumentare la velocità di crociera.

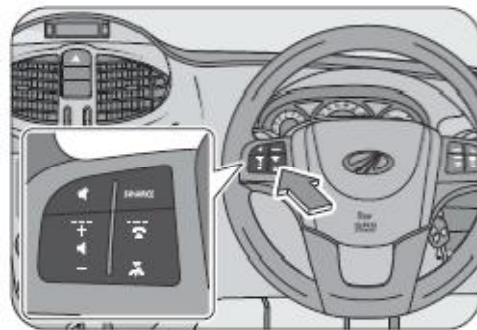
La velocità di crociera può essere aumentata utilizzando il pedale dell'acceleratore. L'utente deve completare questa azione in 30 secondi per mantenere la modalità di crociera. Se l'utente supera il limite di 30 secondi, la modalità di crociera sarà disattivata.

## Comandi Sterzo - Impianto Audio

### AVVERTENZA

Fare riferimento al manuale infotainment/audio per informazioni complete sui controlli e sulle funzioni audio.

Il volante ospita anche pulsanti per controllare le principali funzioni audio.

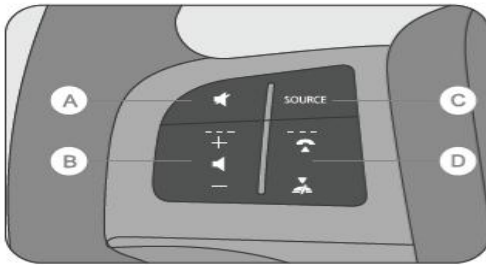


### Operazioni audio dal volante

- PER DISATTIVARE/RIATTIVARE L'AUDIO - premere il pulsante muto per 2 secondi
- SOURCE - premere il pulsante FONTE per scegliere tra AUX, CD, TUNER e USB

- CONTROLLO DEL VOLUME - Premere il pulsante '+' e '-' per aumentare o abbassare il volume.
- MUTE - Premere il pulsante MUTE per disattivare l'audio in modalità TUNER e AUX, per mettere in pausa la canzone in modalità CD e USB
- MODALITÀ CD USB - Premere il pulsante 'SU' /'GIU' per passare alla traccia successiva/precedente

MODALITÀ TUNER - Premere il pulsante 'SU' /'GIU' per passare alla frequenza successiva/precedente. Premere il pulsante 'SU' /'GIU' per 2 secondi per la SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA



- |              |   |
|--------------|---|
| A Muto       | C Selezione Fonte                         |
| B Volume +/- | D Rispondi / Attacca o Seleziona Chiamata |

Comando dello schermo DDAS mediante Interruttore a Volante (se previsto)

Le videate DDAS possono essere cambiate utilizzando il pulsante MODE sull'interruttore a volante, come indicato qui di seguito.

Inoltre, è possibile riconoscere un avvertimento/allarme sulla videata DDAS se si preme in quel momento il pulsante MODE sul volante.







### Finestrini elettrici

L'impianto finestrini elettrici funziona solo quando l'interruttore di iniezione é nella posizione IGN. Tutti i finestrini possono essere messi in funzione mediante un interruttore quadruplo posizionato sul bracciolo della porta conducente. Gli altri finestrini possono essere alzati o abbassati separatamente utilizzando interruttori separati posizionati sull'imbottitura di ciascuna porta.

#### AVVERTENZA

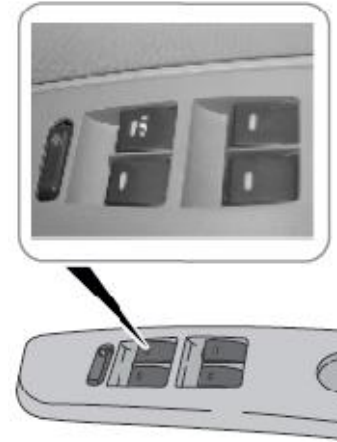


Non azionare i finestrini elettrici se non sono liberi da ostruzioni. E' una delle prime responsabilità degli adulti non lasciare mai un bambino incustodito in un veicolo e non lasciare mai le chiavi all'interno di un veicolo incustodito.

#### NOTA

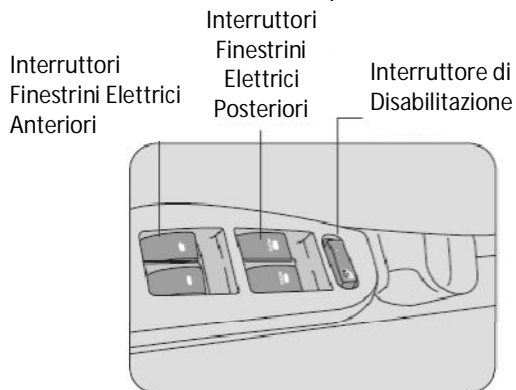
*Se si utilizzano troppo spesso gli interruttori per un breve periodo, il sistema potrebbe diventare inutilizzabile per un certo periodo per evitare danni da surriscaldamento.*

### Interruttore quadruplo



La porta conducente é munita di un interruttore quadruplo sul bracciolo che comanda le funzioni complete di avvolgimento dei finestrini di tutte le porte del veicolo. Essa contiene anche un Interruttore di sicurezza finestrino che attiva/disattiva il funzionamento del finestrino delle porte se azionato indipendentemente dalle rispettive porte.

### Finestrino Elettrico Smart con Anti-pizzicamento



L'alzacristalli intelligente è una delle funzioni di sicurezza più importanti con funzione antipizzicamento, che inverte subito la direzione del vetro se rileva un'ostruzione nella modalità di sollevamento.

Questa caratteristica si compone di tre funzioni:

- Auto SOLLEVAMENTO
- Auto ABBASSAMENTO
- Antipizzicamento durante Auto SOLLEVAMENTO

### Funzioni

#### Auto SOLLEVAMENTO

Accendere l'iniezione.

Tirare il pulsante porta anteriore per più di 0,5 secondi. Il vetro incomincerà a muoversi verso l'alto. Non è necessario tenere premuto l'interruttore.

#### AUTO ABBASSAMENTO

Tirare il pulsante porta anteriore per più di 0,5 secondi, il vetro incomincerà a muoversi verso il basso. Non è necessario tenere premuto l'interruttore.

#### ANTIPIZZICAMENTO durante il sollevamento automatico

Durante l'Auto sollevamento, se è rilevato un ostacolo con il valore della forza compreso tra 70~100 Newton, il programmatore rileverà il carico e invertirà la direzione del vetro per quasi tutta la lunghezza della corsa.

Tuttavia, se la forza contro il vetro é inferiore a quanto specificato Tutte le funzioni come l'Auto sollevamento / abbassamento e anti-pizzicamento con Auto SOLLEVAMENTO sono disattivate nel caso in cui i terminali della batteria del veicolo (positivo o negativo) siano scollegati.

Con la disattivazione di questa funzione, l'alzacristalli normale funzionerà ancora.

#### Procedura di Apprendimento Finestrino Elettrico Smart

- Per inizializzare la funzione, il sistema deve apprendere un ciclo completo.
- Porre il vetro del finestrino nella posizione più abbassata premendo in continuo l'interruttore.
- Incominciare a portare in alto il finestrino premendo il pulsante UP, tenere premuto l'interruttore per due secondi dopo che ha raggiunto la posizione più elevata, così apprenderà la posizione superiore estrema del vetro.
- Incominciare a portare il finestrino verso il basso premendo il pulsante down, tenere premuto l'interruttore per due secondi dopo che ha raggiunto la posizione più bassa così apprenderà la posizione inferiore estrema del vetro.

In questo modo, il sistema comprenderà un ciclo completo e il controller apprenderà la lunghezza della corsa.

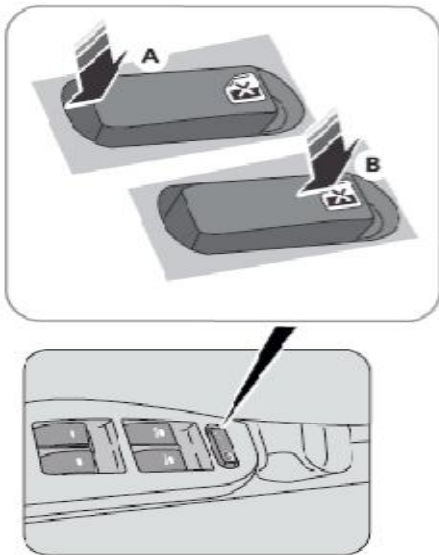
Dopo, si può premere l'interruttore Up per >0,5 Sec. Il vetro incomincerà a salire automaticamente. Lo stesso é applicabile per la discesa.

Durante la salita, se il movimento del vetro é ostruito da una forza di 70N o più, il vetro incomincerà a muoversi verso il basso per quasi tutta la lunghezza della corsa.

In caso di guarnizione rigida in modalità di sollevamento veloce, il sistema lo considererà come un ostacolo e il vetro inizierà a muoversi verso il basso. Occorre fare verificare l'impianto presso le stazioni di servizio raccomandate.

In caso di antipizzicamento cinque volte nello stesso punto, il controllore perderà la memoria, occorrerà quindi ripetere la procedura di apprendimento del finestrino elettrico.

### Interruttore di sicurezza (dove montato)

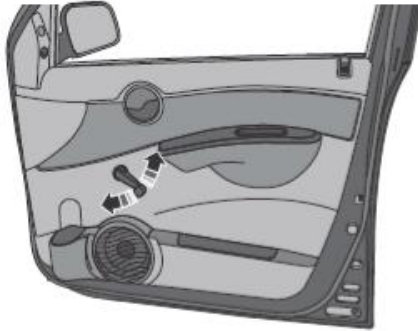


Premere l'interruttore di sicurezza sul lato contrassegnato da B disattiva il funzionamento del finestrino elettrico delle porte posteriori e della porta co-pilota. I passeggeri del sedile posteriore e il co-pilota non potranno utilizzare gli interruttori del finestrino elettrico sulle rispettive finizioni porta.

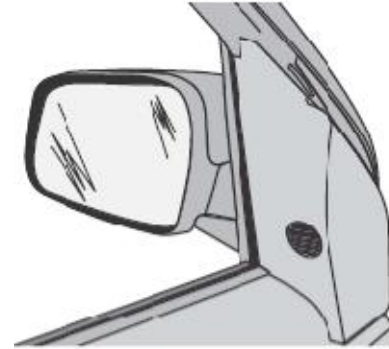
Premere l'interruttore di sicurezza sul lato contrassegnato A attiva il funzionamento del finestrino elettrico di tutte le altre porte. I passeggeri potranno utilizzare il finestrino elettrico con interruttori separati sulle rispettive finizioni della porta.

L'interruttore di sicurezza é disponibile nell'interruttore quadruplo nel bracciolo della porta conducente.

## Alzacristalli manuale (dove montato)



Alcuni modelli di Mahindra *Genio* sono disponibili con alzacristalli manuali. Il sollevamento e l'abbassamento avvengono mediante l'alzacristalli manuale. Ruotare l'alzacristalli in senso orario per sollevare il vetro. Ruotare l'alzacristalli in senso antiorario per abbassare il vetro. Non esercitare una pressione eccessiva sull'alzacristalli perché potrebbe causare la fuoriuscita del vetro.

Finestrini esterni  
Specchi convessi

Specchietti esterni integrati. Sono previsti specchi convessi integrati per consentire la massima vista posteriore al conducente.

## AVVERTENZA



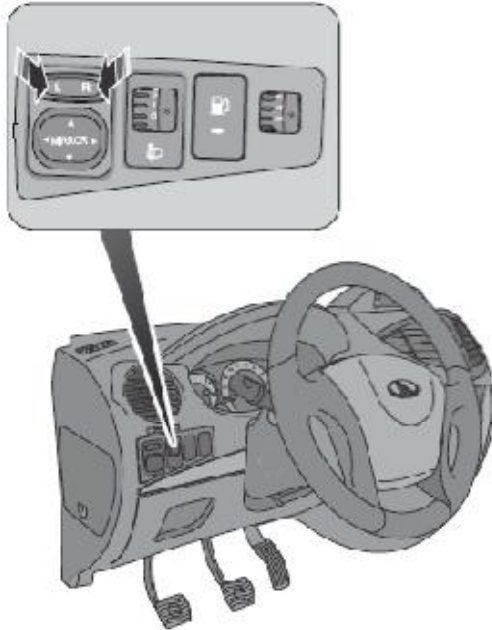
*Non sovrastimare la distanza degli oggetti che si vedono negli specchietti convessi. Gli oggetti visti negli specchietti convessi sembreranno più piccoli e più distanti di quanto non lo siano effettivamente.*

### Specchietti pieghevoli



Gli specchietti esterni sono completamente pieghevoli perché non creino ostacoli nelle zone strette e nelle sedi di parcheggio. Accertarsi di avere impegnato interamente lo specchietto nel suo supporto quando lo si piega e lo si fa ritornare nella sua posizione originaria.

Specchietto esterno elettrico (dove montato)



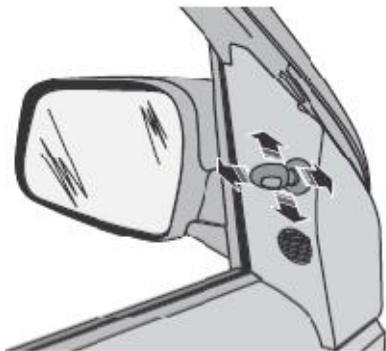
L'interruttore di regolazione dello specchietto elettrico esterno é posizionato adiacente all'interruttore di livellamento dei fari. L'interruttore contiene un pulsante di selezione e un pulsante di navigazione a quattro vie.

Premere L per selezionare lo specchietto esterno lato sinistro. Premere la manopola di navigazione nella direzione necessaria per spostare lo specchietto e visualizzare il traffico dietro di voi nel modo desiderato.

Premere R per selezionare lo specchietto esterno lato destro. Premere la manopola di navigazione nella direzione necessaria per spostare lo specchietto e visualizzare il traffico dietro di voi nel modo desiderato.



Joystick manuale (dove montato)



I veicoli senza specchietto esterno elettrico sono muniti di un joystick manuale su entrambi i lati. Regolare il joystick come necessario, per poter vedere il traffico dietro di voi nel modo desiderato.

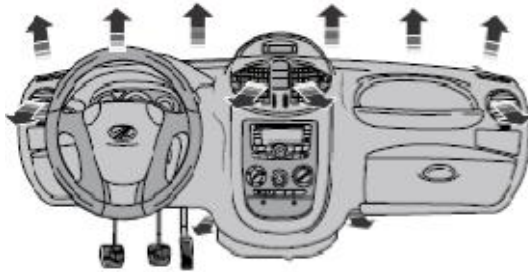
Specchietto interno



Lo specchietto interno é munito di protezione anti-abbagliamento. Abbassare lo specchietto per ridurre l'abbaglio quando si guida di notte. Premendo la manopola verso il basso si abbassa lo specchietto rendendolo adatto alla visione notturna. Sollevare il braccio per l'utilizzo dello specchietto alla luce del giorno.

Comfort interno

Impianto di climatizzazione



La vostra Mahindra *Genio* dispone del sistema di HVAC della migliore classe per potenziare il comfort dei passeggeri durante il viaggio.

Aria Esterna



Mantenere le prese di ingresso dell'aria all'esterno del parabrezza libere da ostruzioni, al fine di consentire all'impianto di HVAC di funzionare in maniera efficace nel modo aria fresca.

### Aria Riciclata



In questa modalità, l'aria del vano passeggeri sarà riciclata. L'aria esterna non entrerà nel veicolo.

#### PRECAUZIONE



*L'utilizzo prolungato di aria riciclata potrebbe fare anneggiare i finestrini. Se i finestrini si anneggiano, seguire le impostazioni per lo sbrinamento e lo snebbiamento del parabrezza.*

### Riscaldamento

La prestazione di riscaldamento dell'impianto HVAC dipende interamente dalla temperatura del refrigerante del motore.

### Condizionatore

#### NOTA

*L'impianto di aria condizionata funziona solo quando la temperatura è al di sopra dei 4°C (39°F).*

#### NOTA

*Se il vostro veicolo ha il condizionatore acceso, il consumo di carburante sarà più elevato.*

Quando è raffreddata, l'aria è diretta attraverso l'evaporatore. L'umidità è estratta dall'aria perché i finestrini non si appannano. La condensa che ne risulta è diretta verso l'esterno del veicolo, ed è perciò normale vedere una piccola pozza d'acqua sotto il veicolo.

Informazioni generali per il controllo della climatizzazione interna

Chiudere perfettamente tutte le finestre al fine di evitare le perdite d'aria e aumentare l'efficienza del condizionatore.

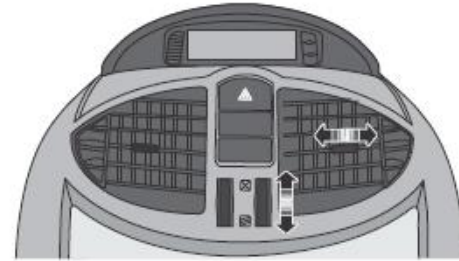
Riscaldamento gli interni

Dirigere l'aria verso i piedi. In condizioni atmosferiche di freddo o di umidità, dirigere parte dell'aria verso il parabrezza e verso i finestrini delle porte.

Raffreddamento degli interni

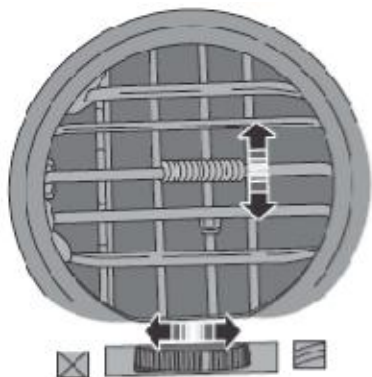
Per la maggiore efficacia, dirigere l'aria verso il viso.

Prese D'aria



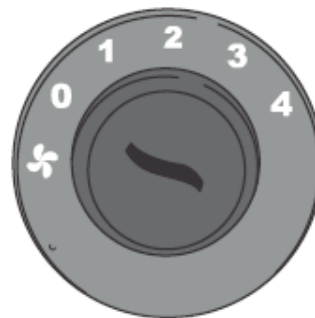
Le prese d'aria centrali e laterali consentono una ventilazione efficace del vano passeggeri e dovrebbero essere utilizzate quando è necessario raffreddare il vano stesso.

In inverno, dopo aver riscaldato il vano passeggeri, l'aria dalle prese d'aria centrali ha una temperatura inferiore dell'aria dalle prese d'aria laterali. Secondo le preferenze personali, le prese d'aria centrali possono essere chiuse nel caso di clima freddo, oppure aperte per avere maggiore aria fresca quando si riscalda.



Le prese d'aria laterali possono essere utilizzate per rimuovere l'appannamento e il ghiaccio dai finestrini in aggiunta alla funzione dello sbrinatori dei finestrini.

Comando manuale climatizzazione  
Manopola di comando soffiatore



- 0      Soffiatore ventola OFF
- 1-4    Velocità ventola soffiatori

Per aumentare la velocità del soffiatore, ruotare la manopola e selezionare un numero elevato.

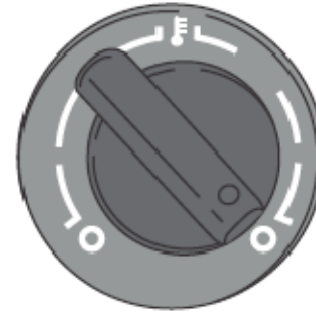
Con il soffiatore spento, il flusso dell'aria di ventilazione dipende solo dalla velocità del veicolo e in condizioni avverse può provocare l'appannamento dei finestrini.

La manopola di comando del soffiatore é posizionata sulla plancia strumenti.

Manopola di controllo temperatura



Ruotando questa manopola, la temperatura dell'aria può essere controllata molto efficacemente. Ruotare la manopola in senso antiorario impostala temperatura su raffreddamento e consente di ottenere rapidamente il raffreddamento degli interni.

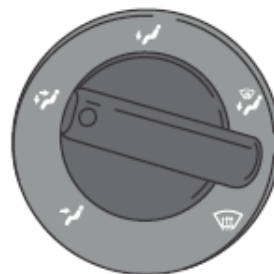


Ruotare la manopola di controllo della temperatura al punto estremo in senso orario dirige l'aria alla bobina di riscaldamento e l'aria diviene calda. Utilizzare questa modalità per un rapido riscaldamento degli interni.



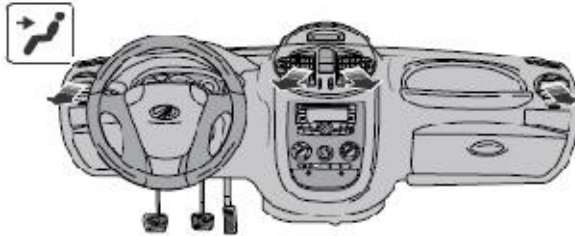
Ruotare la manopola di controllo della temperatura nella posizione centrale rende l'aria più tiepida e intiepidisce gli interni. Si consiglia di utilizzare questa posizione durante l'inverno.

## Comandi di distribuzione dell'aria



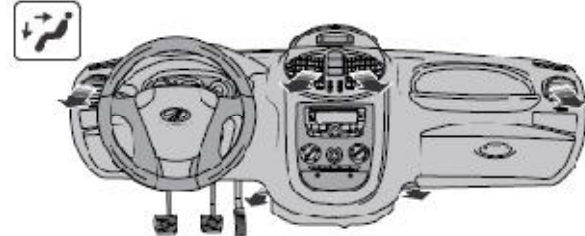
La manopola di controllo di distribuzione dell'aria ha cinque modalità differenti. L'utente può selezionare la modalità desiderata e ottenere il comfort desiderato.

## Modalità viso



La selezione della modalità viso é consigliata per raffreddare o riscaldare gli interni a seconda della selezione del condizionatore o del riscaldamento. Quando si seleziona questa modalità, l'aria passa attraverso le prese d'aria dirette al viso del passeggero per un effetto immediato.

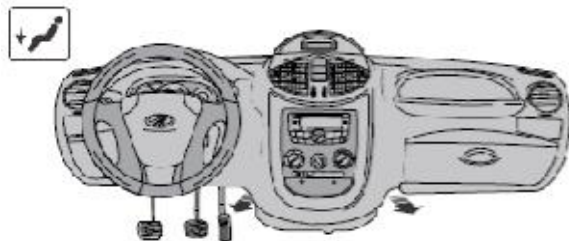
## Modalità viso e piedi



La selezione del livello viso e piedi é appropriata quando sono necessari un raffreddamento o un riscaldamento moderato. Quando si seleziona questa modalità parte dell'aria fluisce attraverso le prese d'aria centrali e laterali. Parte dell'aria fluisce sotto la plancia strumenti diretta al pavimento del passeggero anteriore.

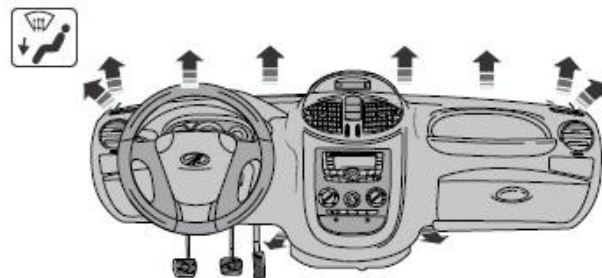


Modalità piedi



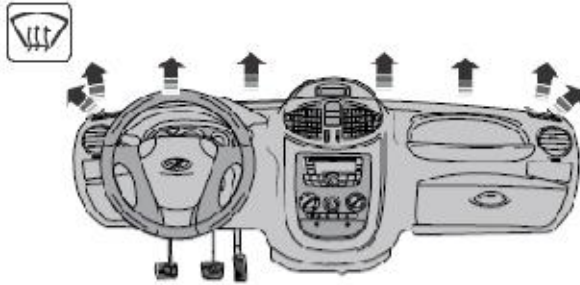
Il flusso dell'aria fluisce soprattutto alla zone dei piedi e alle prese d'aria della console. Una piccola parte é anche diretta alle prese d'aria laterali e centrali e al parabrezza. Questa selezione é desiderata per mantenere gli interni a una temperatura confortevole fra 22°C e 24°C in tutte le stagioni.

Modalità Piedi/sbrinatorore



Il flusso dell'aria fluisce soprattutto alle zone dei piedi e alle prese d'aria del parabrezza. Con questa distribuzione si preferisce la presa d'aria fresca. Questa modalit  é selezionata soprattutto per riscaldare gli interni utilizzando il riscaldamento.

### Modalità sbrinatori



Il flusso d'aria é diretto al parabrezza. Con questa distribuzione si preferisce la presa d'aria fresca. Questa modalit  é selezionata per evitare l'appannamento del parabrezza durante l'inverno e per rimuovere il ghiaccio durante gli inverni freddi.

### Selettore presa d'aria



L'interruttore nella zona comandi climatizzazione della plancia strumenti   utilizzato per selezionare l'aria fresca dall'esterno o per fare riciclare l'aria interna. Per cambiare il modo presa d'aria, premere l'interruttore.

### Modalit  aria fresca

La spia sull'interruttore si spegne quando il selettore della presa d'aria   in modalit  aria fresca.

### Aria Riciclata

La spia sull'interruttore si accende quando il selettore della presa d'aria   in modalit  riciclo.

## Controllo Interni

Con la modalità aria fresca selezionata, l'aria entra nel veicolo dall'esterno attraverso il filtro e viene riscaldata o raffreddata in base alla funzione selezionata.

Quando è selezionato il modo riciclaggio, l'aria dall'abitacolo sarà aspirata mediante il filtro e raffreddata/riscaldata secondo la funzione selezionata.

### NOTA

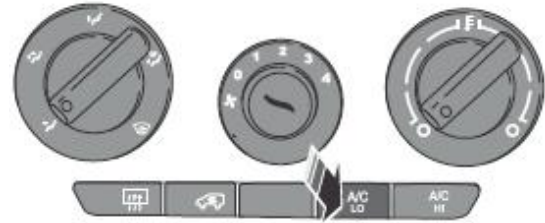
*Non utilizzare il modo riciclo per periodi più lunghi, perché l'aria può divenire viziata e i finestrini possono appannarsi.*

Accendere il condizionatore



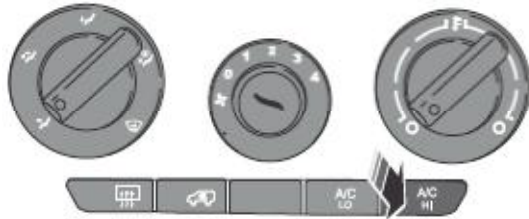
Il condizionatore funziona solo quando il motore è in funzione con il soffiatore su ON e quando la temperatura è superiore a +4°C. Per accendere il condizionatore, premere l'interruttore A/C HI o A/C LO.

Modalità "LO" aria condizionata



Per accendere il condizionatore, premere l'interruttore A/C LO e la lampada di indicazione si accenderà. Il condizionatore incomincia a funzionare. Per spegnere in condizionatore in modo A/C LO mode, premere nuovamente l'interruttore.

## Modalità "HI" aria condizionata



Se avete bisogno di una refrigerazione più elevata, accendere il condizionatore premendo l'interruttore A/C HI e si accenderà la lampada di indicazione A/C HI. Per spegnere in condizionatore in modo A/C HI, premere nuovamente l'interruttore.

Se si preme l'interruttore A/C HI quando A/C LO è acceso, si accenderà la refrigerazione elevata e A/C LO sarà spento automaticamente, e viceversa.

Vi raccomandiamo di operare in modalità A/C LO per un maggior risparmio di carburante.

## NOTA

*Se il veicolo è stato parcheggiato al sole con i finestrini chiusi, guidare il veicolo con i finestrini aperti per qualche minuto. Questo aiuterà a ventilare l'aria calda interna e consentirà al condizionatore di raffreddare rapidamente gli interni.*

*Il condizionatore aspira l'umidità dall'aria raffreddata. E' perciò perfettamente normale che si formi una piccola pozza d'acqua sotto il veicolo parcheggiato.*

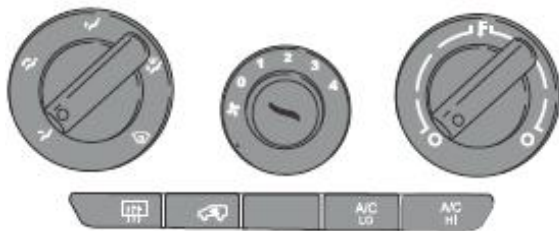
*Accertarsi che le prese di ingresso dell'aria fuori dalla zona del parabrezza non siano bloccate (da foglie, ghiaccio/neve, ecc.).*

*Nelle giornate umide, non dirigere aria fredda sul parabrezza o sui finestrini laterali, perché la differenza fra la temperatura esterna e interna potrebbe peggiorare l'appannamento.*

*Quando si guida il veicolo alla presenza di polvere, si raccomanda di selezionare temporaneamente la modalità ricircolo, al fine di evitare che la polvere esterna penetri nel veicolo.*

*Il condizionatore dovrebbe essere messo in funzione almeno per cinque minuti ogni settimana. Ciò consente di evitare danni all'impianto dovuti a mancanza di lubrificazione.*

### Raffreddamento rapido degli interni



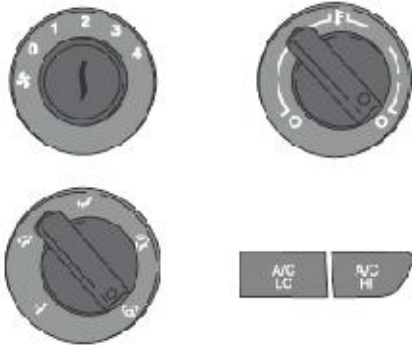
- Accertarsi che tutte le finestre siano perfettamente chiuse, compresi i finestrini posteriori.
- Accendere il soffiatore in posizione 3 o 4.
- Impostare le prese d'aria per dirigere la brezza in modalità viso.
- Impostare il controllo di direzione in modalità viso.
- Accendere la modalità riciclaggio.
- Accendere A/C HI per un raffreddamento rapido.
- Passare alla modalità A/C LO dopo che il vano passeggeri ha raggiunto una modalità confortevole.

### NOTA

*Durante viaggi lunghi, si consiglia di non utilizzare l'aria condizionata per l'intero viaggio. Spegnete il condizionatore a intervalli regolari al fine di potenziare le prestazioni dell'apparecchiatura di condizionamento e per favorire il risparmio di carburante.*

*Quando il condizionatore funziona in modalità riciclo per molto tempo, passare per un breve periodo in modalità aria fresca per evitare che con il tempo l'aria divenga viziata. Questo dovrebbe essere eseguito a intervalli regolari durante viaggi lunghi.*

## Anti-appannamento parabrezza



Per eliminare l'appannamento del parabrezza dall'interno

- Avviare il motore
- Impostare il soffiatore a qualunque velocità
- Impostare la manopola di controllo velocità su freddo (blu)
- Selezionare la modalità ingresso aria fresca
- Impostare la manopola di distribuzione dell'aria in modalità sbrinatoro
- Premere l'interruttore A/C HI o A/C LO

Nelle giornate umide, non soffiare aria fredda sul parabrezza, e sui finestrini laterali perché la differenza fra la temperatura esterna e interna potrebbe peggiorare l'appannamento.

Sbrinare/eliminare l'appannamento del parabrezza esterno

- Avviare il motore
- Impostare il soffiatore a qualunque velocità
- Impostare la manopola di controllo velocità su caldo (rosso)
- Selezionare la modalità ingresso aria fresca
- Impostare la manopola di comando in modo sbrinatoro con il condizionatore spento

### NOTA

*Per riscaldare l'interno del veicolo mentre si sbrina il parabrezza, selezionare la modalità Foot-well / Defro, se necessario ridurre la velocità a 3 o 4. Per eliminare rapidamente l'appannamento, si consiglia di azionare il tergicristallo 3 o 4 volte prima di eseguire la procedura di cui sopra.*

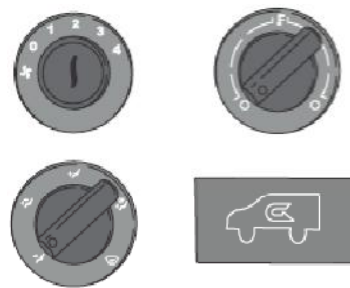
### Riscaldamento rapido degli interni



- Avviare il motore
- Impostare il soffiatore a qualunque velocità
- Impostare la manopola di controllo velocità su caldo (rosso)
- Selezionare la modalità ingresso aria fresca
- Impostare la manopola di distribuzione dell'aria in modalità Piedi
- Con il condizionatore spento

Per riscaldare l'interno del veicolo mentre si sbrina il parabrezza, selezionare la modalità Piedi/Sbrinatori. Accendere A/C HI o A/C LO per riscaldamento deumidificato.

### Ventilazione



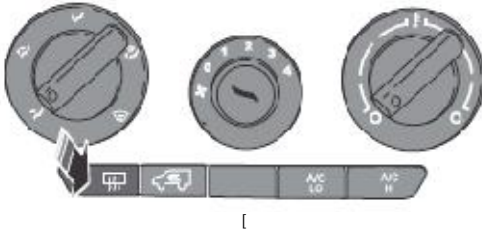
- Avviare il motore
- Impostare il soffiatore a qualunque velocità
- Impostare la manopola di controllo velocità su freddo (blu)
- Selezionare la modalità ingresso aria fresca
- Impostare la manopola di distribuzione dell'aria in modalità Visos
- Con il condizionatore spento

#### NOTA

*L'impianto di condizionamento del vostro veicolo é dotato di filtro di ingresso dell'aria. Non operare il soffiatore con il filtro rimosso.*

*Azionare il soffiatore con il filtro rimosso può provocare un malfunzionamento del motore soffiatore. Fare pulire / sostituire il filtro da un Concessionario Autorizzato Mahindra come raccomandato e quando necessario.*

### Lunotto termico



Premere l'interruttore per accendere o spegnere. La spia sull'interruttore indica il funzionamento. L'impianto di riscaldamento si spegne automaticamente dopo un breve periodo.

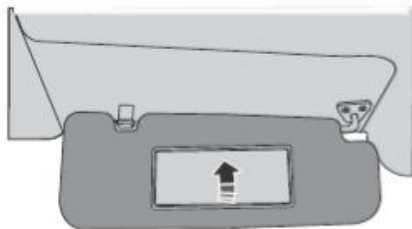
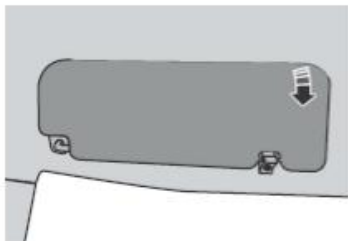
Utilizzo per lo sbrinamento o disappannamento rapido del lunotto. Deve essere acceso solo quando necessario. L'interruttore del lunotto termico può essere azionato solo con l'iniezione o il motore accesi. Non deve essere utilizzato regolarmente, perché provocherebbe l'esaurimento della batteria.

Il lunotto dovrà essere riscaldato per avere una chiara visione del lato posteriore in caso di neve o di freddo.

Il lunotto sarà riscaldato a seconda della temperatura esterna e si spegnerà automaticamente, premere l'interruttore per accenderlo nuovamente.



## Apparecchiature all'interno Pantina Parasole



La vostra Mahindra *Genio* é munita di pantine parasole per garantire ombra frontale o laterale al conducente e al passeggero anteriore. Fare scendere la pantina parasole per ridurre l'abbagliamento o evitare i raggi diretti del sole.

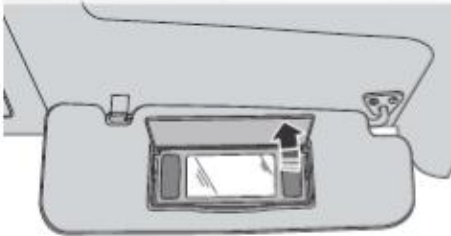
La pantina parasole può essere fatta ruotare sui lati del suo punto di incernieramento per proteggersi dai raggi del sole.

### AVVERTENZA

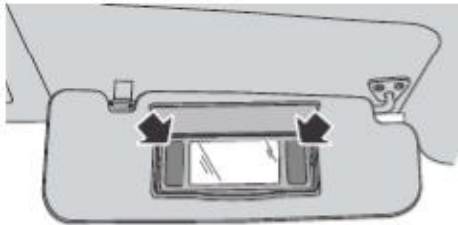


*Non posizionare la pantina parasole in modo che oscuri la visibilità della strada, il traffico o altri oggetti. Non spostare la pantina parasole di modo che copra il finestrino laterale.*

### Specchietto di cortesia illuminato

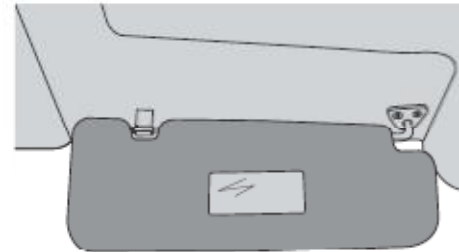


Sollevare il coperchio per avere accesso allo specchietto di cortesia. La pantina parasole del conducente non é dotata di specchietto di cortesia.



Questa funzione illumina automaticamente lo specchietto di cortesia quando é aperta e si spegne automaticamente quando viene chiusa o dopo una durata impostata, se tenuta aperta. Per accendere nuovamente la luce, chiudere e aprire nuovamente lo specchietto di cortesia.

### Specchietto di Cortesia



In alcuni modelli, lo specchietto di cortesia é fornito senza illuminazione. La pantina parasole del conducente non ha specchietto di cortesia.

## Maniglie



Maniglie sulle traverse laterali del tetto sono a disposizione per entrambi i passeggeri anteriori. Maniglie per i passeggeri della seconda fila sono disponibili sulla traversa laterale posteriore del tetto.

### AVVERTENZA



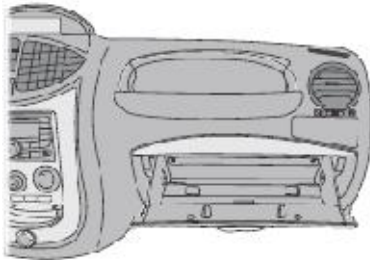
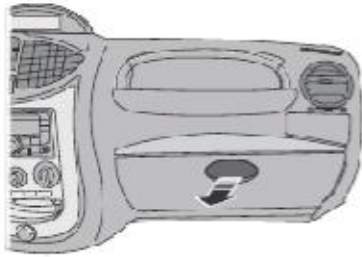
Non utilizzare la maniglia mentre si guida, poiché può distrarre la vostra attenzione e provocare un incidente.

## Preso di alimentazione (Dove montata)



Questa presa di alimentazione da 12V é fornita sulla plancia strumenti per l'alimentazione per altri strumenti elettrici quali caricabatteria per telefono cellulare, ecc. In alcuni modelli, una presa di alimentazione supplementare da 12V é fornita sul lato posteriore della console a pavimento per l'utilizzo da parte dei passeggeri posteriori.

## Vano porta-oggetti



La plancia strumenti é munita di un vano porta-oggetti sul lato passeggero. Aprire la serratura sollevando la maniglia e accedere allo spazio porta-oggetti.

Il vano porta oggetti contiene un kit di primo soccorso e il manuale de Proprietario. E consigliabile tenerli sempre nel vano porta-oggetti per averli facilmente a portata.

Si consiglia anche di tenervi delle copie di tutti i documenti del veicolo per riferimento quando necessario.

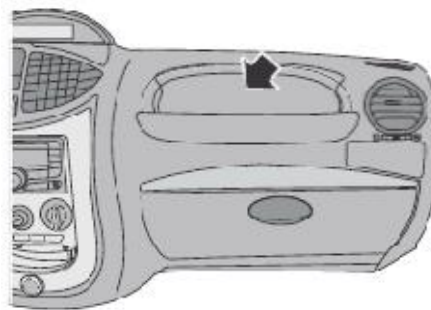
Non caricare un peso eccessivo nel vano porta oggetti, perché la chiusura potrebbe non funzionare in modo adeguato.

Non custodire oggetti metallici sciolti nel vano porta-oggetti, perché farebbero rumore mentre si guida il veicolo su strade accidentate.

### Illuminazione vano porta-oggetto (dove montato)

Questa caratteristica consente di illuminare automaticamente il vano porta-oggetti quando é aperto, e si spegne automaticamente quando viene chiuso o dopo la durata impostata. Per accendere nuovamente la luce, chiudere e aprire nuovamente il vano porta-oggetti.

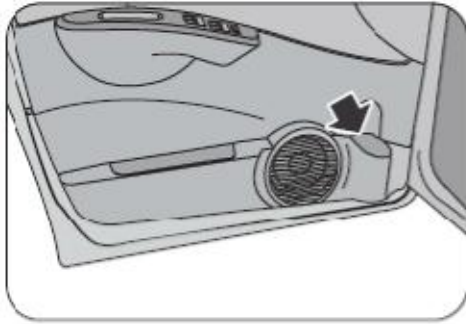
### Mensola di stoccaggio su plancia strumenti (dove montata)



Sopra il vano porta-oggetti, la plancia strumenti dispone di una mensola di stoccaggio temporaneo di oggetti per utilizzo a portata di mano.

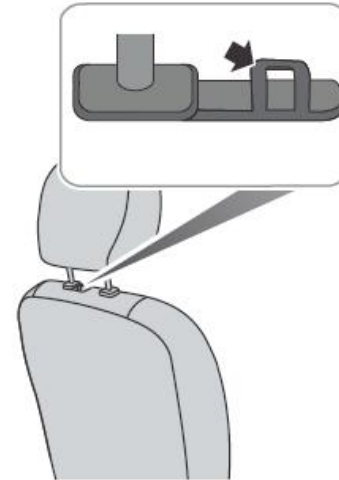
Non porvi oggetti pesanti o metallici. Durante

Supporti per utility  
Porta-bottiglia sulla porta



Gancio

Le manopole del poggiatesta del sedile passeggero anteriore sono dotate di un gancio per appendervi articoli di shopping in una borsa. Un peso eccessivo può danneggiare il gancio e far cadere gli oggetti sul pavimento.

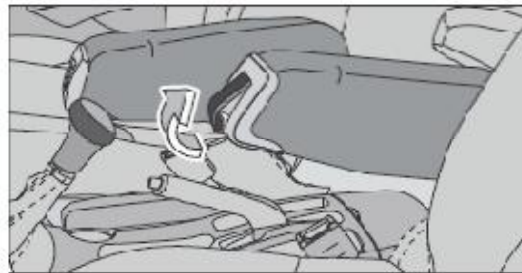


### Porta-occhiali da sole (dove montato)



Il supporto del parasole montato sul tettuccio è parte integrante della luce interna anteriore. Premere la manopola per rilasciare la serratura e abbassare il supporto. E posizionato in maniera strategica per consentire facile accesso a entrambi i passeggeri. Il porta-occhiali da sole non deve essere accessibile al conducente durante la guida. Distrae la concentrazione del conducente e potrebbe provocare un incidente.

### Braccioli pieghevoli



I sedili anteriori sono muniti di braccioli pieghevoli. Per sollevare o abbassare il bracciolo; tirare il pulsante "pull" che si trova alla sua estremità, tirare il bracciolo verso l'altro o spingerlo verso il basso, come si desidera, e rilasciare il pulsante.

## Informazioni generali

### Verifiche iniziali

- Accertarsi che il parabrezza, i finestrini, gli specchietti e le luci esterne siano puliti.
- Accertarsi che il serbatoio del lavacrystalli sia pieno.
- Ispezionare visivamente l'aspetto e le condizioni dei pneumatici.
- Accertarsi che gli pneumatici siano alla pressione adeguata (compresa la ruota di scorta).
- Accertarsi che il cofano sia ben chiuso.
- Verificare che non vi siano perdite di carburante, olio, acqua o liquidi sotto il pianale. (Sgocciolamento di acqua del condizionatore dopo l'utilizzo é normale).
- Verificare che il martinetto e la chiave dei dadi delle ruote siano disponibili.
- Regolare la posizione confortevole dei sedili, dell'angolo dello schienale e del poggiatesta.
- Regolare gli specchietti retrovisori interni ed esterni.
- Bloccare tutte le porte.
- Allacciare le cinture di sicurezza.

- Ruotare la chiave in posizione IGN.
- Verificare le luci sulla plancia strumenti.
- Verificare i misuratori di livello e le lampade spia sulla plancia strumenti.
- Verificare che non vi siano rumori abnormi dopo aver avviato il motore e/o durante la guida del veicolo.

### Elementi generali sull'avviamento

Se si é scollegata la batteria, é possibile che il veicolo presenti qualche caratteristica di guida inusuale per pochi chilometri dopo che si é ricollegata la batteria.

Ciò avviene perché l'impianto di gestione del motore deve riallinearsi al motore. Eventuali caratteristiche di guida non usuali possono essere trascurate.

### NOTA

*Non é consigliato premere il pedale dell'acceleratore mentre si avvia il motore. Non cercare di accendere per più di 10 secondi per volta. Se il motore va in stallo o non riesce a partire, attendere 10 secondi prima di riprovare. Non sollecitare eccessivamente un motore freddo.*



## Avviare il Motore

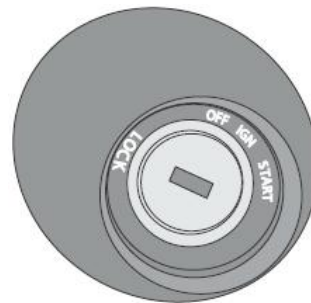
### Avviare il motore

- Tirare il freno di stazionamento
- Inserire la chiave nell'interruttore di iniezione e ruotarla in posizione IGN.
- Attendere che la spia delle candele di preriscaldamento sulla plancia strumenti si spenga.
- Verificare che la leva del cambio sia in Posizione Folle
- Avviare il motore ruotando la chiave in posizione START fino a che il motore non si avvia. Se il motore non si avvia al primo tentativo, attendere qualche secondo e riprovare
- Incominciare a guidare.

### Avviare il motore a traino o a spinta

Per evitare danni, non dovete avviare il vostro veicolo a spinta o a traino. Utilizzate i cavi e una batteria ausiliaria. Fare riferimento alla sezione di manutenzione per ulteriori informazioni per quanto attiene l'avviamento a spinta del vostro veicolo.

### Interruttore di accensione



Ha le seguenti quattro posizioni di chiave

LOCK

Accensione OFF; Lo sterzo si blocca dopo la rimozione della chiave

OFF

Sterzo sbloccato e tutti gli altri circuiti elettrici principale sono disabilitati

## IGN

Accensione ON; Tutti i circuiti elettrici sono attivi. Prima di avviare il motore, verificare che non vi siano spie di avvertimento accese. Quando il veicolo viene trainato, selezionare di preferenza questa posizione.

## START

Si tratta di una posizione momentanea in cui l'interruttore avvia il motore. Rilasciare la chiave non appena si avvia il motore. Mantenerla in questa posizione più del necessario danneggerà il motorino di avviamento e altri componenti del motore.

## NOTA

*Se si fa fatica a girare la chiave, provare a muovere il volante da un lato all'altro. La chiave può essere rimossa solo nella posizione LOCK. Quando la chiave viene rimossa, il bloccasterzo si attiva e il volante non può essere ruotato.*

## Attenzione



*N Non far tornare la chiave in posizione LOCK o tentare di rimuovere la chiave quando il veicolo è in movimento. La rimozione della chiave bloccherà il volante. Si perderà il controllo del veicolo e si potrebbero provocare gravi incidenti. Rimuovere la chiave solo quando il veicolo è parcheggiato.*

Un anello di illuminazione é fornito sulla superficie della camma di bloccaggio iniezione per posizionare e inserire la chiave nelle ore notturne. L'anello si illumina quando la portiera del conducente si apre e rimarrà acceso fino a quando la porta non viene chiusa. Una volta che tutte le porte sono chiuse in modo appropriato, le luci incominceranno ad attenuarsi per poi spegnersi dopo pochi secondi.

L'anello si illumina quando la portiera del conducente si apre e rimarrà acceso fino a quando la porta rimane aperta.

## Avviare il Motore

### Avviare un motore Diesel

#### Motore freddo

Quando la temperatura é inferiore a  $-10^{\circ}\text{C}$ , può essere necessario avviare il motore per un tempo fino a 25 secondi. Per facilitare l'avviamento, ruotare la chiave di accensione in posizione IGN per almeno pochi secondi prima di avviare il motore.

#### NOTA

*Potete azionare il motorino di avviamento solo fino a un massimo di 10 secondi a ogni ciclo di avviamento. Non toccare il pedale dell'acceleratore. Premere a fondo il pedale della frizione e avviare il motore. Ripetere questa operazione 3 o 4 volte fino a che il motore non si avvia.*

#### Spegnere il motore

Arrestare il veicolo e lasciare girare a vuoto il motore. Ruotare la chiave in posizione OFF.

#### Veicolo con turbocompressore

La vostra Mahindra *Genio* é dotata di turbocompressore con intercooler per una migliore prestazione del motore.

**AVVERTENZA**

*Non spegnere il motore quando funziona a numero di giri elevato. Se lo fate, il turbocompressore continuerà a funzionare dopo che la pressione è scesa a zero. Ciò causerebbe un'usura prematura dei cuscinetti del turbocompressore.*

Rilasciare il pedale dell'acceleratore. Attendere fino a che il motore abbia raggiunto la sua velocità a vuoto e poi spegnerlo.

**Strategia funzionamento limitato****Modalità di emergenza**

La modalità di emergenza indica una situazione di emergenza dichiarata da EMS per un guasto di uno o più sensori/attuatori importanti. In questa modalità, EMS tornerà al requisito minimo di base (quantità di carburante/sincronizzazione iniezione) per aiutare il conducente a portare il veicolo all'officina più vicina o comunque in un luogo sicuro. Inutile dire che il consumo di carburante e la guidabilità saranno fortemente influenzate.

Guidare il veicolo fino al Concessionario Autorizzato Mahindra in modalità di emergenza

- Seguire le istruzioni di avviamento del motore riportate alla pagina precedente
- Durante la condizione normale, la spia del motore si accende e si spegne lentamente. Quest'operazione richiede circa 5 secondi
- Se la spia sulla plancia strumenti lampeggia, significa che il veicolo è passato in modalità d'emergenza
- Nella modalità di emergenza. La velocità del motore fluttua fra i 1000-1200 giri/minuto, e non sarete in grado di utilizzare il comando dell'acceleratore. Questa modalità vi consente però di guidare il vostro veicolo fino al più vicino Concessionario Autorizzato Mahindra
- La modalità di emergenza può essere cancellata solo dopo che viene corretto il problema

**NOTA**

*Se il motore non si avvia o va frequentemente in stallo, fare verificare immediatamente il motore da un Concessionario Autorizzato Mahindra.*



## Precauzioni di Sicurezza

### AVVERTENZA



Arrestare il rifornimento dopo che l'ugello carburante si arresta per la seconda volta. Il carburante in eccesso riempirà lo spazio di espansione nel serbatoio, cosa che potrebbe provocare sversamenti. Lo sversamento di carburante potrebbe essere pericoloso per altri utenti della strada e prendere immediatamente fuoco.

### AVVERTENZA



Non utilizzare alcun tipo di fiamma o di calore vicino all'impianto carburante. L'impianto carburante è in pressione. In caso di perdite dall'impianto carburante vi è il rischio di lesioni gravi.

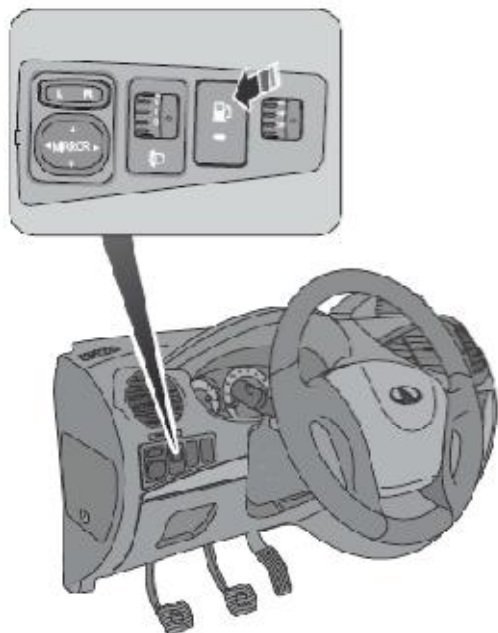
### PRECAUZIONE



Danni provocati dall'utilizzo di carburante al di sotto degli standard o comunque diverso da quello specificato non sono coperti dalla garanzia Mahindra. Il funzionamento, la potenza e la durata del motore sono ampiamente influenzati dalla qualità del carburante.

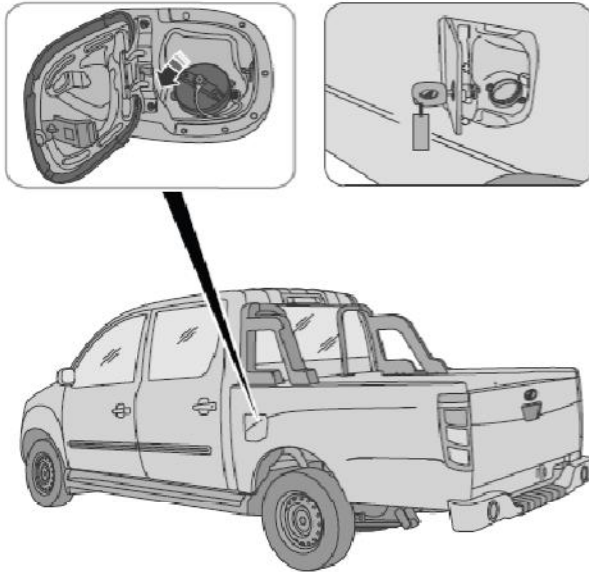
Non aggiungere mai additivi o agenti pulenti nell'impianto carburante. Possono danneggiare l'impianto. Utilizzare benzina o kerosene in motori diesel provoca danni permanenti e influenza negativamente le prestazioni di emissione del veicolo.

### Interruttore Tappo Carburante (Dove Montato)



Per aprire il tappo carburante, premere una sola volta leggermente l'interruttore posizionato adiacente al controllo del livellamento dei fari sulla plancia strumenti. Non guidare con il tappo carburante aperto. Si consiglia di aprire il tappo carburante solo durante il rifornimento.

### Tappo del bocchettone carburante



Ruotare il tappo del serbatoio in senso antiorario per rimuoverlo. Quando si rimuove il tappo del bocchettone, é possibile udire un sibilo. Si tratta di un fatto normale che può essere trascurato.

Per chiudere, ruotare il tappo in senso orario fino a che non si impegna completamente.



### NOTA

*Se del carburante si rovescia sulla scocca del veicolo, eliminatelo con abbondante acqua al fine di evitare danni alla vernice. Per la vostra stessa sicurezza, evitate di utilizzare un telefono cellulare mentre fate rifornimento.*

### Rifornimento



Non cercate di avviare il motore se avete fatto rifornimento con carburante sbagliato. Ciò potrebbe danneggiare gravemente il motore. Fare verificare immediatamente l'impianto da un Concessionario Autorizzato Mahindra.

### Consumo ed economia di carburante

Questi suggerimenti servono a consentirvi di risparmiare denaro sul carburante e sui costi di riparazione.

- Mantenere la giusta pressione degli pneumatici; pneumatici con pressione inferiore generano una maggiore resistenza e di conseguenza un consumo di carburante più elevato.
- Mantenere l'allineamento appropriato delle ruote anteriori; un allineamento inappropriato delle ruote anteriori provoca l'usura degli pneumatici ed esercita un maggior carico sul motore, provocando un consumo di carburante più elevato.
- Evitare di guidare con un peso eccessivo; il peso eccessivo fa aumentare i carichi sul motore, provocando un consumo più elevato di carburante.
- Evitare di far funzionare eccessivamente il motore a vuoto, si consiglia di spegnere il motore durante attese prolungate ai segnali di traffico, ai passaggi a livello, ecc..

- Evitare accelerazioni o decelerazioni improvvise.
  - Non cercare di mantener in salita la stessa velocità che si ha in piano.
  - Guidare ad alta velocità con il finestrino aperto fa aumentare il consumo di carburante.
  - Mantenere sintonizzato il motore. Eseguire manutenzioni regolari del veicolo presso un centro Autorizzato Mahindra.
  - Guidare il veicolo ottimizzando le marce.
  - Tenere pulito il depuratore dell'aria; un depuratore dell'aria intasato fa diminuire la quantità di aria alimentata al motore, generando una combustione incompleta e, di conseguenza, spreco di carburante.
  - Prevedere le condizioni del traffico. Evitare le congestioni di traffico quando e dove possibile. Ciò consentirà di ottenere notevoli risparmi di carburante.
- Seguire pratiche di guida appropriate; non lasciare il piede appoggiato sulla frizione se non é necessario; ciò non consente la trasmissione di tutta la potenza del motore alle ruote e provoca usura prematura e spreco di carburante.
  - Seguire il programma di manutenzione raccomandato; fare verificare e mantenere periodicamente il vostro veicolo dal Concessionario Autorizzato Mahindra.
  - Utilizzare il condizionatore solo quando necessario
  - Utilizzare solo carburante del grado raccomandato
  - Utilizzare solo olio del grado raccomandato
  - Utilizzare solo il refrigerante raccomandato

### PRECAUZIONE



*Non spegnere mai motore in discesa. Il servosterzo e il servofreno non funzionano se il motore non é acceso.*

### Guidare con una marmitta catalitica

- Evitare l'uscita del carburante.
- Non avviare il veicolo a spinta o a traino: utilizzare i cavi di avviamento.
- Non spegnere mai l'iniezione durante la guida.

### AVVERTENZA



*E' importante evitare di stazionare, rimanere fermi a motore acceso o azionare il veicolo su foglie o erba secche. Anche quando il motore é spento, lo scappamento continuerà a irradiare una notevole quantità di calore per un breve periodo, creando un potenziale pericolo di incendio.*

### Convertitore catalitico/Carburante

#### Convertitore catalitico

Il convertitore catalitico é un'apparecchiatura per il controllo delle emissioni montata sull'impianto di scappamento che riduce gli inquinanti convertendo le emissioni velenose dello scappamento dal motore in gas meno inquinanti per l'ambiente.

Cura e manutenzione per ridurre al minimo le possibilità di danni al convertitore catalitico.

- Mantenere il motore nelle condizioni appropriate di funzionamento

- Consultare un Concessionario/Centro di manutenzione Autorizzato appena possibile nel caso di funzionamento irregolare del motore a seguito di un avviamento a freddo, di un inceppamento, di una notevole perdita di guidabilità o altri malfunzionamenti anomali.

#### PRECAUZIONE




*Evitare di avviare il veicolo a spinta, a traino, o facendolo andare in discesa.*

- *Diesel Euro IV o grado più elevato su veicoli Euro IV, diesel Euro III o di grado più elevato su veicoli Euro III.*

Anche se l'impianto di controllo delle emissioni funziona adeguatamente in alcune condizioni operative, vi possono essere odori anomali di scappamento provenienti dal veicolo.

La temperatura elevata nel convertitore catalitico (in condizioni molto favorevoli) può provocare incendi se viene in contatto con materiali infiammabili. Perciò, il veicolo dovrebbe essere stazionato in modo tale che il convertitore catalitico non entri in contatto con materiali infiammabili quali erba, foglie, carta o stracci.

### PRECAUZIONE

 *Evitare di inalare lo scappamento del motore.*

- *Non far funzionare il motore in una zona chiusa o in garage se non per il tempo necessario a portare il veicolo dentro e fuori. Il gas di scarico riduce il contenuto d'ossigeno nell'aria e può provocare perdita di conoscenza e anche la morte.*
- *Se si rilevano odori e/o i fumi di scappamento all'interno del veicolo, guidare con tutti i finestrini aperti e fare rettificare immediatamente la causa.*

- Ruotare il sensore della camma del tappo di drenaggio da 2 giri a 2 giri e ½ in senso antiorario.
- Azionare la pompa di innesco fino a che il carburante non fluisce pulito e chiaro.
- Dopo aver drenato, serrare nuovamente il sensore della camma del tappo di drenaggio, manualmente e con attenzione. Utilizzare la pompa di innesco per verificare le perdite.

### Drenaggio di acqua dal filtro del carburante

L'accensione della spia del filtro carburante indica che l'acqua dal filtro carburante deve essere rimossa immediatamente.

- Porre un piccolo contenitore aperto e/o un vassoio sotto il sensore della camma del tappo di drenaggio per raccogliere l'acqua.

Massima velocità consigliata durante la guida

Marcia	Velocità (km/h)
1	35
2	60
3	90
4	125
5	145

Se si eccedono le velocità indicate nella tabella quando si viaggia alle rispettive marce, l'ago indicatore della velocità del motore si porterà verso il limite superiore del Contagiri. SE ciò avviene, percepirete che il motore "strappa". Il motore funzionerà di nuovo normalmente se i giri/minuto scendono al di sotto del limite superiore del contagiri.

La velocità cui guidate, tuttavia, deve essere conforme alle leggi federali, di stato di provincia, di territorio e locali, e anche alle condizioni che consentono un funzionamento in condizioni di sicurezza.

#### PRECAUZIONE



Non superare il limite di velocità citato per ogni marcia. Non scalare se state andando più velocemente della massima velocità consentita per la marcia immediatamente successiva.

Schema raccomandato per Cambio marce per una migliore media carburante.

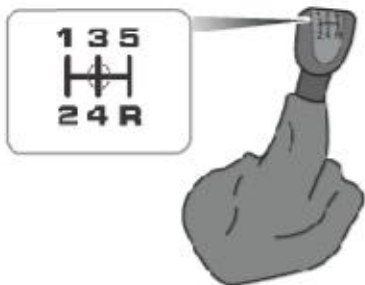
#### Incremento raccomandato delle marce

Intervallo di rapporto	Strada del Veicolo
	Velocità (km/h)
1 - 2	15 - 20
2 - 3	30 - 35
3 - 4	40 - 45
4 - 5	50 - 55

#### Decremento raccomandato delle marce

Intervallo di rapporto	Strada del Veicolo
	Velocità (km/h)
5 - 4	40 - 45
4 - 3	30 - 35
3 - 2	25 - 20
2 - 1	15 - 10

Leva del cambio



Lo schema del cambio marce è stampigliato sul pomello della leva del cambio. Il pedale della frizione deve essere premuto completamente in basso mentre si cambia, e poi rilasciato lentamente. Inserire la retromarcia solo quando il veicolo è in stazionamento.

NOTA

*Guidare il veicolo sempre al massimo numero di giri in ogni marcia provoca un'usura eccessiva del motore e consumo elevato di carburante.*

Accertarsi che il veicolo sia perfettamente fermo prima di inserire la retromarcia. Non mantenere il piede sul pedale della frizione se non quando si cambia marcia. Inoltre, non utilizzare il pedale della frizione per trattenere il veicolo in salita. Ciò provoca un'usura eccessiva e danni al disco della frizione.

Retromarcia



AVVERTENZA



*Inserire la retromarcia solo quando il veicolo è in stazionamento. Non applicare una forza inadeguata alla leva del cambio quando cambiate dalla 5<sup>a</sup> alla 4<sup>a</sup>, poiché ciò potrebbe fare inserire inavvertitamente la 2<sup>a</sup>.*

Per evitare rumori quando si inserisce la retromarcia, attendere per circa 3 secondi con la frizione premuta quando il veicolo é in stazionamento.

Per selezionare la retromarcia, spostare la leva in posizione folle e poi premere la leva interamente verso destra contro una pressione della molla, prima di tirare all'indietro.

### AVVERTENZA



*Prima di cambiare da marce in avanti a retromarcia e da retromarcia a marce in avanti portare il veicolo a un arresto completo per un minuto. Un brusco cambio di marcia può danneggiare i profili degli ingranaggi e provocherà un'avaria prematura della trasmissione. Tali avarie diagnosticate non sono coperte dalla garanzia Mahindra per veicoli nuovi.*





## Freno

Porre il piede sul pedale del freno solo quando si intende arrestare il veicolo o diminuire la velocità. Un costante impegno dei freni in discesa crea calore e ne riduce l'efficacia. Invece, scalare alla marcia inferiore e togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

### AVVERTENZA



*Guidare con i freni bagnati è pericoloso. L'aumento della distanza di arresto durante la frenata può provocare incidenti gravi. Asciugare i freni guidando a velocità molto lenta e premere leggermente il pedale fino a tornare alle prestazioni normali.*

### PRECAUZIONE

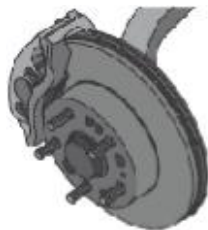


*Anche se il servosterzo (assistenza idraulica) è andato, i freni continuano a funzionare. Il freno può essere utilizzato per arrestare il veicolo, premendo il pedale del freno molto più forte del normale. La distanza di arresto/frenatura del veicolo sarà più lunga del normale.*

## NOTA

*Continuare a guidare il veicolo con il motore in stallo o spento é pericoloso, poiché la frenata richiederà maggiore sforzo del normale per arrestare il veicolo. Ciò provocherà una distanza di arresto più lunga o addirittura un incidente.*

## Freni a disco

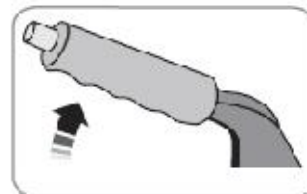


La vostra Mahindra *Genio* è dotata di freni a disco su entrambe le ruote anteriori. I freni a disco offrono una buona capacità di frenata e una distanza di arresto ridotta. Dischi e pastiglie dei freni vetrificati offrono scarsa resistenza e compromettono le prestazioni di frenatura del veicolo. Farli controllare da un Concessionario Autorizzato Mahindra appena possibile.

Freni a disco bagnati provocano una ridotta efficienza di frenata. Dopo il lavaggio o dopo aver guidato il veicolo nell'acqua, tamponare il pedale del freno durante la guida per rimuovere la pellicola d'acqua dalle pastiglie dei freni.

Le pastiglie dei freni dispongono di indicatore di usura. Quando la pastiglia è usurata, viene emesso un rumore stridente metallico. Procedere subito alla sostituzione.

## Freno di stazionamento



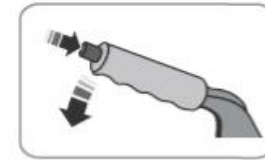
**AVVERTENZA**

*Accertarsi che il freno di stazionamento sia inserito prima di lasciare il veicolo dopo averlo parcheggiato. Quando inserite il freno di stazionamento, non premere il pulsante di rilascio.*

- Premere con forza il pedale del freno.
- Tirare la leva del freno di stazionamento verso l'alto fino alla fine della sua corsa.

**Parcheggiare in pendenza**

Se dovete parcheggiare in salita, selezionare la prima marcia e tirare il freno di stazionamento verso l'alto. Se dovete parcheggiare in discesa, selezionare la retromarcia e tirare il freno di stazionamento verso l'alto.

**Rilasciare il freno di stazionamento**

- Premere con forza il pedale del freno.
- Tirare la leva del freno di stazionamento leggermente verso l'alto, premere il pulsante di rilascio e spingere la leva in basso.

## Impianto ABS (dove montato)



L'impianto ABS aumenta la vostra sicurezza impedendo alle ruote di bloccarsi nel caso di una frenata improvvisa o in condizioni di scarsa aderenza alla strada. Vi consente di mantenere il controllo dello sterzo e di conseguenza il controllo direzionale. Il funzionamento di tutti i componenti elettrici ed elettronici, che è essenziale per l'ABS, è monitorato elettronicamente prima e durante il viaggio.

La spia dell'ABS si accende quando accendete il motore: dovrebbe spegnersi dopo pochi secondi. Se la spia dell'ABS non si spegne, significa che vi è un difetto nell'impianto ABS. Inoltre, se la spia si accende durante la guida, indica che l'impianto ABS non è attivo.

In entrambi i casi il normale sistema di frenatura rimane efficace, esattamente come in un veicolo senza ABS. Il veicolo deve essere esaminato al più presto da un Concessionario Autorizzato Mahindra.

Su strade con scarsa aderenza (ciottoli, neve, ghiaccio, ecc.), è sempre imperativo guidare con prudenza.

Durante il funzionamento dell'ABS, è possibile percepire una pulsazione sul pedale del freno quando si frena, e anche udire un rumore proveniente dal vano motore. Queste condizioni sono normali e indicano che ABS sta funzionando in modo adeguato.

**AVVERTENZA**

Sebbene l'ABS garantisce un'efficienza frenante ottimale, le distanze di arresto possono variare di molto a seconda delle condizioni della superficie della strada. L'ABS non può eliminare i pericoli inerenti quando si guida troppo vicino al veicolo di fronte a voi, nell'acqua, con un'eccessiva velocità nelle curve o su strade in cattive condizioni.

## NOTA

Grazie al funzionamento dell'ABS, le ruote non si bloccheranno. Di conseguenza, anche nel caso di frenatura in condizioni di panico non vi saranno segni sulla strada. La mancanza di segni di frenata non deve essere considerata una cattiva frenata.

Ripartitore Elettronico di Frenata (EBD) (ove montato)

# EBD

EBD, come sottosistema del sistema ABS, é utilizzato per controllare l'aderenza effettiva delle ruote posteriori. L'EBD aiuta a distribuire le forze frenanti più equamente per migliorare la stabilità del veicolo in frenata.

La spia dell'EBD si accende quando accendete il motore: dovrebbe spegnersi dopo pochi secondi. Se la spia dell'EBD non si spegne, significa che vi é un difetto nell'impianto EBD. Il veicolo deve essere esaminato al più presto da un Concessionario Autorizzato Mahindra.



### SISTEMA DI RITENUTA SUPPLEMENTARE (SE PREVISTO)

Il sistema di ritenuta supplementare (SRS) include airbag e pretensionatori. *Genio* è munita di airbag per entrambi i sedili anteriori. Gli airbag sono progettati per fornire ulteriore protezione al conducente e al passeggero anteriore, oltre alla protezione primaria fornita dalle cinture di sicurezza e dai pretensionatori.

I componenti principali del sistema sono i sensori che misurano quando gli airbag dovrebbero attivarsi, e il modulo airbag che ospita il dispositivo di gonfiaggio dell'airbag insieme all'airbag stesso. In caso di un impatto frontale significativo, gli airbag SRS si gonfiano per funzionare insieme alle cinture di sicurezza e contribuire a ridurre le lesioni, soprattutto alla testa e al petto del conducente o del passeggero anteriore, che altrimenti potrebbero ferirsi.

### AVVERTENZA



Tutti gli occupanti, incluso il conducente, devono indossare sempre la cintura di sicurezza, indipendentemente dalla presenza dell'airbag, per ridurre il rischio di gravi lesioni o morte in caso di incidente.

### Airbag

Il veicolo è dotato dei seguenti airbag:

- Un airbag frontale per il conducente
- Un airbag frontale per il passeggero anteriore

Gli airbag sono posizionati in:

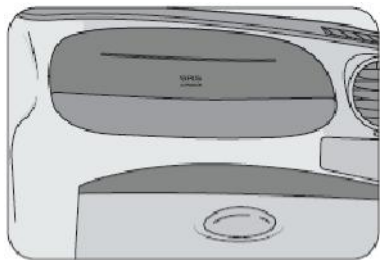
- Mozzo del volante
- Plancia Strumenti lato passeggero
- Sono indicati da "SRS AIRBAGS" stampigliati sul coperchio degli airbag.



Un airbag non è stato progettato per esplodere con ogni tipo di incidente. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni gravi o di morte nel caso di



incidente; ogni passeggero deve sempre indossare la propria cintura di sicurezza (vedi capitolo riguardante le cinture di sicurezza nel presente manuale). Gli airbag si gonfiano molto rapidamente con un forte impatto. Non posizionarsi troppo vicino agli airbag, in quanto si possono riportare lesioni o, soprattutto, i bambini, possono rimanere uccisi dall'esplosione dell'airbag.



### Spia di malfunzionamento del sistema airbag

Gli airbag non richiedono nessuna manutenzione regolare. La spia di malfunzionamento del impianto airbag si accende quando si accende l'iniezione e si spegne dopo circa due secondi come auto-verifica che conferma le operazioni normali dell'impianto airbag e della spia di malfunzionamento.

Questa spia monitora il gruppo dei sensori airbag anteriori, l'indicatore, i gruppi del pretensionatore delle cinture, i gonfiatori, il cablaggio di connessione e le fonti di alimentazione.

Nel caso si verifichi una delle seguenti condizioni, è presente un malfunzionamento degli airbag o dei pretensionatori delle cinture. Contattare subito un rivenditore Mahindra.

- La spia non si illumina quando si accende il motore o lampeggia per più di sei (6) secondi dopo l'accensione.
- La spia si accende in qualunque altro momento, anche se per breve tempo.

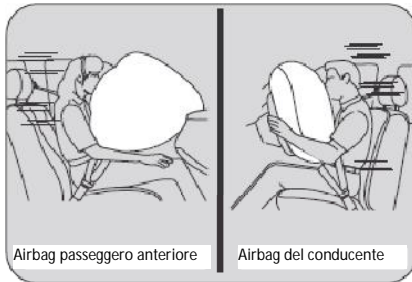
### AVVERTENZA



Non apportare nessuna modifica al veicolo che possa compromettere le prestazioni del sistema airbag. Soprattutto modifiche al telaio del veicolo, ai paraurti, ai bull bar, ai parafranghi anteriori, all'altezza di guida, alle sospensioni, alle cinture di sicurezza, ai rivestimenti interni, ai sedili e al volante (in particolare coperture, pastiglie o altri spessori), potrebbero impedire la corretta attivazione dell'airbag. Se avete bisogno di apportare modifiche per qualsiasi tipo di disabilità, si prega di contattare un rivenditore autorizzato Mahindra.

**AVVERTENZA**

Non tentare mai di aprire o colpire il coperchio degli airbag. Se il coperchio airbag è rotto o danneggiato, l'airbag potrebbe non funzionare come previsto. Portare il veicolo presso un Concessionario Autorizzato Mahindra.

**Gonfiaggio degli airbag**

I sensori airbag monitorano costantemente la decelerazione del veicolo. Se un impatto risulta in una decelerazione al di là del livello di soglia definito, si attiva il sistema di gonfiaggio degli airbag. Il livello della soglia di decelerazione è basso quando il veicolo urta contro una barriera fissa.

Questa decelerazione di soglia sarà superiore se il veicolo urta un oggetto, come un'auto parcheggiata o un cartello, che può muoversi o deformarsi, o se il veicolo è coinvolto in un urto inferiore. Una volta raggiunto il livello di decelerazione, è innescata una reazione chimica innescata nei gonfiatori che riempie rapidamente gli airbag con gas atossici per contribuire a limitare il movimento in avanti degli occupanti.

Gli airbag anteriori si sgonfiano poi rapidamente, aiutando in questo modo il conducente a portare il veicolo in arresto in condizioni di sicurezza.

L'esplosione degli airbag si verifica in una frazione di secondo, attraverso un rumore e il rilascio di fumo e gas atossici. Questo non è indice di un incendio. Questo fumo può rimanere all'interno del veicolo per un certo periodo, e può causare leggere irritazioni agli occhi, alla pelle o agli organi di respirazione. Assicurarsi di lavare via i residui con acqua e sapone il prima possibile per evitare eventuali irritazioni cutanee. Se si ha la possibilità di uscire dal veicolo, farlo immediatamente.

**AVVERTENZA**

Non modificare, eliminare, colpire o aprire i gruppi dei pretensionatori delle cinture di sicurezza, dei sensori airbag o della zona circostante o del cablaggio. La mancata osservanza di queste istruzioni può impedire la loro corretta attivazione, causare un funzionamento improvviso del sistema o disattivare il sistema, provocando morte o lesioni gravi.

### AVVERTENZA



Le parti del modulo airbag (mozzo dello sterzo, copertura dell'airbag e gonfiatore) possono essere calde per alcuni minuti dopo l'attivazione. L'airbag si può gonfiare una volta sola.

### AVVERTENZA



Non posizionare oggetti davanti al conducente o al cruscotto mentre si ci trova nei sedili anteriori. Si potrebbero riportare lesioni per gli oggetti spinti verso gli occupanti durante il gonfiaggio dell'airbag. Non coprire il volante, il cruscotto e i sedili con oggetti (per esempio copri-cruscotto, copri-sedili) che possono impedire il corretto gonfiaggio degli airbag.

### AVVERTENZA



Gli airbag si gonfiano con una forza considerevole. Mentre il sistema è stato progettato per ridurre le lesioni gravi, soprattutto alla testa e al petto, può anche causare altre lesioni meno gravi a viso, torace, braccia e mani. Queste solitamente sono ustioni minori, abrasioni e gonfiore, ma la forza di attivazione dell'airbag può anche causare lesioni più gravi, specialmente se mani, braccia, torace o testa dell'occupante si trovano in prossimità del modulo airbag al momento dell'attivazione.

Sedersi dritti e ben indietro sul sedile. Spostare il sedile il più indietro possibile in modo da lasciare spazio per il gonfiaggio degli airbag, pur consentendo di far funzionare e guidare correttamente il veicolo.

Quando il veicolo è in movimento, il passeggero anteriore non deve mai sedersi sul bordo del sedile o stare vicino al vano portaoggetti, appoggiare i piedi o altre parti del corpo sul cruscotto.

### AVVERTENZA



Il conducente o il passeggero anteriore che si trovano troppo vicini al volante o al cruscotto possono essere uccisi o gravemente feriti durante l'esplosione dell'airbag.

- Il conducente deve sedersi il più indietro possibile dal volante, pur mantenendo il controllo del veicolo.
- Il passeggero anteriore deve sedersi il più indietro possibile dal cruscotto.
- Tutti gli occupanti del veicolo devono essere adeguatamente trattenuti con le cinture di sicurezza.

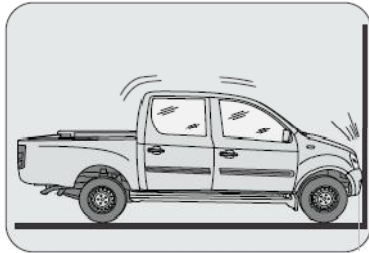
Tutti i neonati e i bambini devono essere collocati sul sedile posteriore del veicolo e correttamente trattenuti da cinture di sicurezza o da un seggiolino.

## Esplosione o mancata esplosione dell'airbag

### Attivazione degli Airbag

Gli impatti al di sopra di una soglia predeterminata provocheranno il gonfiaggio degli airbag nei casi seguenti

- Colpire una parete direttamente a velocità moderatamente alta.

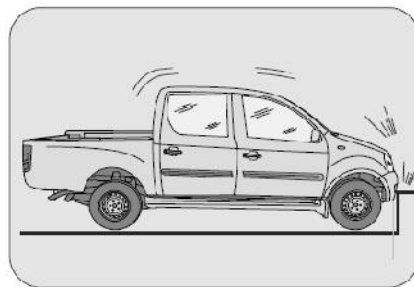
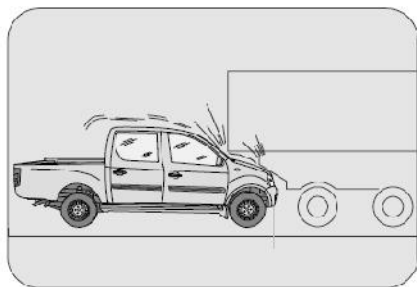
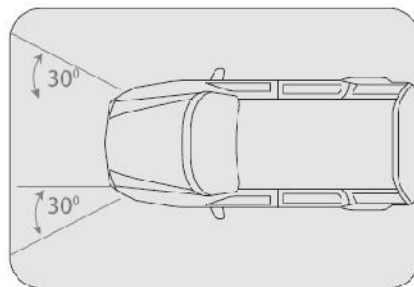
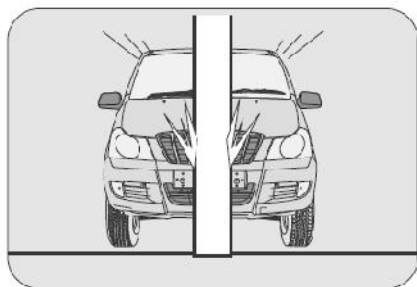


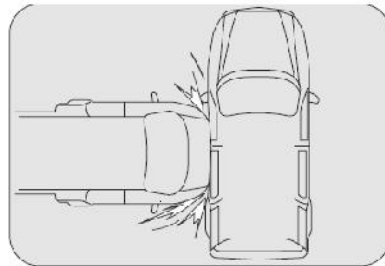
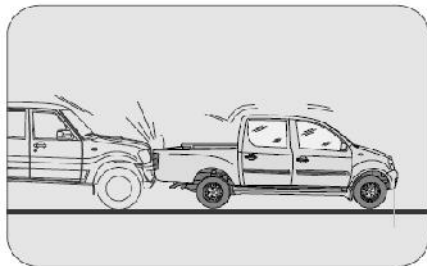
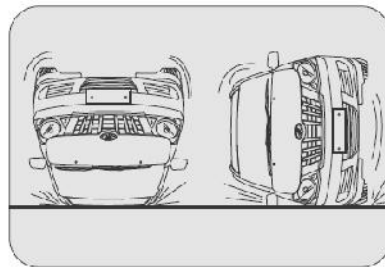
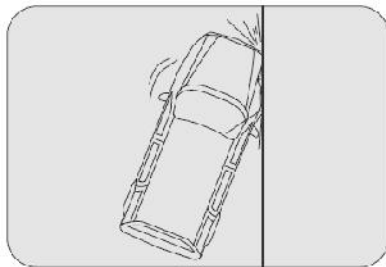
### Limiti all'attivazione degli Airbag

Gli impatti al di sotto di una soglia predeterminata possono non causare l'attivazione degli airbag nei seguenti casi:

- Un urto con alberi e o pali può provocare gravi danni all'estetica del veicolo ma è possibile che non attivi l'airbag.
- Finire sotto la parte posteriore di un autocarro non fornisce la decelerazione necessaria per l'attivazione dell'airbag.
- Un urto frontale in un arco di 30° dalla testa al veicolo.
- Guidare sul pozzetto di un tombino e colpire il lato distante di un foro
- Impatto laterale
- Collisione da dietro
- Ribaltamento del Veicolo
- L'urto frontale di tipo offset non fornisce la forza di decelerazione necessaria per l'attivazione dell'airbag.

## SISTEMA DI RITENUTA SUPPLEMENTARE





### Sostituzione degli airbag

Gli airbag si attiveranno una volta sola. Una volta attivato, l'airbag e sensori non funzioneranno più e dovranno essere sostituiti immediatamente.

### Auto-manutenzione e riparazione dell'impianto airbag

La manutenzione fai da te o la manomissione del sistema airbag sono pericolose. Un airbag potrebbe attivarsi accidentalmente causando lesioni gravi, o non attivarsi in caso di necessità. Portare sempre il veicolo presso un rivenditore autorizzato Mahindra per l'ispezione e la riparazione.

### Rimozione delle parti collegate a SRS

Si sconsiglia di rimuovere la plancia strumenti, il volante o parti correlate agli airbag o ai sensori. Non provare mai a rimuovere o reinstallare questi pezzi da soli o chiedendo a persone non autorizzate. Gli airbag potrebbero attivarsi accidentalmente e causare lesioni gravi, o non funzionare correttamente in caso di necessità. Visitare un rivenditore autorizzato Mahindra se bisogna rimuovere queste parti.

### Smaltimento dell'airbag

Lo smaltimento improprio di un airbag o di un veicolo con airbag attivi può essere estremamente pericoloso. Per effettuare questo lavoro, rivolgersi a un rivenditore autorizzato Mahindra.

### Riparazione dell'airbag

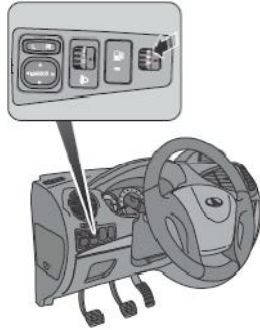
Se il coperchio dell'airbag mostra segni di danneggiamento o è stato rimosso, il veicolo deve essere trainato fino al rivenditore autorizzato Mahindra più vicino per la riparazione. Non tentare di effettuare riparazioni in autonomia o a reinstallare il coperchio.

### Manutenzione degli airbag

Per pulire il sovrablocco dell'airbag, utilizzare solo panni morbidi e asciutti o bagnati con acqua naturale. I solventi e i detergenti possono influire sulle coperture e sulla corretta attivazione del sistema.

## Impianto 4WD (Se fornito)

Cassetta di Trasferimento di Tipo Elettrico



L'impianto 4WD può essere utilizzato per guidare sullo sterrato oppure su pendenze ripide quali gradini sulle rive dei fiumi o zone collinose.

Il passaggio 4WD / 2WD é eseguito mediante l'interruttore posizionato sulla sinistra della Plancia Strumenti.

L'impianto 4WD consente all'operatore di scegliere fra tre modalità differenti secondo i requisiti di coppia.

- 2H
- 4H
- 4L

## AVVERTENZA

L'operatore può passare dalla modalità 4H alla modalità 2H a qualunque velocità. Per inserire o disinserire 4L da qualunque modalità, la velocità del veicolo deve essere zero, e il cambio in folle.

## Istruzioni di Funzionamento/Precauzioni

La cassetta di trasferimento fornisce tre posizioni di modalità: 2H, 4H e 4L.

2H: Solo le ruote posteriori sono azionate a un rapporto di velocità 1:1. Utilizzare questa modalità per la guida normale su strade a superficie dura e secca. Questa posizione garantisce maggiore economia, un viaggio più silenzioso, minor consumo degli pneumatici e un miglior controllo del veicolo.

4H: Tutte e quattro ruote sono azionate a un rapporto di velocità 1:1. La spia della trazione integrale si illumina una volta selezionata la modalità 4H. Questa modalità fornisce trazione addizionale e una massima forza di trazione su superfici scivolose e slittanti come ghiaccio, neve, ghiaia, sabbia e superfici asciutte. In questa modalità gli alberi di trasmissione anteriore e posteriore sono bloccati, forzando le ruote anteriori e posteriori a ruotare alla stessa velocità.

4L: Tutte e quattro ruote sono azionate a un rapporto di velocità 2,48:1. Utilizzare questa modalità per una massima potenza di trazione. Utilizzare la posizione 4L per salire o scendere da colline, per guidare fuori strada o su sabbia, fango o neve profonda. Guidare in 4L su strade asciutte può causare una maggiore usura degli pneumatici



## Impianto a Trazione Integrale (4WD)

danni ai componenti della trasmissione. In questa modalità gli alberi di trasmissione anteriore e posteriore sono bloccati, forzando le ruote anteriori e posteriori a ruotare alla stessa velocità. Quando si guida in questa modalità, prestare attenzione a non mandare fuori giri il motore e a non superare i 20 km/h. Guidando in 4L, la velocità del motore è notevolmente superiore a quella in posizione 4H a una data velocità.

Al fine di proteggere i componenti della trasmissione e il motore da danni, non utilizzare il motore con un numero eccessivo di giri in modalità 4L.

### AVVERTENZA



Poiché la trazione integrale fornisce migliore trazione, c'è una tendenza a superare le velocità di svolta e arresto di sicurezza.

- Non crediate di poter viaggiare più rapidamente di quanto non consentano le condizioni della strada.
- Per mantenere un movimento verso avanti, non passare a una marcia inferiore se non necessario.
- Mandare fuori giri il motore può far girare le ruote e perdere la forza di trazione. Non sareste in grado di arrestare il veicolo o di controllarlo

- Le prestazioni dei freni sono notevolmente ridotte in condizioni di strada bagnata/ghiacciata/sdruciolevole. Evitare brusche scalate su strade sdruciolevoli, frenare il motore può causare slittamenti e perdite di controllo.

### Passare tra 2H e 4H

Il vostro veicolo é equipaggiato per passare dalla modalità 2H a 4H, ruotare l'interruttore sito sulla plancia strumenti alla posizione 4H. Una volta effettuato il passaggio, la spia 4WD HIGH nel quadro strumenti si illumina. Se la spia non si accende, guidare in marcia avanti e accelerare o decelerare. Se la spia ancora non si accende, contattare un Concessionario Autorizzato Mahindra appena possibile. Potrebbe essere un malfunzionamento nel sistema della trazione integrale.

## PRECAUZIONE



*Non azionare mai la manopola del selettore 4WD se le ruote slittano. Fermare lo slittamento prima di azionare la manopola dell'interruttore.*

Per passare dalla modalità 4H a 2H, ruotare l'interruttore sito sulla plancia strumenti in posizione 2H. Questo è possibile a qualunque velocità nel range 0 - 60 Km/h. La spia 4WD HIGH nel pannello strumenti si spegne. Se la spia continua a essere accesa, guidare accelerando o decelerando, o guidare in marcia avanti o retromarcia per breve distanza. Se la spia rimane sempre accesa, contattare un Concessionario Autorizzato Mahindra appena possibile. Potrebbe essere un malfunzionamento nel sistema della trazione integrale.

## AVVERTENZA

*Per i veicoli che utilizzano un Sistema Auto-Bloccante del Mozzo per inserire o disinserire le ruote anteriori, una volta selezionata la modalità 2H da 4H o 4L, guidare appena possibile il veicolo nella direzione opposta (se state guidando il veicolo in marcia avanti in 4WD, guidate in retromarcia dopo essere passati in 2WD, e se stavate guidando il veicolo in retromarcia in 4WD, allora guidate il veicolo in marcia avanti dopo essere passati in 2WD) per 1 - 1,5 metri per disinserire il Sistema Autobloccante del Mozzo. Se il veicolo sembra ancora inserire le ruote anteriori, guidare il veicolo in nella direzione opposta ancora per qualche metro per assicurarsi che i blocchi automatici del mozzo si disinseriscano completamente.*

## Passare da 4H a 4L

1. Fermare completamente il veicolo e premere il pedale della frizione.
2. Per passare dalla modalità 4H a 4L, ruotare l'interruttore sito sulla plancia strumenti in posizione 4L. La spia 4WD LOW nel quadro si illumina e la spia 4WD HIGH si spegne. Se la spia 4WD LOW non si accende in 10 sec., ripetere le fasi elencate.

## Passare da 4L a 4H

1. Fermare completamente il veicolo e premere il pedale della frizione.
2. Per passare dalla modalità 4L a 4H, ruotare l'interruttore sito sulla plancia strumenti in posizione 4H. La spia 4WD LOW nel quadro si spegne e la spia 4WD HIGH dovrebbe accendersi. Se la spia 4WD LOW non si spegne in 10 sec., guidare in marcia avanti o retromarcia per una breve distanza, fermare completamente il veicolo, spostare la leva del cambio su N (Folle) e azionare nuovamente l'interruttore/leva del selettore. Se il problema persiste, contattare un Concessionario Autorizzato Mahindra appena possibile. Potrebbe essere un malfunzionamento nel sistema della trazione integrale.

### AVVERTENZA

Durante il passaggio, si illumineranno entrambe le spie 4WD LOW & 4WD HIGH.

### Spie 2WD/4WD

#### Spia modalità 4WD LOW



Questa spia avverte il conducente che il veicolo è in posizione 4L (trazione integrale modalità bassa). La spia 4WD LOW sul quadro strumenti si accende quando la cassetta di trasferimento è passata in modalità 4L. Se la spia non si accende quando si è acceso il motore, o se continua a rimanere accesa anche se l'interruttore/la leva non è in posizione 4L position, fare verificare l'impianto da un Concessionario Autorizzato Mahindra.

#### Spia modalità 4WD HIGH



Questa spia avverte il conducente che il veicolo è in posizione 4H (trazione integrale modalità alta). La spia 4WD HIGH sul quadro strumenti si accende quando la cassetta di trasferimento è passata in modalità 4WD HIGH. Se la spia non si accende quando si è acceso il motore, o se continua a rimanere accesa anche se l'interruttore/la leva non è in posizione 4H position, fare verificare l'impianto da un Concessionario Autorizzato Mahindra.

### Spia di Malfunzionamento Cassetta di Trasferimento

In caso di eventuali malfunzionamenti nella cassetta di trasferimento, entrambe le spie 4WD HIGH e 4WD LOW si accendono nello stesso momento. Il veicolo deve essere portato immediatamente presso un concessionario da un Concessionario Autorizzato Mahindra se le lampade rimangono accese anche dopo aver provato a riaccendere varie volte.

Entrambe le spie si accenderanno allo stesso tempo alle condizioni citate qui di seguito.

- Accensione ON, lampeggio iniziale. (Entrambe le spie "ON")
- Durante il passaggio da 4H a 4L
- Durante il passaggio da 4L a 4H

E' normale e non deve essere motivo di preoccupazione.

### Guidare nella Neve, nel Fango o nella Sabbia

In caso di forti nevicate o quando si trasporta un carico, oppure per maggiore controllo a basse velocità, selezionare una marcia bassa e/o passare la cassetta di trasferimento alla modalità 4L.

- Mandare fuori giri il motore può far girare le ruote a vuoto e perdere la forza di trazione.
- Evitare bruschi cambi di marcia su strade sdruciolevoli, frenare il motore può causare slittamenti e perdite di controllo.

Salite su pendii

Per i pendii ripidi, utilizzare la modalità 4L.

## AVVERTENZA



Se il motore si avvia e perde il movimento in avanti, oppure se non riesce ad arrivare in cima al pendio, non cercare mai di svoltare. Ciò potrebbe provocare il ribaltamento del veicolo. Ritornare sempre indietro attentamente in retromarcia e mantenendo un'alinea diritta. Non scendere mai da un pendio in folle utilizzando il solo freno. Non guidare mai in diagonale su un pendio, guidare sempre in linea diretta sia per salire sia per scendere.

Se le ruote incominciano a scivolare quando vi avvicinate alla sommità del pendio, rilasciare l'acceleratore e mantenere il movimento in avanti ruotando lentamente le ruote anteriori. Ciò può consentire un nuovo "morso" e normalmente consente alla trazione di completare la salita.

## Trazione in Discesa

Scalare la trasmissione a una marcia inferiore e passare la cassetta di trasferimento alla modalità 4L. Lasciare che il veicolo scenda lentamente lungo il pendio con la frenatura del motore. Ciò vi consentirà di controllare la velocità e la direzione del veicolo. Quando si scende da montagne o da colline, frenate ripetute possono ridurre l'efficienza frenante facendo perdere il controllo della frenata. Evitare pesanti frenate ripetute scalando quando possibile le marce.



## Sistema Mirco Ibrido Start/Stop (se previsto)



### Come funziona il sistema Micro Ibrido Stop/start?

Prendiamo un esempio semplice di guida in condizioni di traffico nella vostra città. Supponiamo che la vostra *Genio* si sia fermata a un semaforo rosso. Le fasi seguenti indicano come funziona il sistema.

## Micro Hybrid

- Il veicolo si è fermato a un semaforo, è in folle e il pedale della frizione viene rilasciato.
- La spia "Stop/Start" nel quadro strumenti lampeggia per indicare che il motore si fermerà a breve. Il motore si spegne automaticamente dopo un determinato periodo.
- La spia "Stop/Start" si accende sulla plancia strumenti per indicare che il motore è stato fermato dal sistema Micro Ibrido Stop/Start.
- Una volta che il semaforo diventa verde, basta premere il pedale della frizione e il motore si avvierà immediatamente.
- L'indicatore nel quadro si spegne per indicare che il motore si è riacceso e si è pronti a guidare.

Per l'arresto automatico devono essere presenti le seguenti condizioni:

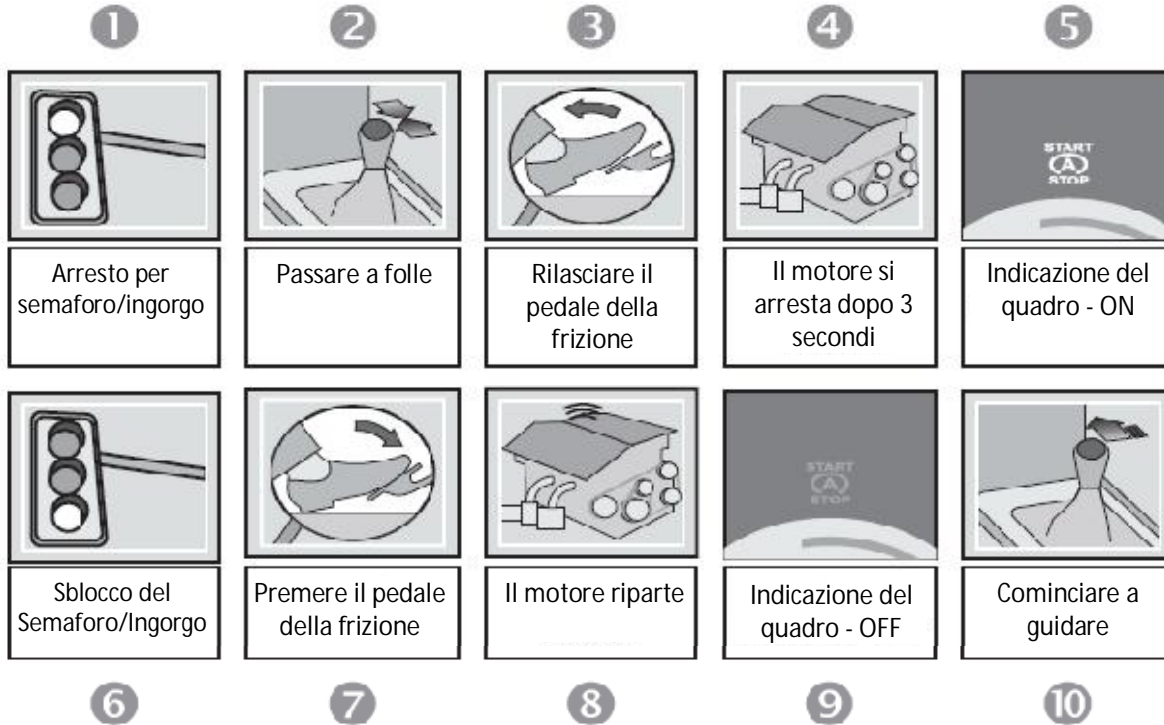
- L'impianto Micro Ibrido è stato attivato utilizzando il selettore.
- Il cofano è perfettamente chiuso.
- Nell'attuale ciclo di accensione, il veicolo ha superato i 2kmph almeno una volta.
- Il motore è al momento al minimo
- La velocità del motore è pari a zero
- I pedali dell'acceleratore e della frizione sono completamente rilasciati.
- La batteria del veicolo è carica e in buone condizioni.

- Il motore è caldo (Temperatura liquido di raffreddamento del motore tra 25°C e 100°C). Questa è una precauzione aggiuntiva per assicurare il funzionamento corretto del motore.
- La temperatura del carburante è inferiore a 60°C.
- La leva del cambio è in folle

Per l'avviamento automatico devono essere presenti le seguenti condizioni:

- Il veicolo deve essere stato arrestato dall'Impianto Micro Ibrido.
- La leva del cambio è in folle
- La velocità del motore è pari a zero
- L'Impianto Micro Ibrido è attivo
- Il cofano è chiuso
- Il pedale della frizione è completamente rilasciato.

## Panoramica dell'Impianto Micro Ibrido





## Domande e risposte frequenti (FAQ)

### 1. Quali sono i vantaggi del sistema?

Il sistema Micro Ibrido aiuta a raggiungere una migliore efficienza del carburante sulla vostra *Genio* e quindi a ridurre i costi di gestione. Tuttavia, il miglioramento del chilometraggio dipenderà da vari parametri, come il traffico, lo stile di guida, ecc.

### 2. Quali sono gli altri vantaggi dell'impianto?

- Poiché il motore è spento durante la sosta al semaforo o negli ingorghi, si riduce notevolmente l'emissione di CO<sub>2</sub> nell'atmosfera. Questo riduce il riscaldamento globale e ci fornisce un'atmosfera più pulita in cui vivere.
  - Permette di avviare il motore premendo il pedale della frizione.
  - Riduce l'inquinamento acustico ai semafori.
3. È possibile avviare il motore dal pedale della frizione la prima volta?  
No, per la prima volta il motore può essere avviato solo con la chiave di accensione. Se il motore viene arrestato automaticamente dal sistema, solo allora sarà possibile avviare il motore attraverso il pedale della frizione.

### 4. Il sistema si attiverà non appena viene avviato il motore per la prima volta con la chiave di accensione?

L'impianto si attiverà solo dopo il completamento del riscaldamento della temperatura del motore; un periodo che può essere di fino a 15 minuti. Questo per garantire un miglior rendimento del motore in termini di economia del carburante e di durata.

### 5. Vi sono precauzioni di sicurezza da seguire?

Sì, quando il motore è spento ai semafori o agli ingorghi con pesanti carichi elettrici quali i fari o il condizionatore 'accesi'. Se la durata di tali arresti è lunga, si consiglia di mantenere il motore acceso e l'Impianto Micro Ibrido in posizione di 'OFF'.

### 6. Che cosa si può fare se non voglio che l'impianto arresti il motore in caso di ingorgo o semaforo rosso?

L'impianto può essere spento spostando la selezione di modalità in posizione '0'.

### 7. Il condizionatore sarà in funzione, se si spegne il motore?

No, A/C non funzionerà. Tuttavia la ventola sarà in funzione con la vettura accesa.

### 8. Cosa accade se tengo la frizione premuta agli ingorghi o al semaforo?

- Il sistema non fermerà il motore se la frizione è premuta dal momento che indica l'intenzione del conducente di spostare subito il veicolo.
9. Quando la batteria è quasi scarica, il motore si spegnerà?  
Se la carica della batteria è inferiore a una certa soglia, il sistema non fermerà il motore in modo da preservare la batteria.
10. Potrò accendere il motore con la chiave di accensione normale?  
Certamente, il funzionamento normale attraverso la chiave di accensione è sempre possibile.
11. Il veicolo si avvierà (o arresterà) con la marcia inserita?  
Il veicolo non si avvierà o fermerà automaticamente con la marcia inserita garantendo la sicurezza. Avverrà solo quando la leva è in posizione folle.
12. L'impianto arresterà il motore con traffico in movimento?  
No, il motore sarà fermato solo a velocità zero.
13. Il sistema audio verrà spento, quando verrà disattivato il motore?  
Il sistema audio non si disattiverà e si potrà continuare ad ascoltare la musica.
14. Il motore si riattiverà se verrà premuto il pedale della frizione?  
No, quando il motore è acceso, il motorino di avviamento non proverà a riattivarlo.
15. Se un componente dell'impianto è guasto, che cosa accade?  
Il sistema ha un modulo diagnostico integrato che rileva il guasto e passa subito in modalità bypass. In modalità bypass il motore può essere accende e spento dalla chiave di accensione, come al solito.



## Punti generali sulla guida

### Veicolo con motore diesel

Se si accende la spia di riserva carburante, fare rifornimento appena possibile. Se si continua a guidare senza rifornimento, il motore incomincerà a funzionare in modo non uniforme. Questo indica che state per finire il carburante. Fare rifornimento immediatamente.

### Suggerimenti per la guida



Strade bagnate o neve possono essere pericolosi per la guida. I suggerimenti che seguono vi dicono come evitare incidenti in tali condizioni.

- Guidare a velocità ridotta. Guidare a velocità ridotta consente di aumentare la superficie del battistrada in contatto con la strada e garantisce una migliore trazione.
- Mantenere la distanza di sicurezza dagli veicoli: Strade bagnate generano lunghe distanze (circa quattro volte la normale distanza di arresto). E' quindi ragionevole mantenere una buona distanza dagli altri veicoli, persone e oggetti sul vostro percorso.

### PRECAUZIONE



Rispettare sempre le seguenti precauzioni per ridurre al minimo il rischio di incidenti che portano a gravi lesioni personali o danni al veicolo.

### Nota:

Quando i pedali dell'acceleratore e del freno sono premuti insieme, la funzione del freno prevale sull'acceleratore per ragioni di sicurezza.

### Precauzioni generali per la guida

Prima di guidare il veicolo, leggere attentamente il presente manuale.

- Quando incominciate la guida, verificate freni e l'impianto sterzo. Nel caso in cui si odano strani rumori, o si percepiscano vibrazioni, fumo o si accendano delle spie, oppure si attivino dei cicalini, parcheggiare/arrestare il veicolo in un luogo sicuro appena possibile. Identificare la causa e prendere i necessari provvedimenti correttivi. Contattare un rivenditore autorizzato Mahindra se necessario.
- Prestare attenzione durante la guida e seguire le pratiche per una guida sicura.
- Mantenere sempre la pressione di gonfiaggio consigliata negli pneumatici.

- Guidare sempre a una velocità di sicurezza adeguata in base alle condizioni di guida. Rispettare i limiti di velocità.
- Durante la retromarcia, prestare sempre attenzione alle persone, soprattutto ai bambini, o da altri ostacoli o materiali pericolosi che potrebbero essere presenti dietro il veicolo, soprattutto quando il vano di carico contiene carichi.
- I veicoli commerciali hanno un tasso di ribaltamento notevolmente più elevato di altri tipi di veicolo. Il vostro veicolo non è una vettura passeggeri. Il vostro veicolo ha un'altezza maggiore e un battistrada più stretto rispetto all'altezza del baricentro per renderlo in grado di eseguire varie applicazioni fuoristrada. Una maggiore altezza gli consente di viaggiare su terreni sconnessi senza rimanere bloccato o danneggiare componenti del sottoscocca. Caratteristiche specifiche di progettazione generano un baricentro più alto rispetto alle vetture passeggeri ordinarie. Questa caratteristica di progettazione del veicolo fa sì che questo tipo di veicolo, compreso il vostro, abbia maggiori probabilità di ribaltarsi. La gestione inappropriata di questo veicolo può provocare una perdita di controllo o il ribaltamento del veicolo, provocando la morte o lesioni gravi.
- I veicoli commerciali e i furgoncini si comportano in maniera diversa dalle vetture passeggeri in varie condizioni di guida che si incontrano sulle strade, sulle autostrade e fuoristrada. Il vostro veicolo non è stato progettato per svoltare a velocità altrettanto elevate delle vetture passeggeri. Evitare quindi curve a gomito o manovre improvvise a velocità eccessive. Non utilizzare questo

veicolo in modo appropriato può provocare una perdita di controllo o il ribaltamento del veicolo, provocando la morte o lesioni gravi.

- In un incidente con ribaltamento, è più probabile che muoia una persona senza cintura che una che indossa la cintura. Perciò, gli occupanti devono allacciare le cinture di sicurezza e i bambini/neonati devono utilizzare sistemi di sicurezza appropriati ogni volta che il veicolo sia in movimento, al fine di evitare il rischio di lesioni o di essere sbalzati fuori.
- Evitare di caricare tutti gli elementi sul tetto poiché questo alzerà il centro di gravità e renderà più probabile il ribaltamento del veicolo.
- I veicoli carichi, con un centro di gravità più alto, possono essere gestiti in modo diverso rispetto ai veicoli senza carichi. Bisogna prendere ulteriori precauzioni, come ad esempio velocità più basse e l'aumento della distanza di arresto, quando si guida un veicolo molto carico.
- Rallentare sempre in caso di raffiche di vento laterale. A causa del suo profilo e del centro di gravità più alto, il veicolo è più sensibile al vento laterale rispetto a un'autovettura normale. Rallentare consentirà di avere un controllo molto migliore.
- In caso di guida fuoristrada o su terreno accidentato, non guidare a velocità eccessive, saltare, fare curve strette, ecc. Questo può causare la perdita di controllo o il ribaltamento del veicolo causando la morte o gravi lesioni. Si rischiano anche danni costosi alla sospensione e al telaio del veicolo.

- Mantenere il controllo dello sterzo in qualsiasi momento, soprattutto su terreni accidentati. Queste diversità del terreno possono provocare un movimento improvviso del volante; accertarsi di tenere il volante dall'esterno e non dalle razze.
- Non guidare in direzione orizzontale attraverso pendii ripidi. È da preferire guidare direttamente verso l'alto o verso il basso. Il vostro veicolo può ribaltare molto più facilmente in senso laterale che non in avanti o all'indietro.
- Se il veicolo passa da un tipo di superficie a un'altra (ad esempio, da calcestruzzo a ghiaia/sabbia/fango/neve) ci sarà un cambiamento nel modo di risposta del veicolo, soprattutto il modo in cui risponde agli input di sterzata, frenata e accelerazione.
- Prestare molta attenzione quando si guida su superfici scivolose per sabbia bagnata, acqua, ghiaia, neve o ghiaccio.
- Se il vostro veicolo esce dal bordo della strada, rallentare ma evitare frenate brusche, riportare lentamente il veicolo sulla strada solo dopo aver ridotto la velocità. Non girare il volante troppo bruscamente mentre si torna sulla strada.
- Può essere più sicuro di rimanere sul marciapiede e rallentare gradualmente prima di scendere dal marciapiede. Si può perdere il controllo se non si rallenta o se si gira il volante troppo bruscamente.

## Suggerimenti Per la Guida

- Manutenzione degli pneumatici: È possibile che gli pneumatici non forniscano la trazione adeguata una volta che il battistrada si usura per più di due terzi della profondità del battistrada. Verificare regolarmente gli pneumatici e sostituirli al momento appropriato. Mantenere sempre gli pneumatici alla pressione appropriata.
- Quando si frena, si accelera o si svolta, evitare movimenti bruschi e improvvisi.
- Applicare sempre una pressione costante e uniforme su tutti i comandi. Movimenti bruschi o improvvisi del volante o un'applicazione dura del freno possono provocare perdita di controllo.
- Esercitare attenzione extra quando si guida sotto la pioggia dopo un lungo periodo di siccità. Dopo mesi di siccità, la prima pioggia fa affiorare sporcizia sulla superficie delle strade, rendendole sdruciolevoli.
- Scalare attentamente le marce quando si guida su superfici bagnate. Se la trazione è scarsa, può bloccare le ruote motrici per un momento e provocare slittamenti.
- Se la batteria non è a piena carica in condizioni climatiche molto fredde.

Il fluido della batteria può congelare e danneggiare la batteria stessa. Per mantenere a massima efficienza, la batteria deve essere verificata regolarmente.

- Quando si guida in inverno, si raccomanda di approvvigionarsi degli elementi seguenti:

1. Una pala per estrarre il veicolo dai cumuli di neve.
2. Una tavola robusta e piatta da porre sotto il martinetto per garantirgli un supporto rigido.
3. Un raschietto o una spazzola a setole rigide per rimuovere il ghiaccio e la neve dai finestrini.

Fare riferimento al grafico di lubrificazione per l'impiego dei lubrificanti, refrigeranti motore, fluido lavacrystalli e fluidi difreni e frizione per le condizioni di inverno freddo (condizioni climatiche di freddo estremo).

Per evitare che la porta si blocchi per congelamento, versare anticongelante o glicerina nelle serrature. Per aprire una serratura congelata si può utilizzare una chiave riscaldata.

**PRECAUZIONE**

*Fare attenzione quando si accelera, si passa a una marcia superiore, si scala o si frena su una superficie scivolosa. Accelerazioni o frenate improvvise potrebbero provocare il girare a vuoto o il pattinamento delle ruote, o la perdita di controllo.*

**Guidare in condizioni di scarsa visibilità**

Essere in grado di vedere chiaramente in tutte le direzioni ed essere visibili agli altri conducenti é importante in tutte le condizioni atmosferiche. In cattive condizioni é ancora più difficile. Per essere visti più chiaramente dagli altri utenti della strada durante le ore del giorno, accendere le luci di posizione. Ispezionare regolarmente i tergicristalli e i lavacrystalli. Tenere pieno il serbatoio del lavacrystalli parabrezza. Sostituire le spazzole del tergicristalli se incominciano a striare il parabrezza o lasciano delle zone non terse. Utilizzare lo sbrinatori per evitare l'appannamento del parabrezza dall'interno.

**Suggerimenti per una guida sicura**

- Rallentare sempre in caso di raffiche di vento laterale. Ciò consentirà di avere un miglior controllo del veicolo.
- Guidare lentamente quando si passa su cunette di rallentamento, protuberanze o si viaggia su una strada dissestata. Non seguire questo consiglio può provocare

gravi danni a pneumatici, ruote e sospensioni e può anche causare lesioni personali.

- Quando si parcheggia in pendenza, ruotare le ruote anteriori fino a che non tocchino il bordo del marciapiede per evitare che il veicolo rotoli. Inserire il freno di stazionamento e tenere la trasmissione in prima o in retromarcia. Se possibile, bloccare le ruote.
- Non guidare in direzione orizzontale attraverso pendii ripidi. Guidare invece direttamente verso l'alto o verso il basso.
- Guidare attraverso acqua profonda o lavare il veicolo può bagnare i freni. Freni bagnati possono rendere più lunga la distanza di arresto, generare vibrazioni nei freni o addirittura non frenare. Per asciugare i freni bagnati, quando non vi é traffico vicino a voi, guidare con cautela premendo leggermente il pedale del freno con il freno di stazionamento inserito. Se i freni continuano a non funzionare in condizioni di sicurezza, stazionare il veicolo sul lato della strada e prendere contatto con il più vicino Concessionario Autorizzato Mahindra.

**NOTA**

*L'avvisatore acustico non dovrebbe essere utilizzato di notte in zone di silenzio e in zone residenziali se non in caso di emergenze pubbliche. Si consiglia a tutti i clienti Mahindra Genio di seguire queste istruzioni*



#### PRECAUZIONE



*Per guidare in discesa su un pendio lungo o ripido, ridurre la velocità del vostro veicolo e scalare le marce. L'utilizzo eccessivo dei freni può provocare surriscaldamento e provocare cattivo funzionamento dei freni o anche mancato funzionamento.*

#### Precauzioni per la guida fuori strada

Questo veicolo non è progettato per svoltare alle stesse velocità delle normali vetture passeggeri che sono progettate per avere prestazioni soddisfacenti durante la guida fuori strada. Di conseguenza, evitare curve strette o manovre improvvise a velocità eccessive che possono provocare il ribaltamento del veicolo e/o la perdita di controllo e provocare lesioni gravi o anche la morte. Quando si guida fuori strada o su strade dissestate, non guidare a velocità eccessive. Come per altri veicoli di questo tipo, non utilizzare il veicolo in modo appropriato può generare perdita di controllo o ribaltamento del veicolo.

#### PRECAUZIONE



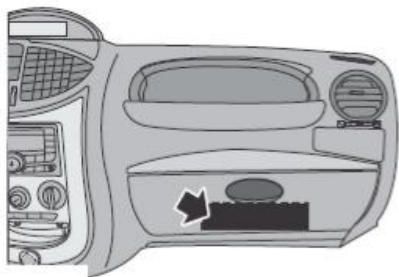
*Si consiglia di evitare di caricare oggetti sul tetto del veicolo, poiché ciò fa aumentare l'altezza del baricentro del veicolo.*

- *Quando si guida fuori strada, guidare con attenzione.*
- *Non afferrare i raggi al volante durante la guida fuori strada. Un forte urto potrebbe dare uno strattone al volante e ferire le mani. Tenere entrambe le mani, e soprattutto i pollici, sul lato esterno della corona del volante.*
- *Dopo aver guidato attraverso erba alta, fango, rocce, fiumi, ecc., verificare che non vi siano erba, cespugli, carta, stracci, pietre, sabbia ecc. Intrappolati che aderiscano al pianale. Eliminare questi materiali dal pianale. Altrimenti può verificarsi una rottura o un incendio.*
- *Se si guida attraverso corsi d'acqua profondi, verificare dapprima il livello dell'acqua e il fondo del corso d'acqua per avere una migliore presa.*

- *Prendere tutte le misure di sicurezza necessarie per accertarsi che non vi siano danni al motore o ad altri componenti dovuti all'ingresso d'acqua. Altrimenti, l'ingresso d'acqua può provocare un'avaria dell'impianto di ingresso dell'aria che può generare un blocco del motore e asportare il grasso dei cuscinetti provocando ruggine e avarie premature. Anche la trasmissione, la cassetta di trasferimento e il differenziale possono essere danneggiati dall'ingresso di acqua.*
- *L'accumulo di sabbia e fango nei tamburi e/o nei dischi dei freni può influenzare molto l'efficienza frenante e danneggiare i componenti dell'impianto frenante.*
- *E' necessario eseguire un'ispezione di manutenzione dopo ogni giorno di guida fuori strada su terreni dissestati, acqua, sabbia e/o fango.*

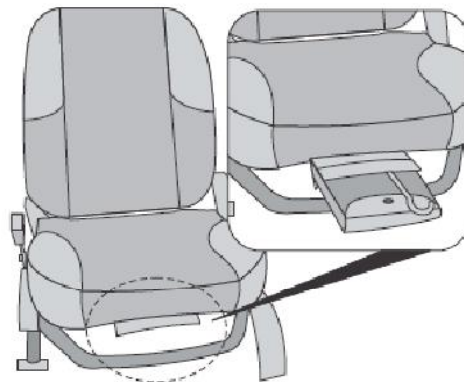
## Apparecchiature di emergenza

### Kit di Primo Soccorso



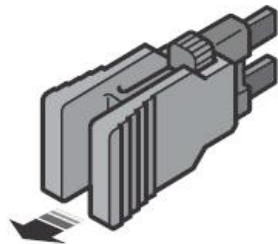
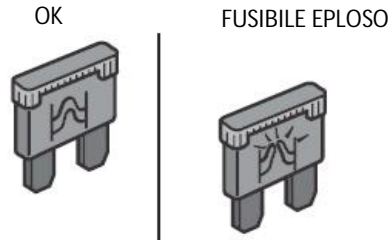
Il kit di primo soccorso é sito nel vano porta-oggetti. Contiene fusibili di ricambio, lampadine e un kit di trattamento medico di emergenza necessari in caso di emergenza.

### Triangolo di emergenza



Il triangolo di emergenza e il mandrino sono posizionati sotto il sedile passeggero anteriore. Fare scorrere indietro il sedile, aprire il velcro e prendere il triangolo di emergenza e il mandrino.

## Sostituire un fusibile



## AVVERTENZA



*Non modificate in alcun modo l'impianto elettrico del vostro veicolo. Fate eseguire le riparazioni all'impianto elettrico e le sostituzioni dei fusibili a corrente elevata solo dal vostro Concessionario Autorizzato Mahindra.*

Spegnere il motore e tutte le apparecchiature elettriche prima di tentare di cambiare un fusibile.

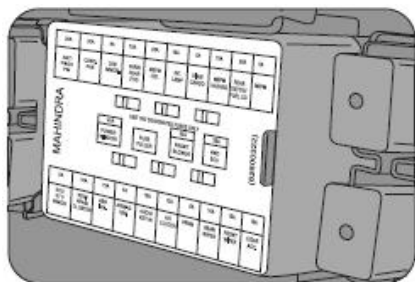
## PRECAUZIONE



*Montare il fusibile di ricambio con la stessa potenza di quello rimosso.*

## NOTA

*È possibile identificare un fusibile bruciato dalla rottura del filamento. Tutti i fusibili, tranne i fusibili ad alta tensione, sono a scatto. Un estrattore di fusibile deve essere usato per rimuovere il fusibile dalla sua posizione.*

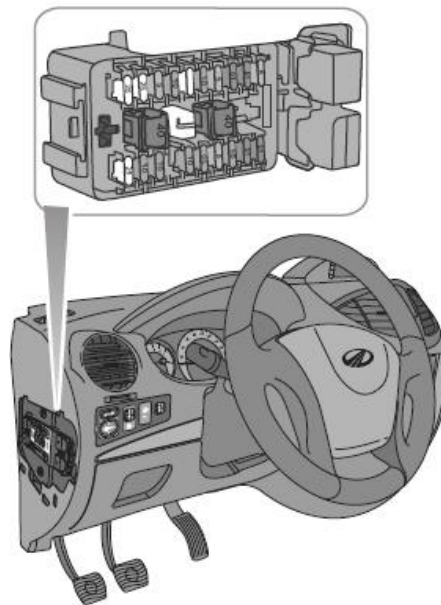


L'etichetta del grafico dei fusibili indica i rettangoli che rappresentano un fusibile o un relè. Sulla parte superiore di ogni rettangolo è indicata la corrente nominale dei fusibili/relè. All'interno del rettangolo è descritta la funzione protetta dal fusibile o dal relè per facilitare la comprensione.

Posizioni della scatola dei fusibili

Scatola centrale dei fusibili (CFB)

Aprire completamente la porta del conducente e far scorrere tutto indietro il sedile del conducente. La scatola principale centrale dei fusibili si trova sul lato destro della plancia strumenti. Rimuovere il coperchio di fissaggio per accedere alla scatola fusibili.



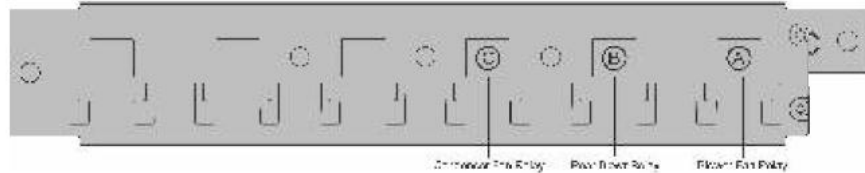
### Grafico della potenza dei fusibili sulla Scatola Centrale dei Fusibili (CFB)

Sl. no	Potenza fusibili (A)	Descrizione	Circuiti Protetti
1	60	Principale	Circuito di Potenza
2	60	Principale	Circuito di Potenza
3	60	PRERISCALDAMENTO / ABS	Candela di preriscaldamento, ABS
4	30	ECU	Alimentazione principale ECU
5	100	Principale	Circuito di Potenza
6	30	Soffiatore RR	Ventola posteriore
7	15	Antinebbia Anteriore	Antinebbia Anteriore
8	25	ABS	ABS
9	15	Abbaglianti	Abbaglianti su fari
10	15	Anabbaglianti	Anabbaglianti su fari
11	15	Avvisatore Acustico	Avvisatore Acustico
12	20	Finestrino anti-pizzicamento	Finestrino anti-pizzicamento
13	20	Ventilatore Condensatore	Ventilatore Condensatore
14	5	DIS / Immo	DIS / Immobilizzatore
15	10	Stazionamento/Antinebbia Posteriore	Luci di Stazionamento/Antinebbia Posteriore
16	20	MBFM CDL	MBFM CDL
17	10	Int Lamp	Tutte le lampade interne (Luci di cortesia, luci vano porta oggetti, plancia strumenti, luci posteriori tettuccio, luci di lettura, luci pozzanghera), Audio
18	5	Diag	Diagnostica
19	15	Emergenza MBFM	Pericolo MBFM
20	15	Sbrinatori posteriore	Sbrinatori Posteriore
21	5	MBFM	MBFM
22	20	ECU K28	Alimentazione ECU K28
23	10	Rev Sw / RPAS/Quadro	Rev Sw, RPAS, Quadro
24	10	ABS / Ign	ABS
25	20	ECU 4WD	ECU 4WD
26	10	Audio	Audio
27	10	Frizione AC	Frizione AC

Sl. No	Potenza fusibili (A)	Descrizione	Circuiti Protetti
28	5	ORVM	Specchietto retrovisore esterno
29	10	Tergicristallo posteriore	Tergicristallo posteriore
30	15	Tergicristallo anteriore	Tergicristallo anteriore
31	15	Punto di carico	Punto di carico
32	40	Alzacristalli elettrico	Alimentazione alzacristalli elettrico
33	40	Soffiatore	Alimentazione soffiatore
34	10	Alimentazione ECU (K01)	Alimentazione ECU
35	15	Fari del cluster	ECU K28 / Immobilizzatore
36	15	Alimentazione ECU (K05)	Alimentazione ECU
37	15	EGR / Br Sw	Interruttore EGR, Br
38	10	Sensore HFM	Sensore HFM
39	10	Relè Comp / AC su relè	Frizione AC
40	5	Luci Portabagagli	Vano Bagagli



## Schema Informazioni Relè



## Scatola fusibili vano motore (EFB)

## Grafico Potenza Fusibili

Sl.no	Potenza fusibili (A)	Quantità	Tipo	Colore
1	100	1	Fusibile Maxi	Blu
2	60	3	Fusibile Maxi	Giallo
3	40	2	Fusibile Maxi	Chiaro
4	30	1	Fusibile Maxi	Rosa
5	30	1	Lama	Verde
6	25	1	Lama	Bianco
7	20	5	Lama	Giallo
8	15	11	Lama	Blu
9	10	10	Lama	Rosso
10	5	4	Lama	Marrone





Fate eseguire manutenzioni regolari al vostro veicolo perché continui a mantenere la sua tenuta di strada e il suo valore di rivendita. Vi è un'ampia rete di Concessionari Autorizzati Mahindra che vi possono assistere con la loro esperienza professionale di manutenzione. Riteniamo che i loro tecnici specificamente formati siano i meglio qualificati per fornirvi una manutenzione adeguata ed esperta del vostro veicolo. Sono supportati da un'ampia gamma di utensili ampiamente specializzati e realizzati specificamente per la manutenzione del vostro veicolo.

Oltre alla manutenzione regolare, vi raccomandiamo di eseguire le verifiche supplementari seguenti.

#### AVVERTENZA



*Spegner l'iniezione prima di toccare o di cercare di eseguire regolazioni di qualunque tipo.*

Non toccare gli elementi dell'impianto di iniezione elettronica dopo aver acceso l'iniezione o quando il motore è in funzione. L'impianto funziona ad alta tensione.

Tener le mani e gli abiti lontani dalla ventola di raffreddamento del motore.

### Verifiche giornaliere

- Luci esterne
- Luci interne
- Luci di avvertenza e indicatori
- Livello olio motore
- Livello Liquido dei Freni
- Livello liquido lavacrystalli
- Pressione pneumatici
- Condizioni degli pneumatici

### Verifiche Mensili

- Livello liquido di raffreddamento del motore
- Eventuali perdite di tubazioni, tubi flessibili e serbatoi
- Livello liquido servosterzo
- Funzionamento del condizionatore
- Funzionamento del freno di stazionamento
- Funzionamento dell'avvisatore acustico
- Serraggio dei dadi delle ruote

FARE  
RIFERIMENTO AL  
GRAFICO  
DEL PROGRAMMA DI  
MANUTENZIONE

**AVVERTENZA**

*Installare elementi o accessori non originali può essere pericoloso. E' possibile che elementi non originali e/o non approvate si adattino al vostro veicolo, ma possono danneggiare gravemente la sua prestazione o il sistema di sicurezza, provocando incidenti gravi.*

Per assicurarsi che il veicolo funzioni in modo efficiente, seguire il programma di manutenzione. L'intervallo di manutenzione per la manutenzione programmata è determinato dalla lettura del contachilometri o dall'intervallo di tempo, se precedente. Portare il veicolo solo presso un Centro di Assistenza Autorizzato Mahindra. Tecnici formati e parti originali Mahindra presso Centri di Assistenza Autorizzati Mahindra sono il meglio per il vostro veicolo ed eseguiranno tutte attività di manutenzione programmata in modo affidabile ed economico. Una manutenzione inadeguata, incompleta e insufficiente può causare problemi. Può persino provocare un incidente.

Il proprietario deve conservare le registrazioni/i documenti per confermare che è stata eseguita una corretta manutenzione, come prescritto.

La maggior parte del tempo impiegato nella manutenzione serve a identificare i problemi. È possibile aiutare il tecnico a ridurre questo tempo raccontandogli quello che avete notato sul vostro veicolo.

- Quando si verifica un problema, cercare di ascoltare eventuali rumori insoliti provenienti dal veicolo.
- La temperatura del refrigerante del motore è superiore al normale.
- Se il veicolo è lento o diverso rispetto al normale.
- Segnalare al tecnico le circostanze precedenti al momento in cui si è verificato il problema.

Il rispetto del programma di manutenzione proposto in questo manuale è obbligatorio ed è una condizione obbligatoria per il mantenimento della garanzia del vostro veicolo. Il programma di manutenzione è elencato nel grafico allegato.

Modello GENIO m- Hawk	PROGRAMMA DI MANUTENZIONE											
	Distanza percorsa (in km)/Mesi in servizio, in base a quello che si verificare per primo											
Requisiti di manutenzione	PDI 500	5000 / 3M	10000 / 6M	20000 / 12M	30000 / 18M	40000 / 24M	50000 / 30M	60000 / 36M	70000 / 42M	80000 / 48M	90000 / 54M	100000 / 60M
Vano												
Olio motore		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro olio motore		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Tendicinghia e cinghie della vettura - Pompa dell'acqua AC								I		I		R
Tendicinghia e cinghie della vettura - Alternatore e servosterzo								I		I		R
Livello refrigerante		I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Verificare il livello e le perdite di olio del motore	I											
Verificare il collegamento dei raccordi del serbatoio del vuoto	I	I		I		I		I		I		I
Verificare che la rete elettrica e l'estremità del PCV non siano otturate				I		I		I		I		I
Aria, carburante e scarico												
Elementi filtro aria (oppure quando l'indicatore di manutenzione indica una banda rossa, a seconda dell'eventualità che si verifica per prima). In condizioni di grandi quantità di polvere, il periodo di sostituzione sarà ridotto a ogni 20000 kms.							R			R		
Elemento filtro carburante				R		R		R		R		R
Serbatoio e filtro carburante										C		
Verificare la presenza di acqua dal filtro carburante e drenarla (oppure quando l'indicatore indica un preriscaldamento nel gruppo, a seconda dell'eventualità che si verifica per prima)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Correggere eventuali perdite di carburante/Verificare le tubazioni carburante	I			I		I		I		I		I
Frizione												
Liquido frizione - controllo livello e perdite			I	I	I	R	I	I	I	R	I	I

# Manutenzione

Modello GENIO m- Hawk	PROGRAMMA DI MANUTENZIONE											
	Distanza percorsa (in km)/Mesi in servizio, in base a quello che si verificare per primo											
Requisiti di manutenzione	PDI 500	5000 / 3M	10000 / 6M	20000 / 12M	30000 / 18M	40000 / 24M	50000 / 30M	60000 / 36M	70000 / 42M	80000 / 48M	90000 / 54M	100000 / 60M
Trasmissione												
Olio trasmissione			R		I		R		I		R	
Olio scatola di rinvio - Solo 4WD				I		R		I		R		I
Pulire e rimontare il filtro di sfiato						I				I		
Assi, Ruote e Pneumatici												
Olio differenziale (Posteriore)		R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I
Olio Differenziale (Anteriore) - Solo 4WD		R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I
Mozzo autobloccante - Solo 4WD							L					L
Cuscinetti ruota posteriore							L					L
Rotazione dei pneumatici.			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freni												
Liquido freni - controllo livello e perdite			I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Pastiglie e clip del freno			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tubazioni/Tamburi freni				I		I		I		I		I
Verificare e regolare il freno di stazionamento			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sospensione												
Boccole sospensioni				I		I		I		I		I
Bracci e collegamenti sospensioni				I		I		I		I		I
Volante												
Liquido del servosterzo - Verificare livello e perdite			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Modello GENIO m- Hawk	PROGRAMMA DI MANUTENZIONE											
	Distanza percorsa (in km)/Mesi in servizio, in base a quello che si verificare per primo											
Requisiti di manutenzione	PDI 500	5000 / 3M	10000 / 6M	20000 / 12M	30000 / 18M	40000 / 24M	50000 / 30M	60000 / 36M	70000 / 42M	80000 / 48M	90000 / 54M	100000 / 60M
Verificare che tutte le aste e i bracci dello sterzo non siano (allentati, danneggiati o usurati) Serrare i bulloni ad albero intermedi	I											
Allineamento delle ruote*	Controllare in caso di condizioni anormali o ogni 40000 km, qualunque condizione si verifichi prima											
Componenti elettrici												
Livello elettrolita della batteria	I		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Gravità specifica dell'elettrolita della batteria	I		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tutte le luci, il clacson, i tergilavafari e lavacrystal	I		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Orientamento Fari	I		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
HVAC												
Elementi rete				R		R		R		R		R
Pulire l'Evaporatore (Ogni 40000 km o ogni 9 mesi in condizioni normali e ogni 4 mesi in condizioni di polvere)							C			C		
Verificare eventuali perdite dell'impianto e ricaricare se necessario	Verificare se si riscontrano condizioni anomale, o comunque ogni 2 anni											
Controllo finale												
Pressione pneumatici		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Serraggio dadi e viti dell'autotelaio		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Supporti tubo di scarico e danneggiamenti/perdite		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Test su strada		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Legenda * A pagamento	I = Verificare e correggere, Sostituire se usurati o difettosi						R =Sostituire      L - Lubrificare      C = Pulire					



Grafico della lubrificazione

GRAFICO LUBRIFICAZIONE PER GENIO EV (Fino a - 25° C)			
IMPIANTO	SPECIFICHE DELLE PRESTAZIONI	GRADO VISCOSITÀ SAE	VOLUME DI RIEMPIMENTO
Motore mHawk Diesel	Maximile Feo (oppure) ACEA C3	5 W-30	6 litri
Raffreddamento del motore	BASF MARCA "GLYSANTIN" G 30 Nota: # Miscelare esternamente acqua non conduttrice (demineralizzata) con il liquido di raffreddamento e riempire fino al massimo livello. Rapporto: 50% Refrigerante + 50% acqua		~ 8,0 litri
Trasmissione manuale	Liquidi della trasmissione manuale Utilizzare Syntec F2	Marchio specifico per liquido trasmissione *	2,25 litri
Gruppo di invio elettronico	ATF nel rispetto delle Specifiche DEXRON III		1,2 litri
Assali	SAE J2360	75W-90	Assale posteriore: 1,8 litri Asse anteriore: 1,2 litri
Servosterzo	SHELL SPIRAX S3 ATF MD3 / CALTEX FACCIA "TEXAMATIC" 1888		~ 0,8 litri
Freno e frizione	Liquidi che soddisfa le specifiche SAE J 1703 FMVSS N. 116; DOT 4		~ 0,9 litri
Punti di lubrificazione del mozzo della ruota e del telaio	GRASSO COMPOSTO DI LITIO	NLGI 2 (Synthetic)	In base alle necessità
CARBURANTE	Diesel a Velocità elevata conforme ai requisiti di EN 590-2009 o specifiche superiori (Zolfo < 10 ppm)		74 ± 2 Litri

\* E' possibile che gli equivalenti non soddisfino le prestazioni e la durata prevista. Fluido raccomandato per trasmissione manuale a specifiche SAE 75W-90

## Specifiche luci e lampadine

### PRECAUZIONE



*Utilizzare lampadine con capacità superiori è illegale e può danneggiare il sistema elettrico del vostro veicolo.*

### Sostituzione delle lampadine

Quando si sostituisce la lampadina, accertarsi che l'interruttore dell'iniezione e quello della lampadina siano spenti. Utilizzare solo lampadine del numero di Watt appropriato.

## Grafico specifiche lampadine

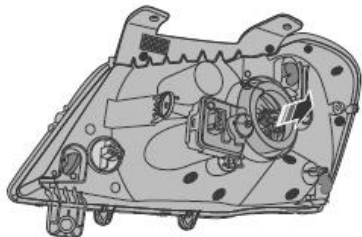
Numero di serie	LAMPADA	WATT LAMPADINA
1	Fari anabbaglianti	55W X 2
2	Fari abbaglianti	60W X 2
3	Spia di stazionamento	5W X 2 X 2
4	Indicatore di direzione	21W X 2
5	Luci di Posizione	5W X 2
6	Luce di stop	21W X 2 X 2
7	HMSL	2W X 9
8	Luce di Posizione	5W X 2
9	Spia retromarcia	21W X 2
10	Lampade posteriori tetto - doppia messa a fuoco	10W X 2
11	Lampade posteriori tetto - messa a fuoco singola	5W X 2
12	Fendinebbia anteriori	27W X 2
13	Fendinebbia posteriori	21W X 2

### PRECAUZIONE



*Per evitare ustioni, non sostituire le lampadine quando sono ancora calde. Le lampadine alogene contengono gas pressurizzati e devono essere maneggiate con cura speciale. Un uso scorretto potrebbe causare la rottura o lo scoppio della lampadina. Tenere la lampadina nella sua base metallica/plastica di supporto e non toccare la parte in vetro con le mani nude.*

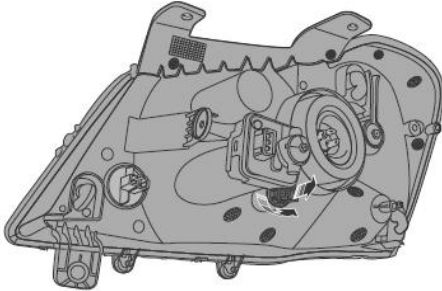
Lampadina fari (Anabbaglianti: 55 watts & Abbaglianti: 60 watts)



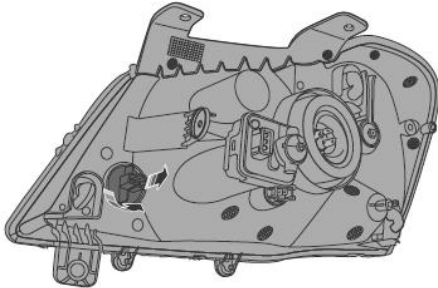
La lampadina dei fari può essere sostituita senza rimuovere il gruppo dei fari dal veicolo. Per sostituire la lampadina dei fari

- Accertarsi che l'iniezione sia spenta
- Rimuovere la copertura anti polvere dal faro.
- Rimuovere il gruppo lampadina con il connettore dal faro sbloccando il pressacavo
- Staccare il gruppo lampadina dal connettore di cablaggio vicino al faro
- Inserire il connettore nella nuova lampadina (dello stesso numero di watt) e seguire la procedura inversa per assemblare il gruppo lampadina nel gruppo faro
- Bloccare adeguatamente il gruppo lampadina con il pressacavo

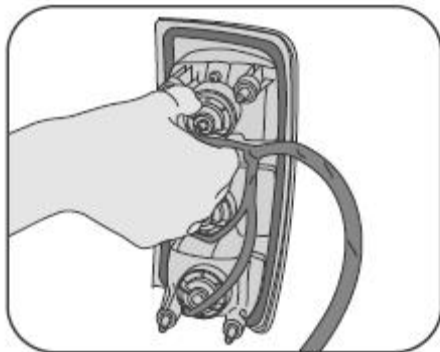
Luce di Stazionamento (5 watt)



Indicatore di Direzione (21 watt)



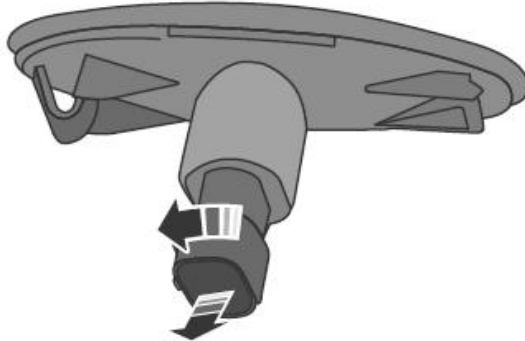
- Rimuovere il connettore di cablaggio (superiore)
- Ruotare il gruppo lampadina in senso antiorario per rimuoverlo dal gruppo faro
- Inserire il nuovo gruppo lampadina e ruotare in senso orario per inserirlo in modo adeguato
- Riconnettere il connettore di cablaggio.
- Ruotare il portalampada in senso antiorario per rimuoverlo
- Estrarre il portalampada dal gruppo
- Sostituire la lampadina bruciata con un'altra dello stesso numero di watt
- Riassemblare la lampadina e il portalampada
- Ruotare il portalampada in senso orario per bloccarlo



Luci di stazionamento, indicatori di direzione e luci posteriori  
(Stazionamento: 5 watts; Indicatore di direzione: 21 watts; Luci posteriori: 21 watts)

- Scollegare il morsetto negativo dalla batteria.
- Rimuovere il coperchio di ispezione dall'interno del vano baule allentando le viti
- Ruotare il rispettivo portalampada in senso antiorario per rimuoverlo dal gruppo luci
- Sostituire la lampadina nel portalampade
- Riassemblare il gruppo lampadina e portalampade nella rispettiva asola
- Ruotare il portalampada in senso orario per bloccarlo
- Rimontare la copertura di ispezione

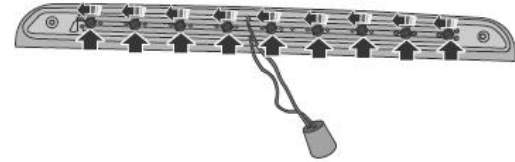
Ripetitore laterale (5 watt)



Utilizzare un piccolo cacciavite a lama piatta come utensile per il lato anteriore del gruppo luci e rimuoverlo dalla scocca

- Estrarre il portalampada dal rifrangente
- Sostituire la lampadina bruciata con una nuova.
- Reinscrivere il portalampade nel rifrangente

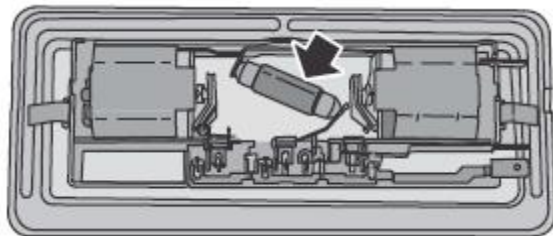
Luce di arresto montata in alto (2 watts)



Mantenere prima il gancio sul lato posteriore e premere il lato anteriore del rifrangente, per riassemble sulla scocca del veicolo

- Estrarre il gruppo luce (HMSL) allentando le viti di montaggio poste sulla parte superiore dello spoiler posteriore
- Smontare il gruppo luci e estrarre i portalampade allentando le viti sulla parte posteriore del gruppo luce
- Sostituire con lampadine della stessa potenza
- Riassemble il gruppo luce e seguire la procedura inversa per rimontare la luce sullo spoiler posteriore

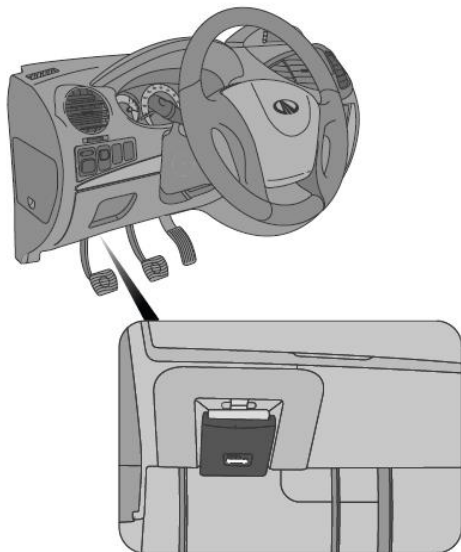
Luce interni (5 watts)



- Rimuovere il gruppo luce.
- Sostituire con lampadine della stessa potenza e dello stesso tipo
- Riasssemblare il gruppo luci.

Aprire e chiudere il cofano motore

Aprire il cofano



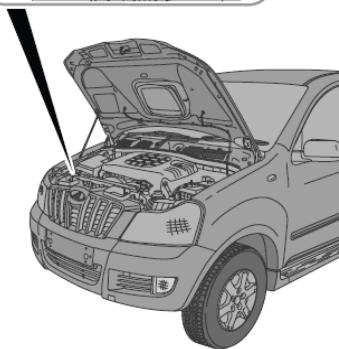
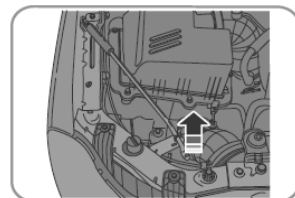
Tirare verso di voi la leva di rilascio sulla plancia strumenti.

Azionare sempre questa leva da seduti. Non azionare la leva dall'esterno del veicolo. Una scorretta applicazione di forze sulla leva può staccare il cavo di rilascio dalla leva bloccando il cofano.

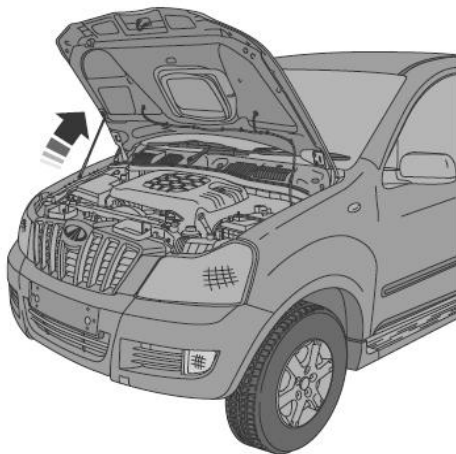




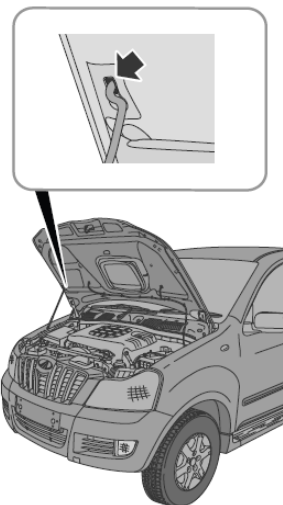
Sollevare leggermente e sostenere il cofano motore con la mano sinistra e rilasciare il blocco meccanico spostandolo verso il basso.



Sollevare completamente il cofano motore per avere accesso all'asta di sostegno del cofano.



Tenere il cofano con la mano sinistra in posizione tutta aperta e sollevare l'asta di sostegno per tenere il cofano in posizione.



Fissare l'asta di sostegno nel riscontro che si trova nel cofano. Non lasciare che il cofano rimanga sostenuta dall'asta per molte ore. Non applicare troppa forza al cofano quando è sorretto dall'asta.

Chiudere il cofano

**NOTA**

*Accertarsi che il cofano sia ben chiuso.*

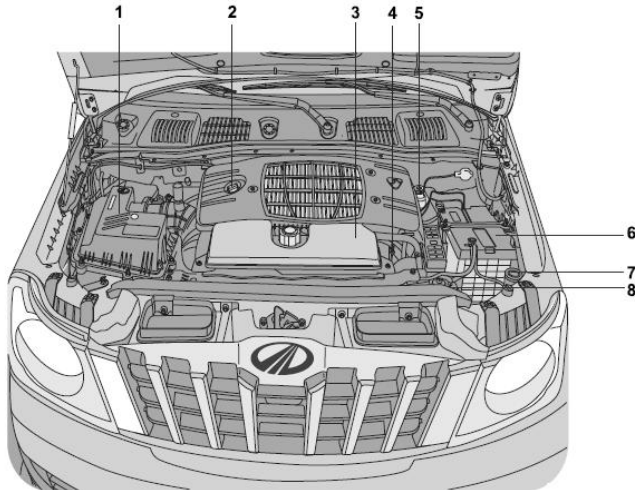
Rilasciare l'asta di sostegno del cofano e accertarsi che l'asta stessa sia ritornata nella sua posizione. Abbassare il cofano e lasciarlo cadere con il suo stesso peso per gli ultimi 20 ~ 30 centimetri.

Verificare sempre che la serratura del cofano sia perfettamente impegnata.

**NOTA**

*Condizione cofano motore aperto, questa condizione fa lampeggiare le luci di emergenza indipendentemente dalla posizione dell'indicatore di direzione quando le luci di stazionamento sono accese, il veicolo è fermo e il cofano viene aperto. Si attiva indipendentemente dalla posizione dell'interruttore di iniezione. Premere due volte l'interruttore Hazard per disattivare questa funzione. Il Concessionario Autorizzato Mahindra può disattivare questa funzione se non è necessaria in permanenza.*

## Panoramica vano motore



- 1 Gruppo filtro aria in ingresso
- 2 Tappo olio motore
- 3 Serbatoio refrigerante motore
- 4 Astina graduata olio motore
- 5 Serbatoio liquido freni e frizione
- 6 Batteria veicolo
- 7 Serbatoio liquido lavacrystalli
- 8 Serbatoio liquido servosterzo.

I tappi dei serbatoi e l'astina graduata olio motore sono di colore giallo per facilitarne l'identificazione.

### Controllo olio motore

L'olio motore ha funzioni primarie di lubrificazione e di raffreddamento dell'interno del motore. Svolge un ruolo importante nel mantenere il motore in corretto funzionamento. Pertanto, è essenziale controllare l'olio motore regolarmente.

### Consumo olio del motore

È normale che i motori consumino l'olio del motore durante il funzionamento. Le cause del consumo in un motore funzionante normalmente sono le seguenti:

L'olio viene utilizzato per lubrificare pistoni, anelli e cilindri. Sottili strati di olio, rimasti quando i pistoni si muovono nei cilindri, vengono aspirati nella camera di combustione a causa dell'alta pressione negativa generata durante la decelerazione del veicolo. Quest'olio viene bruciato nella camera di combustione.

L'olio viene anche utilizzato per lubrificare gli steli delle valvole di aspirazione. Parte di quest'olio viene aspirato nella camera di combustione insieme all'aria di aspirazione e qui viene bruciato.

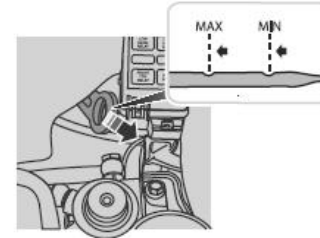
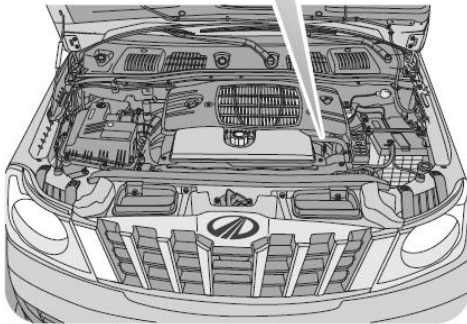
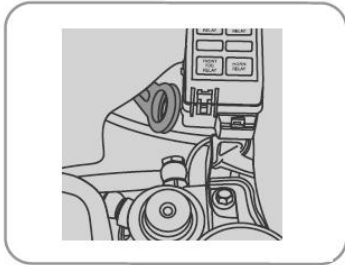
Il consumo di olio dipende dalla viscosità e dalla qualità dell'olio, e dalle condizioni in cui è guidato il veicolo. Il consumo di olio sarà maggiore con una guida ad alta velocità e frequenti accelerazioni e decelerazioni. Un nuovo motore può consumare più olio poiché i suoi pistoni, anelli e cilindri non sono condizionati.

### AVVERTENZA



*Se la luce di avvertimento della pressione dell'olio lampeggia in modo continuo, verificare il livello dell'olio motore e aggiungere se necessario, olio del grado raccomandato.*

## Controllo olio motore



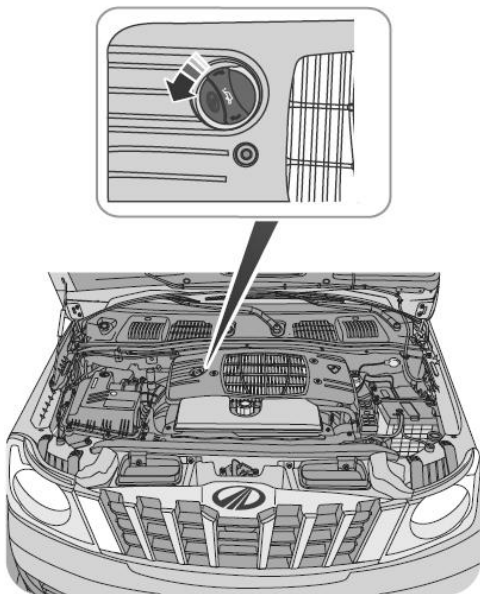
- Accertarsi che il veicolo sia su una superficie livellata
- Riscaldare il motore alla temperatura normale
- Spegnerlo e attendere 10-15 minuti perché l'olio ritorni nella coppa. Estrarre l'astina graduata e pulirla con un panno pulito o con un fazzoletto di carta
- Reinsierirla completamente nel suo tubo
- Rimuoverla nuovamente e controllare il livello dell'olio. Deve trovarsi tra le tacche di massimo e di minimo. Aggiungere olio se il livello è vicino al minimo

## PRECAUZIONE



*Un motore caldo è pericoloso. Se il motore ha funzionato è possibile che parti del motore e/o del vano motore siano molto calde. Potreste procurarvi ustioni/lesioni. Evitare di operare sul motore caldo.*

## Sostituzione dell'olio motore



- Rimuovere il tappo di drenaggio nella coppa
- Drenare l'olio motore.
- Rimettere a posto il tappo
- Riempire con l'olio motore raccomandato

### NOTA

*Sostituire il filtro dell'olio quando si sostituisce l'olio motore. Mahindra raccomanda l'utilizzo del grado appropriato di olio motore conformemente alla gamma di temperature ambiente in cui opera il veicolo. La sostituzione dell'olio motore e del refrigerante dovrebbe essere eseguita da un Concessionario Autorizzato Mahindra.*

*Il tappo di drenaggio é dotato di un magnete che attrae le particelle metalliche. Quindi, pulire il tappo di drenaggio ogni volta che si sostituisce l'olio.*

*La mancanza di verifiche regolari del livello dell'olio può condurre a problemi al motore e cattive prestazioni dovute a olio insufficiente.*

**PRECAUZIONE**

Non aggiungere olio motore al di sopra della tacca di massimo.

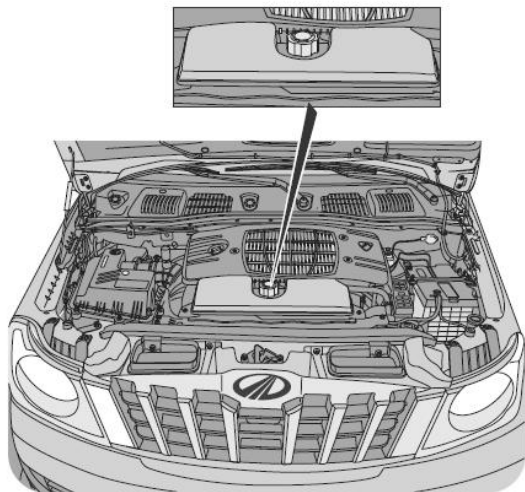
- Un olio motore usato contiene contaminati dannosi, che possono provocare danni alla pelle. Evitare contatti diretti prolungati e ripetuti con l'olio motore usato. Lavare bene la pelle con acqua e sapone.
- Non lasciare olio motore usato alla portata dei bambini.
- Smaltire l'olio e il filtro in modo sicuro e accettabile conformemente alla legge locale. Non smaltire nella fogna o nei rifiuti domestici.

**Filtri olio motore**

Sostituire i filtri dell'olio secondo le raccomandazioni del programma di manutenzione periodica.



## Controllo refrigerante motore



### PRECAUZIONE



*Non rimuovere mai il tappo del radiatore quando il motore è caldo. Fare attenzione a non impigliare dita o indumenti quali cravatte o sciarpe nel ventilatore.*

Accertarsi che il livello del refrigerante si trovi fra le tacche MIN e MAX.

### NOTA

*Quando è caldo, il refrigerante si espande. E' possibile perciò che il livello si estenda oltre la tacca MAX.*

Il livello del refrigerante è visibile attraverso il serbatoio trasparente. Il livello del refrigerante deve essere fra le tacche MIN e MAX quando il motore è freddo.

## Rabbocco di refrigerante

## AVVERTENZA



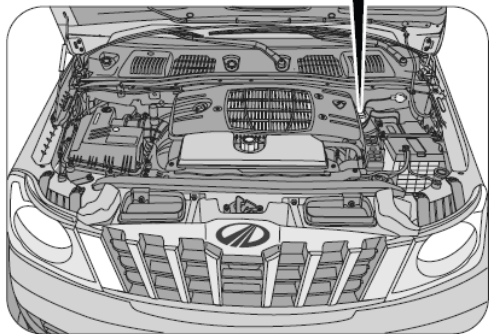
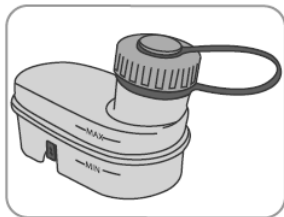
*Non rimuovere mai il tappo del radiatore quando il motore è caldo. Attendere che il motore raffreddi. Svitare lentamente il tappo. L'eventuale pressione uscirà lentamente mentre svitate il tappo. Aggiungere refrigerante solo quando il motore è freddo. Se il motore è caldo, attendere 10-15 minuti perché il motore raffreddi. Non lasciare che il refrigerante venga in contatto con la pelle o con gli occhi. Se ciò avviene, risciacquare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua e mettetevi in contatto con un medico.*

## PRECAUZIONE



*Non versare refrigerante su qualunque parte del motore. Aggiungere solo refrigerante che rispetti le specifiche Mahindra fornite in questo grafico. Non aggiungere acqua al refrigerante, poiché l'acqua contiene cloruro di sodio e contenuto di ioni di solfato. L'utilizzo di acqua ricca dei prodotti chimici di cui sopra provoca corrosione e altri effetti dannosi. Non miscelare refrigeranti di diverso colore o diverse specifiche.*

Verifica liquido freni e frizione



AVVERTENZA



*Non lasciare che il liquido dei freni venga in contatto con la pelle o gli occhi. Se ciò avviene, risciacquare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua e mettetevi in contatto con un medico.*

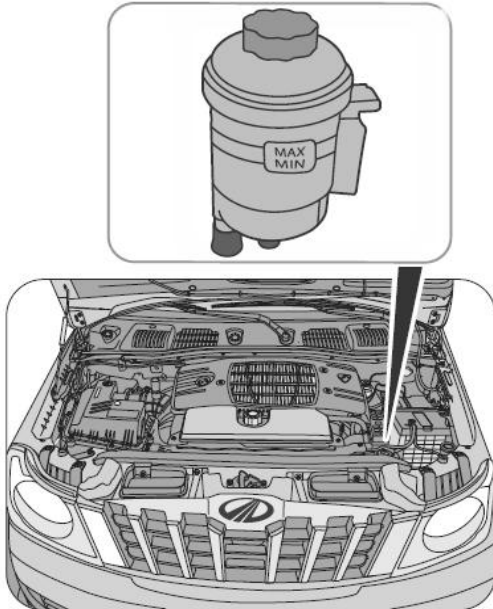
Gli impianti freno e frizione sono alimentati dallo stesso serbatoio.

PRECAUZIONE



*Accertarsi che il livello del liquido dei freni MIN e MAX.*

## Verifica liquido servosterzo



## AVVERTENZA



*Non lasciare che il liquido venga in contatto con la pelle o gli occhi. Se ciò avviene, risciacquare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua e mettetevi in contatto con un medico.*

## PRECAUZIONE



*Accertarsi che il livello del liquido dei freni MIN e MAX.*

*Spegnere il motore. Con il servosterzo a temperatura normale di funzionamento, il livello del liquido dovrebbe salire fino alla tacca MAX.*

*Se scende al di sotto della tacca MIN, rabboccare con il liquido specificato.*

## PRECAUZIONE



*Non utilizzare oli che non rispettino le specifiche o i requisiti. L'utilizzo di olio non appropriato può provocare danni al motore non coperti dalla garanzia Mahindra per il veicolo.*

## Capacità

Sl. No.	Descrizione	Capacità Raccomandata
1	Olio servosterzo	750 ml
2	Olio freni	900 ml
3	Lavacrystalli	Livello Max
4	Serbatoio carburante.	74 lts
5	Olio motore con filtro olio	6,0 lts
6	Olio trasmissione	2,25 lts
7	Refrigerante Motore	8,0 lts
8	Refrigerante - Singolo AC	500 gms
9	Olio differenziale	1,80 lts

## Cura del veicolo

### Lavaggio vano motore

L'iniezione deve essere spenta prima del lavaggio.

## PRECAUZIONE



*Anche se tutti i sensori/attuatori elettrici ed elettronici sono resistenti all'acqua/sigillati, occorre prestare attenzione e evitare il contatto diretto di getti d'acqua su questi elementi durante il lavaggio. E' proibito il lavaggio del vano motore a pressioni elevate perché può provocare cortocircuiti/malfunzionamenti dell'impianto elettrico/elettronico. Dopo il lavaggio, tutti i gruppi elettrici/elettronici devono essere asciugati con un soffio moderato di aria compressa tutto intorno*

Mahindra raccomanda di eseguire di lavare il vano motore presso officine autorizzate Mahindra

## Cura dell'esterno

### Lavaggio

- Lasciare sporcizia su veicolo può provocare graffi sulla vernice. Lasciare gli escrementi degli uccello può provocare danni permanenti alla finizione della verniciatura. Tuttavia, potete preservare l'aspetto del veicolo lavandolo regolarmente.
- Lavare il veicolo all'ombra e non alla luce diretta del sole o a temperature di congelamento. Se il veicolo é esposto al sole, spostarlo all'ombra e lasciare che l'esterno raffreddi prima di incominciare il lavaggio.

#### PRECAUZIONE



*Evitare di utilizzare solventi chimici che possono danneggiare la vernice e il metallo del veicolo.*

### Consigli per il lavaggio

- Risciacquare attentamente il veicolo al fine di rimuovere la sporcizia sparsa
- Utilizzare una soluzione di detergente specificamente realizzato per il lavaggio dei veicoli, e acqua fredda

- Per lavare il veicolo, utilizzare con la soluzione di detergente una spazzola a setole morbide, una spugna o un panno morbido.
- Risciacquare frequentemente

Verificare che sul veicolo non vi sia catrame, linfa degli alberi, ecc. Rimuovere queste macchie con un eliminatore di catrame o trementina. Risciacquare immediatamente, di modo che non danneggi le finiture. Ricordarsi di cerare nuovamente queste zone, anche se il resto del veicolo non richiede ceratura.

Una volta che l'esterno é lavato e risciacquato, asciugare con un panno soffice o una pelle di camoscio. Lasciarlo asciugare all'aria provoca opacità e lascia macchie d'acqua sulla superficie.

Mentre asciugate il veicolo, verificate eventuali fessure e graffi che potrebbero dare avvio alla corrosione. Riparare con la vernice da ritocchi raccomandata.

### Ruote in alluminio/lega

Utilizzare solo neutro o un detergente per lavaggio.

### Paraurti di plastica

Lavare molto attentamente. Non grattare con spazzole o oggetti duri che possono provocare graffi profondi.

### NOTA

*Mahindra non è responsabile di graffi provocati da lavaggio automatico o comunque non appropriato. I graffi si vedono più chiaramente su veicoli con finiture di vernici scure. Evitare di lavare il veicolo presso autolavaggi automatici che utilizzano spazzole dure/ ad alta velocità.*

### AVVERTENZA



*Guidare con i freni bagnati è pericoloso. L'aumento della distanza di arresto o la deviazione del veicolo su un lato in caso di frenata può provocare incidenti gravi. Asciugare i freni guidando a velocità molto lenta e premere leggermente il pedale fino a tornare alle prestazioni normali.*

### Ceratura (solo per veicoli non a verniciatura metallizzata)

avare e asciugare sempre tutto il veicolo prima della ceratura. Il veicolo deve essere cerato ogni volta che si vede acqua sulla superficie a grosse macchie. Cerare secondo le istruzioni descritte sul contenitore. In genere, vi sono due tipi di prodotto:

- **Cere:** Una cera protegge la finitura da danni dovuti alla luce del sole, all'inquinamento atmosferico, ecc.
- **Lucidanti:** I lucidanti restituiscono la brillantezza alla vernice che si è ossidata o che ha perduto a sua brillantezza. Questi contengono tipicamente solventi dolci e abrasivi che rimuovono lo strato superiore della finitura. Utilizzare un lucidante se il vostro veicolo non ha la brillantezza originale dopo la ceratura. Eliminare il catrame, gli insetti morti, ecc. dal vostro veicolo utilizzando asportatori usura la cera.

Cerare nuovamente quelle zone anche se non ri-cerate il resto del veicolo.

## Cura dell'interno

### Cinture di sicurezza

Verificare se si é accumulata sporcizia sugli anelli /ciò generalmente provoca il rallentamento del meccanismo di ritrazione).

Verificare che non vi siano tagli o sfilacciamenti nel materiale della cintura

Verificare che il meccanismo di bloccaggio e sbloccaggio sia regolare.

#### PRECAUZIONE



Se riscontrate difetti, rivolgetevi per la riparazione solo a una Stazione di Servizio Autorizzata Mahindra. Fate sostituire immediatamente le parti danneggiate. E' essenziale sostituire l'intero gruppo se si é danneggiato in un urto grave, anche se il danno al gruppo non é evidente.

### Lavaggio delle cinture di sicurezza

Si deve prestare attenzione per evitare la contaminazione della cintura con detersivi, oli e sostanze chimiche e, in particolare, con l'acido delle batterie. La pulizia può essere eseguita in condizioni di sicurezza con acqua e sapone neutro. La cintura deve essere sostituita se sfilacciata, contaminata o danneggiata. Utilizzare un panno soffice con la soluzione per pulire le cinture. Potete anche utilizzare alcool isopropilico per sfregare gli anelli o gli ancoraggi delle cinture. Utilizzare un a spazzola a setole soffici con la stessa soluzione per i punti che sono difficili da raggiungere.

#### PRECAUZIONE



*Evitare di usare solventi, quali candeggina che tendono a danneggiare il materiale della cintura.*

### Finestrini

I finestrini devono essere puliti regolarmente e completamente, dall'interno e dall'esterno. Fare una soluzione di aceto e acqua con rapporto 1:10 (potete invece utilizzare un detersivo per vetro disponibile in commercio). Utilizzare un panno leggero o un fazzoletto di carta con questa soluzione per pulire i vetri.



### Protezione Anti-Corrosione

Normalmente, la corrosione é provocata da due fattori principale:

- Accumulo di sporcizia umida sulla parte inferiore del veicolo.
- Perdita di vernice e di rivestimenti protettivi dall'esterno e dalla parte inferiore del veicolo.

La corrosione può essere prevenuta mediante una semplice manutenzione periodica

- Riparare fessure e graffi non appena si riscontrano.
- Ispezionare e pulire i fori di drenaggio sulla parte inferiore delle porte e della scocca.

- Verificare l'eventuale umidità dei rivestimenti del pavimento. E' possibile che la moquette e i tappetini rimangano umidi a lungo, soprattutto in inverno. Asciugare immediatamente queste zone.
- Utilizzare uno spray ad alta pressione per pulire la parte inferiore del veicolo.
- Fare verificare periodicamente i rivestimenti anti-corrosione sulla parte inferiore del veicolo.

### Cura dei rivestimenti in pelle (quando montati)

La pelle deve essere trattata periodicamente secondo le istruzioni qui di seguito, a seconda dell'utilizzo. Per la pulizia normale, utilizzare un panno di cotone/lana leggermente inumidito. La sporcizia resistente può essere pulita con una soluzione di sapone neutro. Non lasciare mai passare umidità attraverso la pelle. L'acqua non deve mai passare attraverso le cuciture. Non cercare mai di utilizzare solventi, creme da scarpe, smacchiatori o prodotti simili. Per il trattamento delle finiture in pelle, si raccomanda di prendere contatto con il vostro Concessionario Autorizzato Mahindra.

### Manutenzione dell'impianto aria condizionata

L'aria condizionata del veicolo è un sistema chiuso. Qualsiasi lavoro di manutenzione come ad esempio la ricarica deve essere eseguito da un tecnico qualificato. Tuttavia, è possibile fare un paio di cose da soli per assicurarsi che l'aria condizionata funzioni in modo efficiente.

Accendere il sistema di condizionamento dell'aria almeno una volta la settimana, anche durante i mesi freddi. Far girare per almeno dieci minuti con il motore acceso a temperatura di esercizio normale. Questo fa circolare l'olio lubrificante contenuto nel refrigerante.

### NOTA

*Le alette del condensatore e del radiatore dell'aria condizionata si piegano facilmente. Per pulirle, utilizzare solo uno spray a bassa pressione o una spazzola a setole morbide.*

### Rinfrescatori dell'aria

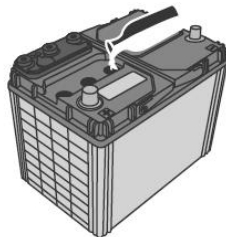
E' meglio utilizzare un rinfrescatore/deodorante di tipo solido anziché liquido. Alcuni rinfrescatori liquidi contengono prodotti chimici che possono provocare fessure o scolorimento della finizione interna e dei tessuti.

### PRECAUZIONE



*Se utilizzate un rinfrescatore liquido, accertarsi di averlo fissato saldamente, di modo che non versi mentre guidate.*

### Cura della Batteria



La batteria del veicolo richiede molto poca manutenzione. Il livello del liquido è verificato regolarmente durante le ispezioni di manutenzione di routine.

#### Nota:

Per un miglior funzionamento della batteria

- Mantenere la batteria montata e fissata.
- Mantenere la parte superiore della batteria pulita e asciutta
- Mantenere i morsetti e le connessioni puliti, serrati, e rivestiti con vaselina o grasso per morsetti
- Rimuovere subito gli schizzi di elettrolita dalla batteria con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio
- Se il veicolo non sarà utilizzato per un periodo prolungato, scollegare i cavi della batteria.

### Utilizzo dei cavi di avviamento

Se la batteria del veicolo si è scaricata, si può avviare il motore usando una batteria ausiliaria. Anche se questa sembra una procedura semplice, è necessario adottare alcune precauzioni:

Aprire il cofano e verificare la condizione fisica della batteria. Se il clima è molto freddo, verificare lo stato dell'elettrolita. Se sembra di ghiaccio o fangoso, non tentare di far partire la macchina fino a quando non si scioglie.

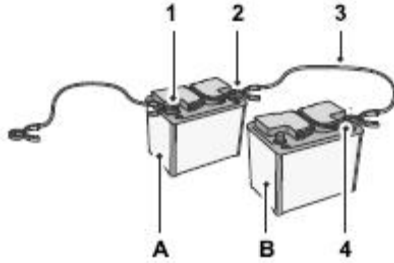
Perché é necessaria una manutenzione regolare delle batterie?

Una batteria é un elemento deperibile che necessita di manutenzione periodica per garantire le prestazioni e la vita appropriate.				
	Problemi dovuti alla mancata manutenzione tempestiva	Difetto provocato nella Batteria	Impatto sulle prestazioni/vita della Batteria	Manutenzione necessaria
1	La normale perdita d'acqua durante l'utilizzo riduce il volume dell'elettrolita provocando un aumento della gravità specifica dell'elettrolita	Maggiore corrosione della piastra	Riduzione della vita della Batteria	Rabbocco con acqua distillata necessario agli intervalli di manutenzione raccomandati
2	Il livello dell'elettrolita scende al di sotto della parte superiore delle piastre	a) La parte scoperta delle piastre diviene dura e inattiva. b) Sovraccarico (durante il carico e lo scarico) sulla parte di equilibrio delle piastre sotto l'elettrolita	a) La batteria non é in grado di fornire le prestazioni necessarie. b) Riduzione della vita della Batteria	Rabbocco con acqua distillata necessario agli intervalli di manutenzione raccomandati
3	La riduzione del volume dell'elettrolita produce una minore capacità di raffreddamento e perciò temperature di funzionamento più elevate	Maggiore corrosione della piastra	Riduzione della vita della Batteria	Rabbocco con acqua distillata necessario agli intervalli di manutenzione raccomandati
4	La caduta del livello dell'elettrolita espone la parte superiore (di connessione) delle piastre	a) Maggiore corrosione delle connessioni. b) Disconnessione delle piastre	a) Avaria prematura della batteria b) Possono prodursi scintille nella parte corrosa provocando L'ESPOSIONE DELLA BATTERIA	Rabbocco con acqua distillata necessario agli intervalli di manutenzione raccomandati
5	Sui morsetti/presacavi si forma uno strato polveroso a causa della corrosione	Lo strato polveroso agisce da isolatore e blocca il flusso di corrente	Il veicolo e non si avvia	Pulire i morsetti e i presacavi e applicare vaselina negli intervalli raccomandati di manutenzione.

## Manutenzione

6	I pressacavi possono divenire laschi	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Connessione inadeguata</li> <li>b) Si può generare una scintilla nel gioco fra il pressacavo e il morsetto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Il veicolo e non si avvia</li> <li>b) I gas della batteria possono incendiarsi e provocare ESPLOSIONI.</li> </ul>	Verificare il serraggio dei morsetti durante la manutenzione della batteria
7	La superficie della batteria diviene sporca	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Perdita di corrente</li> <li>b) I fori di presa d'aria possono divenire sporchi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Aumento dell'auto-scaricamento</li> <li>b) Prestazioni ridotte</li> <li>c) Le batterie possono esplodere a causa di un accumulo di pressione</li> </ul>	Pulire la superficie della batteria con un panno pulito. I tappi di presa d'aria rimovibili possono essere puliti con l'acqua calda. E' possibile pulire i tappi di presa d'aria laterali delicatamente con un panno umido.
8	I bloccaggi di fermo della batteria possono divenire laschi e provocare la vibrazione della batteria	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La batteria si può danneggiare</li> <li>b) Aumento nel distacco delle piastre.</li> <li>c) Le connessioni possono divenire lasche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Anomalie premature</li> <li>b) Riduzione della vita della Batteria</li> <li>c) Il veicolo e non si avvia</li> </ul>	Verificare il serraggio del bloccaggio di fermo durante ogni manutenzione della batteria
9	Difetto negli auto-elettrici	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Scaricamento della batteria</li> <li>b) Aumento della perdita d'acqua</li> <li>c) Surriscaldamento della batteria</li> <li>d) Maggiore corrosione della piastra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Avviamento impossibile</li> <li>b) Prestazioni ridotte</li> <li>c) Diminuzione della vita della batteria</li> </ul>	Verificare gli auto-elettrici per <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Sovraccarico</li> <li>b) Cinghia del ventilatore lasca (sottocarico)</li> <li>c) Drenaggio di corrente con veicolo non in funzione (cortocircuiti/carichi parassiti, ecc.)</li> <li>d) Lo starter prende carichi: si consiglia la manutenzione dello starter</li> </ul>
<b>N.B. Un rabbocco al di sopra del livello MAX può causare perdite alla batteria durante il funzionamento</b>				

## Collegare i cavi di carica



- 1 Morsetto negativo della batteria ausiliaria
  - 2 Morsetto positivo della batteria ausiliaria
  - 3 Cavo di avviamento
  - 4 Morsetto positivo della batteria scarica
- A Batteria ausiliaria  
B Batteria scarica

## NOTA

*Collegare solo batteria della stessa tensione nominale. Utilizzare sempre cavi di avviamento con pinze adeguate e cavo di dimensioni adeguate. Non scollegare la batteria dall'impianto elettrico del veicolo quando il motore è in funzione.*

## Per avviare il motore

- Collegare un cavo di avviamento al morsetto positivo (+) sulla batteria ausiliaria. Collegare l'altra estremità della batteria al morsetto positivo della batteria del vostro veicolo.
- Collegare il secondo cavo di avviamento al morsetto negativo (-) sulla batteria ausiliaria. Collegare l'altra estremità alla presa di terra. Non connettere questo cavo di avviamento ad alcuna altra parte del motore.
- Avviare il motore del veicolo con la batteria ausiliaria a una velocità moderatamente elevata.
- Avviare il motore del veicolo con la batteria scaricata.
- Fare funzionare entrambi i veicoli per altri 3 minuti prima di scollegare i cavi.

#### PRECAUZIONE



*Collegare il terminale negativo a un punto lontano dalla batteria. Collegare i cavi della batteria lontano da parti in movimento. Il terminale potrebbe impigliarsi quando il motore si avvia e causare gravi lesioni.*

*Se la batteria ausiliaria é in un altro veicolo, chiedere a chi vi assiste di avviare il veicolo e di farlo funzionare in folle a giri elevati. Avviate il veicolo. Se il motorino d'avviamento continua a funzionare lentamente, verificare le connessioni dei cavi per accertarsi che abbaino un buon contatto metallo-metallo.*

Per scollegare i cavi

Al fine di ridurre i picchi di tensione durante la disconnessione, accendere il soffiatore e il lunotto termico nel veicolo con la batteria scaricata.

#### NOTA

*Lo scollegamento della batteria provocherà la perdita di alcune impostazioni nell'apparecchiatura elettronica montata sul vostro veicolo. Devono essere RESETTATE dopo aver riconnesso la batteria.*

- 1. Data e & Ora nel DIS*
- 2. Impostazione stazione radio*
- 3. Finestrino elettrico anti-pizzicamento*

Disconnettere prima il cavo negativo (-) e poi il cavo positivo (+).

## Ruote e pneumatici

### Informazioni generali

#### PRECAUZIONE



*Utilizzare solo dimensioni di ruote e pneumatici approvate. Utilizzare altre dimensioni potrebbe danneggiare il veicolo e invalidare l'approvazione del tipo nazionale.*

Una decalcomania con la pressione degli pneumatici é disponibile sull'apertura della porta passeggero al montante B.

Verificare e impostare la pressione degli pneumatici alla temperatura ambiente in cui intendete guidare il veicolo e quando gli pneumatici sono freddi.

## Sostituzione di una ruota

### Ruota di scorta

La ruota di scorta si trova sotto il pavimento posteriore del vano di carico del vostro veicolo.



## Ruote e pneumatici

### Informazioni generali

#### PRECAUZIONE



*Utilizzare solo dimensioni di ruote e pneumatici approvate. Utilizzare altre dimensioni potrebbe danneggiare il veicolo e invalidare l'approvazione del tipo nazionale.*

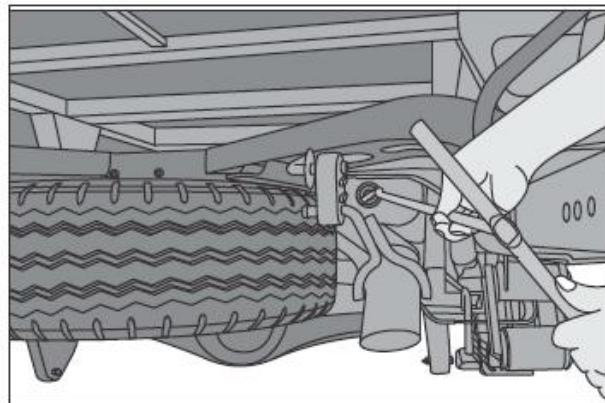
Una decalcomania con la pressione degli pneumatici è disponibile sull'apertura della porta passeggero al montante B.

Verificare e impostare la pressione degli pneumatici alla temperatura ambiente in cui intendete guidare il veicolo e quando gli pneumatici sono freddi.

## Sostituzione di una ruota

### Ruota di scorta

La ruota di scorta si trova sotto il pavimento posteriore del vano di carico del vostro veicolo.



Posizionare l'asola di fissaggio appena sopra il tubo di scappamento posteriore.

Ruotare l'asola di fissaggio in senso antiorario per fare scendere la ruota di scorta.

Staccare la ruota di scorta dalla catena e dalla staffa che la trattengono.

Ruotare l'asola di fissaggio in senso antiorario per rilasciarla dalla catena di fissaggio della ruota di scorta.

Utilizzare la ruota di scorta per sostituire il pneumatico flaccido.

Riposizionare la catena di fissaggio ruotando l'asola di fissaggio in senso orario.

#### AVVERTENZA



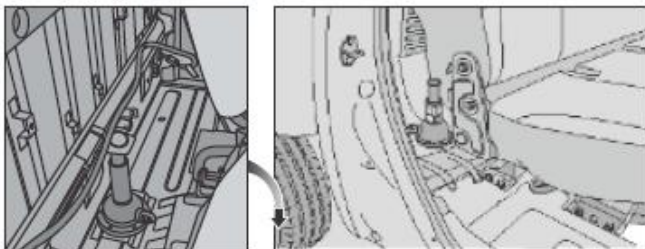
Non guidare il veicolo quando la catena di fissaggio della ruota di scorta è in condizione completamente abbassata. Ciò può provocare incidenti gravi al veicolo.

#### Sostituire un pneumatico flaccido

Per sostituire un pneumatico flaccido vi servirà quanto segue:

Martinetto, Maniglia del martinetto, Kit di Utensili e Ruota di scorta. Prendere conoscenza della posizione di ciascuno degli utensili citati sopra vi sarà di aiuto in caso di emergenza.

### Rimuovere e stoccare il martinetto



Il martinetto di sollevamento si trova nel vano passeggeri, dietro i sedili

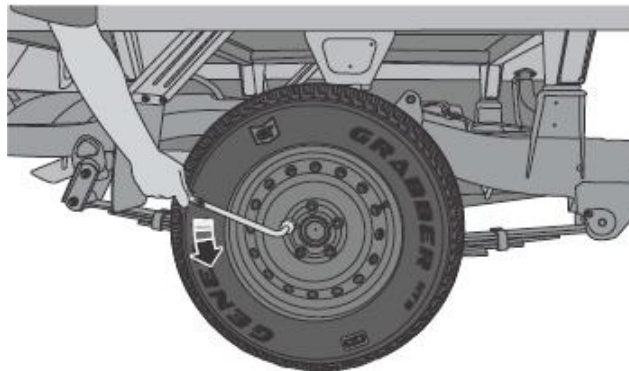
Per rimuovere il martinetto, sbloccarlo dalle posizioni di fissaggio ed estrarlo dalla posizione da sotto il sedile. Per fissarlo, accertarsi della posizione corretta e che le posizioni di fissaggio siano bloccate.

#### AVVERTENZA

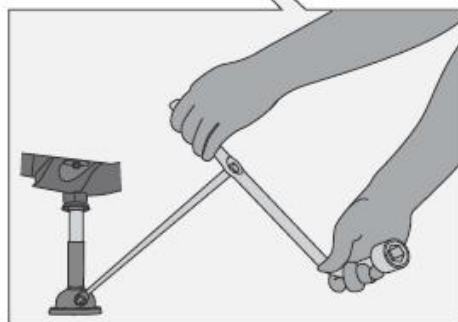
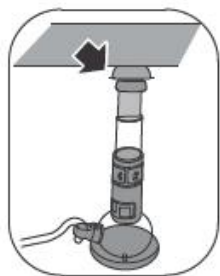
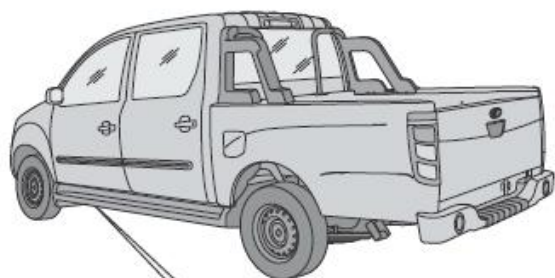


*Fissare adeguatamente il martinetto in posizione per evitare che voli in avanti durante una collisione o una frenata improvvisa.*

### Allentare tutte i dadi della ruota



Allentare sempre i dadi delle ruote prima di sollevare il veicolo. Ruotare i dadi della ruota in senso antiorario per allentarli. Per ottenere la massima leva, inserire la chiave nel dado in modo che la maniglia sia rivolta alla vostra destra, come indicato. Avvicinare la chiave delle ruote verso l'estremità del manico e tirare verso l'alto con il manico. Fare attenzione che la chiave non faccia scivolare il dado. Non rimuovere ancora i dadi di fissaggio. Svitarli solo di mezzo giro circa.



### Precauzioni per sostituire un pneumatico flaccido

- Posizionare il martinetto nella giusta posizione
- Dal punto di sollevamento, sotto il longherone laterale del telaio appena sotto le ruote anteriori (fare riferimento allo schema)
- Punto di sollevamento posteriore martinetto sotto l'asse posteriore (fare riferimento allo schema)
- Accertarsi che il martinetto sia su un suolo solido e livellato
- Inserire la maniglia del martinetto nel martinetto e ruotare in senso orario
- Accertarsi che la maniglia rimanga saldamente montata
- Quando il martinetto tocca il veicolo, verificare ancora una volta per verificare che sia posizionato in maniera appropriata sotto il veicolo
- Sollevarlo sufficientemente in alto da rimuovere il pneumatico flaccido e installare quello di scorta



### PRECAUZIONE

- *Accertarsi che il veicolo sia su un suolo solido e livellato*
- *Bloccare la ruota diagonalmente opposta al pneumatico flaccido*
- *Il martinetto fornito è studiato solo per il vostro modello. Non cercare, in nessuna circostanza, di sollevare veicoli più pesanti o altri carichi.*
- *Inserire il freno a mano prima di sollevare il veicolo. Non avviare mai il motore quando il veicolo è sollevato: rischio di incidente*
- *Se è necessario compiere operazioni sotto il veicolo, accertarsi che sia sostenuto da sostegni appropriati.*

Posizionare adeguatamente il martinetto sotto il veicolo. Sollevare il veicolo con un martinetto non posizionato adeguatamente può danneggiare il veicolo o provocare lesioni personali.

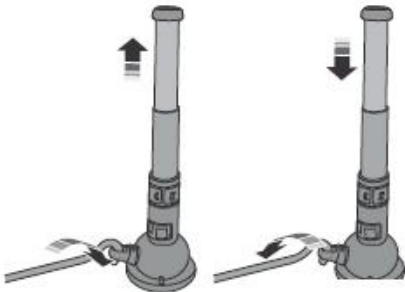
- Non porre alcun oggetto sopra o sotto il martinetto
- Sollevare il veicolo solo sufficientemente in alto da rimuovere il pneumatico flaccido e installare quello di scorta

## AVVERTENZA



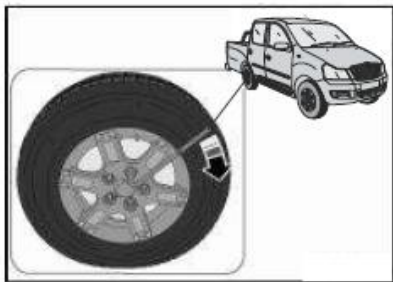
Non mettere nessuna parte del corpo sotto il veicolo (possono avvenire lesioni personali se il martinetto cede o scivola). Non avviare o far funzionare il motore. E' pericoloso cercare di sollevare il veicolo in una posizione che non sia quella raccomandata nel presente manuale. Il veicolo potrebbe scivolare e provocare lesioni gravi. Utilizzare la posizione com'è consigliato nel presente manuale.

Rimuovere i dadi della ruota e sostituire gli pneumatici



- Quando la ruota é in alto, rimuovere completamente i dadi
- Sollevare il pneumatico flaccido e metterlo da parte
- Pulire le viti con una spazzola di fil di ferro per rimuovere la corrosione (la mancanza di contatto metallo-metallo sulle superfici di montaggio può allentare i dadi e fare fuoriuscire la ruota durante la guida)
- Ruotare la ruota di scorta di modo che i fori della ruota siano allineati con i bulloni.
- Premere il pneumatico sui bulloni fino a che non é opportunamente fissato (può essere necessario muovere leggermente il pneumatico)

### Reinstallare i dadi della ruota



Reinstallare tutti i dadi della ruota e serrarli il più possibile a mano. Premere il pneumatico per verificare se può essere ulteriormente spinto all'interno. Serrare i dadi un po' di più utilizzando le dita, se possibile

### Serraggio dei dadi

Fare scendere il veicolo ruotando il martinetto in senso anti-orario. Serrare i dadi uno per volta, poco alla volta, fino a che tutti i dadi non sono perfettamente serrati. Utilizzare solo la chiave per i dadi ruota e ruotare in senso orario per serrare i dadi. Non utilizzare altri utensili quali un martello, un tubo o il vostro piede per avere una leva maggiore. Non applicare mai olio o grasso su bulloni o dadi.

Potrebbe generare un serraggio eccessivo o farli scivolare durante il serraggio.

### AVVERTENZA



*Un serraggio improprio dei dadi delle ruote può essere pericoloso. La ruota potrebbe oscillare o staccarsi. Questo potrebbe provocare la perdita di controllo del veicolo e causare un grave incidente. Accertarsi sempre che tutti i dadi della ruota siano serrati appropriatamente. Quando si abbassa il veicolo, non mettere nessuna parte del corpo sotto il veicolo stesso.*

### PRECAUZIONE



*Non usare mai olio o grasso su bulloni o dadi. I dadi possono divenire laschi e le ruote possono fuoriuscire, e questo può generare un incidente.*

### Reinstallare la coppa ruota (se applicabile)

Posizionare la coppa ruota di modo che sia allineata allo steso della valvola. Battere l'estremità inferiore della coppa ruota con la base del pollice per inserirla in posizione

### Verificare la pressione dell'aria nel pneumatico sostituito

Verificare la pressione dell'aria nel pneumatico sostituito. Se é inferiore al livello specificato, recarsi alla stazione di servizio più vicina e gonfiare.

#### PRECAUZIONE



*E' pericoloso guidare con ruote più gonfie e meno gonfie del necessario. Influenzerà la gestione del veicolo e può provocare incidenti gravi. Gonfiare sempre gli pneumatici alla giusta pressione.*

Rimettere a posto gli utensili, il martinetto e il pneumatico flaccido

Dopo aver sostituito le ruote, serrare i dadi alla coppia specificata, il più presto possibile. Riposizionare gli utensili e il martinetto nelle loro rispettive posizioni al fine di evitare sbattimenti. Fare riparare il pneumatico flaccido da un tecnico e rimetterlo in posizione.

#### PRECAUZIONE



*Immagazzinare la ruota di scorta con il lato esterno che guarda verso l'alto. Accertarsi che il pneumatico sia fissato saldamente al fine di evitare che voli via in caso di collisione o frenata improvvisa.*

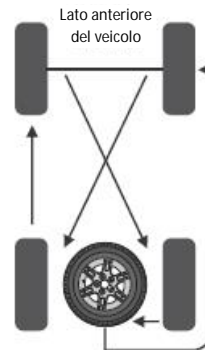


## Cura degli pneumatici

### Pressioni degli pneumatici (Pneumatici freddi)

VARIANTE	DIMENSIONI PNEUMATICO	Unladen		Laden	
		Anteriore	Posteriore	Anteriore	Posteriore
		Bar (psi)	Bar (psi)	Bar (psi)	Bar (psi)
TUTTI	P215/70 R15	2,4 (35)	2,4 (35)	2,4 (35)	4,2 (60)

### Programma di rotazione degli pneumatici



Per un'usura uniforme e per migliorare le condizioni di guida e la vita degli pneumatici, farli ruotare a intervalli di 10.000 km.

- Sostituire il pneumatico anteriore dx con il posteriore sx.
- Sostituire il pneumatico anteriore sx con il posteriore dx.
- Il Pneumatico Posteriore Dx diventa Ruota di Scorta
- Sostituire il pneumatico posteriore sx con l'anteriore sx.
- La Ruota di Scorta va all'anteriore dx.

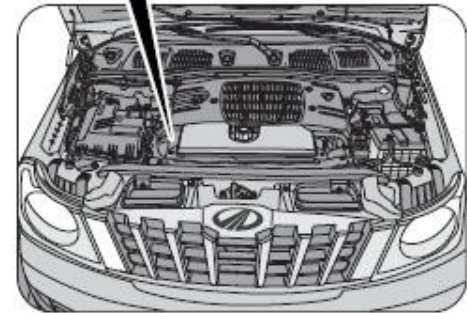
## Numero di identificazione

### Numero di Identificazione Veicolo



Il numero di identificazione del veicolo (VIN) è l'identità legale del vostro veicolo. Viene usato nella registrazione della proprietà. La piastra con il numero di identificazione del veicolo è rivettata al pavimento. Per avere accesso alla piastra VIN, sollevare il tappeto del pavimento sedile passeggero anteriore.

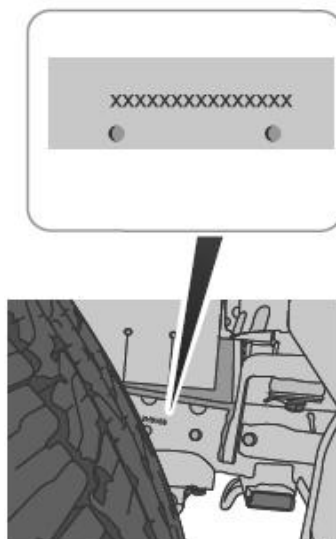
## Numero del motore



Il numero di motore è punzonato sulla superficie sinistra del basamento motore adiacente alla pompa dell'acqua, come indicato.

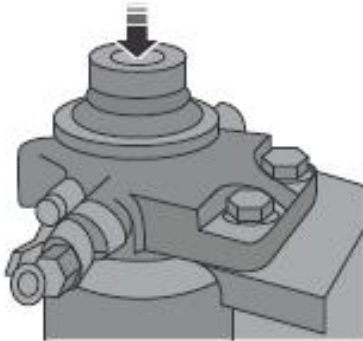
### Numero di telaio

Il numero di telaio é punzonato sul longherone laterale del telaio vicino alla ruota anteriore destra, come indicato nello schema a fianco.



## Risoluzione dei problemi

### Se il motore non si avvia



Determinare perché il motore non si avvia può essere per due ragioni, a seconda di ciò che udite quando ruotate la chiave di AVVIAMENTO:

Caso 1: Non udite nulla o quasi nulla. Il motorino d'avviamento non funziona affatto, o funziona molto lentamente.

Caso 2: potete udire che il motorino d'avviamento funziona normalmente, oppure il motorino d'avviamento fa un rumore come se ruotasse più rapidamente del normale, ma il motore non si avvia e non parte. In entrambi i casi, fate quanto segue:

- Porre l'interruttore di iniezione su IGN. Accendere i fari e verificare l'intensità luminosa. Se i fari sono molto opachi o non si accendono affatto, è possibile che la batteria si sia scaricata. Dovrete fare partire il veicolo "A spinta"
- Se i fari non sono opachi, vi può essere qualcosa che non funziona nel circuito elettrico. Prendere contatto con un tecnico qualificato che rettifichi la situazione
- Porre l'interruttore di iniezione in posizione IGN e verificare l'indicatore del carburante.
- Se state avviando il motore dopo aver rifornito un serbatoio carburante vuoto, può essere necessario spurgare l'impianto carburante facendo funzionare varie volte la pompa di innesco fino a che non percepite una maggiore resistenza. È possibile che il vostro motore abbia bisogno di più tempo per avviarsi.

Se il motore é surriscaldato

Se il motore è surriscaldato, l'indicatore si porta sul limite superiore degli indicatori si temperatura e si accende la spia riscaldamento.

L'ago dell'indicatore di temperatura dovrebbe rimanere nel mezzo nella maggior parte delle situazioni. E' normale che la temperatura divenga più elevata se state guidando su una salita ripida. In tutti gli altri casi é necessario che determiniate la ragione dell'aumento di temperatura.

Il motore può surriscaldarsi per varie ragioni, quali la mancanza di refrigerante o problemi meccanici.

### PRECAUZIONE



*Guidare con l'ago dell'indicatore di temperatura sull'estrema destra o con la spia di surriscaldamento acceso può provocare gravi danni al motore.*

Non guidare per periodi prolungati a velocità molto basse o molto elevate o a marce basse

Se il motore é surriscaldato, seguire la procedura seguente...

- Portare il veicolo sul lato della strada in condizioni di sicurezza, inserire il freno di stazionamento
- Non arrestare il motore.
- Spegnerne il condizionatore, se in funzione. Aprire tutti i finestrini, spostare la manopola di comando della temperatura alla posizione di caldo massimo e impostare il ventilatore alla velocità max.
- Quando il refrigerante o il vapore escono dal serbatoio di degassaggio, arrestare immediatamente il motore. Aspettare fino a che sussiste il vapore prima di aprire il cofano. Se il refrigerante non bolle o non c'è vapore, lasciare il motore in funzionamento.
- Verificare visivamente se la cinghia di motorizzazione del ventilatore é rotta o fuori posizione. Verificare eventuali perdite di refrigerante dal radiatore, dai tubi flessibili e/o da sotto il veicolo. Non confondersi però con lo sgocciolare dell'acqua del condizionatore, che normale se é utilizzato- Se la cinghia di motorizzazione é rotta, o se ci sono perdite di refrigerante, arrestare il motore, prendere contatto con il più vicino Concessionario Autorizzato Mahindra per assistenza.

- Se la cinghia di motorizzazione é a posto e non si sono perdite di refrigerante, allora dovete lasciare raffreddare il motore facendolo funzionare a 1500 rpm per qualche minuto.
- Se il serbatoio di refrigerante é secco o a livello basso, aggiungere refrigerante nel serbatoio mentre il motore é in funzione. Riempire fino alla tacca di livello max.
- Dopo che la temperatura del refrigerante motore é tornata in condizioni normali, verificare nuovamente il livello di refrigerante nel serbatoio, se necessario aggiungere il refrigerante fino alla tacca max. Grosse perdite di refrigerante indicano una perdita nell'impianto. Fare verificare il veicolo al più presto presso un Concessionario Autorizzato Mahindra.

Se l'indicatore di temperatura rimane nella zona rossa, spegnere il motore. Attendere fino a che non vedete più segni di vapore o di spray, e poi aprire il cofano. Lasciare raffreddare il motore fino a che l'ago non raggiunge il centro dell'indicatore di temperatura, o non scende più in basso, prima di verificare il radiatore.

Utilizzando guanti oppure un panno spesso, ruotare lentamente il tappo del serbatoio di degassaggio in senso antiorario. Ciò consente di rilasciare l'eventuale pressione rimanente nel sistema di raffreddamento. Dopo aver rilasciato la pressione, spingere il tappo verso il basso e ruotarlo fino a che non va in OFF.

#### PRECAUZIONE



*Non rimuovere mai il tappo del radiatore quando il motore e il radiatore sono caldi. Ustioni da liquido caldo e fuoriuscite di vapore in pressione possono provocare lesioni gravi.*

Avviare il motore. Aggiungere refrigerante al serbatoio di degassaggio fino alla base del collo di riempimento. Se non disponete dell'appropriata miscela di refrigerante, potete aggiungere acqua semplice. Ricordate di drenare e riempire l'impianto di raffreddamento non appena possibile. Rimettere il tappo del serbatoio di degassaggio e fissarlo. Mettere in funzione il motore e osservare l'indicatore di temperatura. Se ritorna nella zona rossa, il motore necessita di attenzione da parte del Concessionario Autorizzato Mahindra.

Se la temperatura rimane normale, verificare il livello di refrigerante nel radiatore e nel serbatoio di riserva. Se è sceso, aggiungere refrigerante fino alla tacca MAX nel serbatoio di riserva. Rimettere il tappo e fissarlo.

### PRECAUZIONE



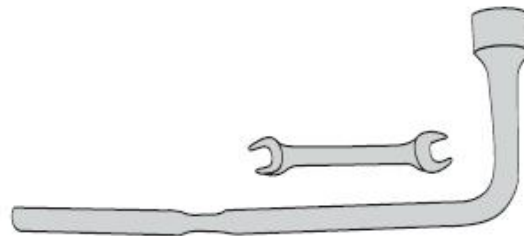
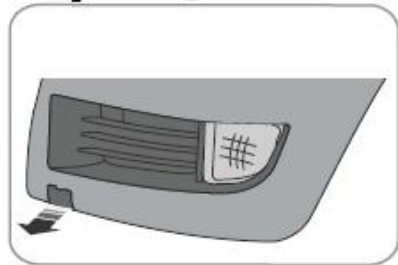
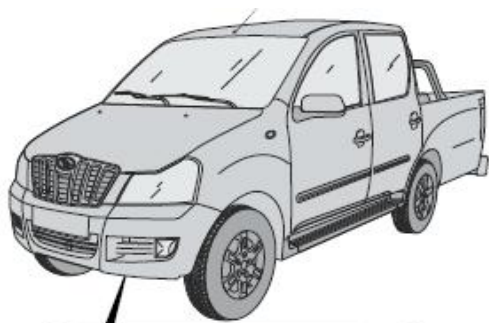
*Ogni volta che il motore è surriscaldato, protrarsi in condizioni di sicurezza a lato della strada. Mettere la trasmissione in folle e inserire il freno di stazionamento. Spegnerne l'impianto di condizionamento e tutti gli altri accessori. Accendere i lampeggianti di emergenza*

### Bassa pressione olio motore

- Se l'indicatore di bassa pressione dell'olio rimane acceso mentre il motore è in funzione, ciò indica che il motore ha perduto pressione dell'olio.
- Far funzionare il motore con bassa pressione dell'olio può provocare quasi immediatamente danni meccanici gravi.
- Portarsi a lato della strada in condizioni di sicurezza e spegnere il motore. Accendere i lampeggianti di emergenza
- Lasciare "riposare" il motore per un minuto. Aprire il cofano e verificare il livello dell'olio. Sebbene il livello e la pressione dell'olio non siano direttamente connessi, un motore con un livello di olio molto basso può perdere pressione durante le svolte e altre manovre di guida. Se necessario, aggiungere olio fino a riportarlo alla tacca PIENO sull'astina graduata.
- Avviare il motore e verificare l'indicatore di pressione dell'olio. Se la luce non si spegne entro 10 secondi, ciò significa che vi è un problema meccanico che deve essere risolto prima che possiate iniziare a guidare.

Gancio di Traino

Gancio di traino anteriore





## Recupero del Veicolo

Rimuovere la copertura sulla parte anteriore del paraurti sotto il faro antinebbia per avere accesso alla sede gancio di traino.

### PRECAUZIONE



*La vite nella sede di traino ha filettatura sinistra. Ruotare in senso antiorario per installarlo.*

### AVVERTENZA



*Accendere l'iniezione quando il vostro veicolo viene trainato. Se non lo fate, si impegnerà il bloccasterzo e gli indicatori di direzione e il freno non funzioneranno.*

*Il servofreno e la pompa del servosterzo non funzionano salvo se il motore è in funzione. Premere più forte il pedale del freno e consentire distanze di arresto maggiori e una sterzata più accentuata.*

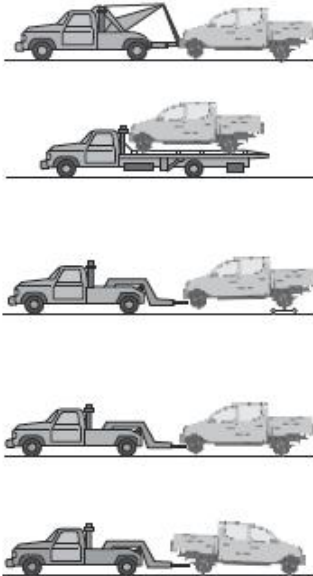
### PRECAUZIONE



*Una tensione eccessiva nella fune di traino può provocare danni al vostro veicolo o al veicolo trainato. Non utilizzare una barra di traino rigida sulla parte anteriore della sede del gancio di traino.*

Guidare lentamente e senza strappi, senza stratonare il veicolo che traina.

### Apparecchiatura di traino



### Dispositivi per pianale

Il vostro veicolo è caricato sul rimorchio di un camion. Questo è il miglior modo per trainare, oltre che il più sicuro.

### Dispositivi per sollevamento ruota

Il veicolo di traino usa due bracci rotanti che si posizionano sotto i pneumatici (anteriori o posteriori) e li sollevano da terra. Gli altri due pneumatici rimangono a terra.

### Dispositivi a corda

Il veicolo di traino usa corde metalliche con ganci su entrambe le estremità. Questi ganci passano attorno le parti del telaio o delle sospensioni e sollevano da terra un'estremità del veicolo. Questo non è un buon metodo di traino poiché potrebbe danneggiare le sospensioni o il telaio del veicolo. Evitare il traino con apparecchiatura del tipo a corda. Se il veicolo non può essere trasportato su pianale, dovrebbe essere trainato con sollevamento delle ruote anteriori da terra.

### NOTA

Un'esecuzione errata del traino potrebbe danneggiare le trasmissioni. Seguire con precisione le istruzioni di cui sopra. Quando si traina con le ruote anteriori sollevate da terra, è meglio non trainare per più di 80 km. Inoltre, mantenere la velocità di traino al di sotto dei 55 kmph.

### Trainare un rimorchio

Il vostro nuovo veicolo è stato progettato con l'obiettivo primario del trasporto di passeggeri e bagaglio. Ricordate che trainare un rimorchio comporterà carichi supplementari sul motore, sul treno di guida, sullo sterzo, sui freni e sugli altri impianti del vostro veicolo. Inoltre, trainare un rimorchio può influenzare molto le caratteristiche di movimentazione e di sospensione del vostro veicolo. Con un rimorchio, il vostro veicolo non può essere guidato nel modo solito.

### Trainare il veicolo durante un'emergenza

Se è disponibile un servizio di traino in caso di emergenza, il veicolo può essere trainato temporaneamente con un cavo o da una catena fissata alla sede gancio traino che si trova sotto il paraurti anteriore del veicolo. Usare l'occhiello di traino solo in caso di emergenza. Altrimenti il veicolo potrebbe danneggiarsi.

### PRECAUZIONE



*Il conducente deve essere a bordo del veicolo trainato per guidare e far funzionare i freni. Il traino deve essere fatto solo sulle strade con superfici rigide, per brevi distanze e a basse velocità. Inoltre, le ruote, gli assali, la trasmissione, lo sterzo e i freni devono essere in buone condizioni.*

- *Evitare partenze improvvise o manovre irregolari, che produrrebbero una sollecitazione eccessiva dell'occhiello di traino e del cavo di traino o catena, e potrebbero l'occhiello o la catena.*
- *Se il motore non è in funzione, l'aiuto per lo sterzo e la frenata non funzionerà e saranno più pesanti del solito.*

### NOTA

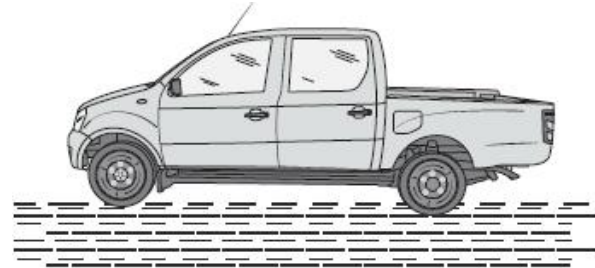
- Usare solo un cavo o catena appositi per il traino dei veicoli. Stringere in sicurezza il cavo o catena agli occhielli di traino.
- Non trainare su camion con corde, sia dal lato anteriore sia dal posteriore. In questo modo si potrebbe danneggiare la carrozzeria.

### Per la sicurezza del vostro veicolo

- Rimuovere sempre la chiave di accensione quando parcheggiate il veicolo nel vostro garage
- Chiudere completamente tutti i finestrini e bloccare le porte
- Se avete un allarme antifurto, utilizzarlo anche per periodi brevi.
- Non lasciare oggetti di valore nel veicolo. Se dovete lasciare qualcosa nel veicolo, abbiate cura di nascondere e di bloccare le porte.
- Non lasciare i documenti originali del veicolo al suo interno. In caso di furto del veicolo, i documenti aiuteranno un ladro a venderlo

- Non lasciare la chiave di riserva o di una nota del numero della chiave del veicolo a bordo del veicolo.

Se il vostro veicolo in stationamento é sommerso fino al paraurti o sopra di esso



- Contattare subito Il vostro Concessionario Autorizzato Mahindra.
- Fare trainare il veicolo al più vicino Concessionario Autorizzato Mahindra perché verifichi l'ingresso di acqua nel motore.
- Tutti i fluidi, compresi i liquidi del motore e della trasmissione devono essere sostituiti nel caso di ingresso di acqua o di contaminazione.

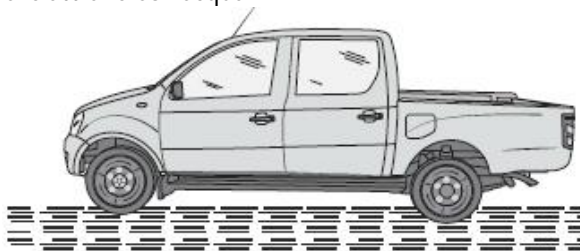
### AVVERTENZA



*Non cercare mai di avviare il motore senza il parere di un tecnico del Concessionario Autorizzato Mahindra.*

- Non guidare mai attraverso l'acqua quando questa fluisce sopra la parte inferiore de paraurti o al di sopra della linea centrale degli pneumatici.
- Se si cerca di attraversare acque profonde, si potrebbe danneggiare internamente il motore.
- Dischi dei freni bagnati hanno un coefficiente inferiore di attrito che si traducono in una ridotta efficienza frenante. Premere ripetutamente il pedale del freno mentre si guida al fine di rimuovere il film d'acqua.

### Guidare attraverso l'acqua



Se una situazione richiede assolutamente di guidare attraverso l'acqua anche se a grande rischio:

- Aumentare i RPM motori e procedere solo in 1° marcia.
- Accertarsi che il motore non vada in stallo. Acqua può penetrare nel motore attraverso il tubo di scappamento.
- Verificare che non vi sia ingresso d'acqua nel gruppo motore e cambio.
- Non cercare mai di guidare se il veicolo é allagato.

## Assistenza Clienti

### Assistenza Concessionario

Il vostro Concessionario Autorizzato Mahindra vuole che siate soddisfatti del veicolo che avete acquistato. Il vostro concessionario è pronto ad aiutarvi in tutte le vostre necessità di manutenzione e servizio, e gode del sostegno del rappresentante Mahindra nella vostra zona o regione. Se per una qualche ragione non siete soddisfatti del servizio ricevuto dal vostro concessionario autorizzato Mahindra, vi suggeriamo le azioni seguenti;

In primo luogo, discutere la questione con il responsabile dei servizi della vostra concessionaria. Accertarsi che siano consapevoli degli eventuali problemi e che abbiano avuto l'opportunità di fornirvi assistenza.

In secondo luogo, se non siete ancora soddisfatti, cercate il padrone della o il direttore generale della Concessionaria, spiegate la questione e richiedete assistenza. Essi presteranno maggiore attenzione per risolvere più rapidamente la questione.

### Registrare il vostro Veicolo in un Paese Straniero

E' possibile che i regolamenti governativi nel vostro paese richiedano che la vettura rispetti norme sulle emissioni e di sicurezza specifiche.

Il veicolo costruito per il vostro paese può essere differente da quelli costruiti per altri paesi. Oltre ai problemi di registrazione, è possibile che in servizio in un altro paese sia difficile o addirittura impossibile. E' possibile che il grado di carburante per il vostro veicolo non sia disponibile.

E' anche possibile che parti, tecniche di manutenzione e accessori necessari alla manutenzione non siano disponibili. E' possibile che nel paese in cui intendete portare il vostro veicolo non vi sia un Concessionario Autorizzato Mahindra. La garanzia per il nuovo veicolo Mahindra è applicabile e valida solo nel paese di acquisto.

Se avete bisogno di assistenza in un paese straniero per quanto attiene manutenzione del veicolo o necessità di ricambi, prendete contatto con il rappresentante Mahindra di zona. Vi è sempre una possibilità che un Concessionario Autorizzato o un franchising Mahindra nel vostro paese fornisca assistenza ai veicoli Mahindra, e che siano in grado di fornire tutta l'assistenza di cui il vostro veicolo possa avere bisogno.

### Ricambi e accessori non originali

E' possibile trovare sul mercato ricambi e accessori non originali. E' possibile che siano montabili sul vostro veicolo, ma non sono approvati da Mahindra per l'utilizzo sul vostro veicolo. Se installate ricambi o accessori non originali, questi possono influenzare le prestazioni e la sicurezza del vostro veicolo; la validità di garanzia per il vostro veicolo cesserà.

### Aggiunte di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Prestare molta attenzione a scegliere e installare apparecchiature elettriche supplementari quali telefoni cellulari, radio a due vie, impianti stereo, allarmi antifurto, ecc. Una scelta o un'installazione errate sono pericolose e possono provocare danni agli impianti essenziali.

Mahindra non si assume responsabilità per eventuali incidenti che possano risultare dall'aggiunta di ricambi e accessori non originali s.

### Avvertimento sui telefoni cellulari

L'uso di dispositivi elettrici, come telefoni cellulari, computer, radio portatili, ecc, dal conducente durante la guida è pericoloso. Comporre un numero sul cellulare durante la guida vincola le mani del conducente. L'uso di questi servizi porterà il conducente a distrarsi e può condurre a un grave incidente. Se un passeggero non è in grado di utilizzare il dispositivo, riporlo in una zona sicura prima dell'uso. Se è necessario l'uso di un telefono cellulare nonostante questo avviso, utilizzare un sistema Bluetooth per lasciare le mani libere di guidare il veicolo. Non utilizzare mai un telefono cellulare o altri dispositivi elettrici mentre il veicolo è in marcia; concentrarsi invece interamente sulla guida. Si prega di osservare le disposizioni di legge concernenti l'uso delle apparecchiature di comunicazione nei veicoli del proprio paese.

### Bevande e guida

Guidare in qualunque momento e circostanza sotto l'influenza di alcool e droghe è pericoloso per voi per la vostra famiglia, per i passeggeri e per tutti gli altri sulla strada. L'alcool e le droghe riducono la vostra attenzione e provocano incidenti.

## Guidare per lunghe distanze

Quando si guida su lunghe distanze, seguire questi suggerimenti per un viaggio sicuro:

- La mancanza di sonno o la stanchezza possono influire sulle capacità di guida sicura.
- Esercitare gli occhi spostando l'attenzione su diverse parti della strada.
- Assumere bevande stimolanti come caffè o tè.
- Rimanere calmi e rilassati.

## Protezione antifurto del veicolo

- Accertarsi che i finestrini siano chiusi
- Evitare di lasciare pacchi, oggetti di valore, ecc. all'interno di un veicolo incustodito
- Bloccare le porte

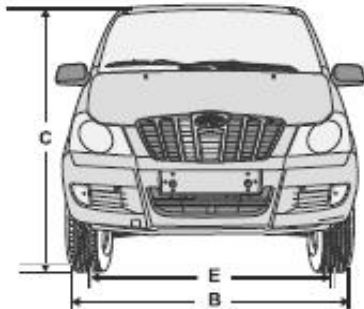
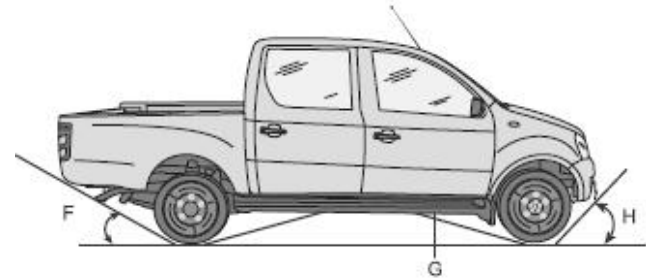
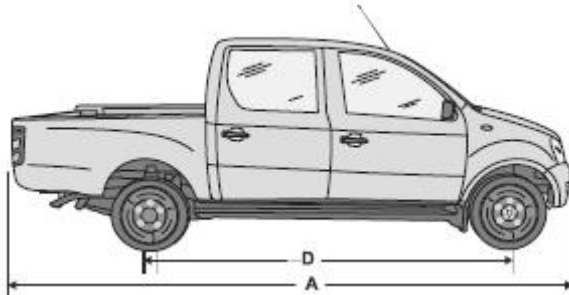
## Importanza delle cinture di sicurezza

- Nell'interesse della sicurezza del conducente e dei passeggeri di tutti i veicoli a quattro ruote, indossare le cinture di sicurezza é divenuto obbligatorio per tutti i passeggeri dei sedili anteriori e posteriori.
- Non utilizzare telefoni cellulari durante la guida.
- Utilizzare un telefono cellulare durante la guida costituisce disturbo o pericolo per il pubblico.





Dimensioni del veicolo (PER VEICOLI DC)

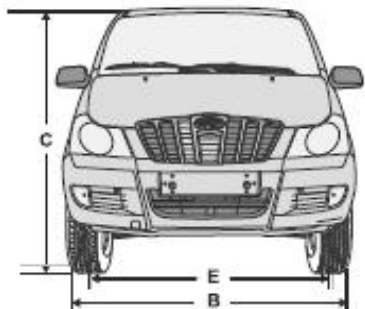
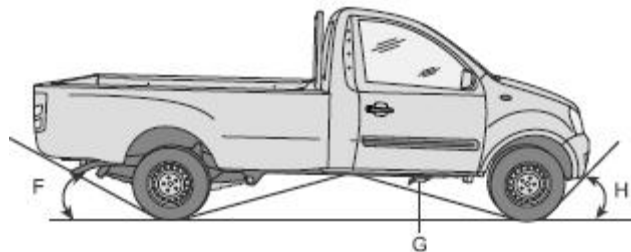
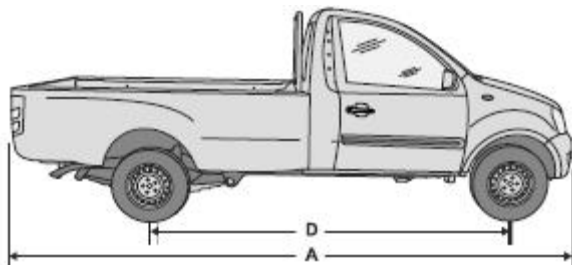


Caratteristica	Abbreviazioni	Dimensione DC
A	Lunghezza complessiva	5215 mm
B	Larghezza complessiva	1850 mm
C	Altezza complessiva	1880 mm
D	Base ruota	3200 mm
E	Passo ruote	1500 mm
F	Angolo di Uscita	21°
G	Angolo di dosso	20,5°
H	Angolo di attacco	24°

La distanza dal suolo del veicolo è di 195 mm.

## Dimensioni del veicolo

Dimensioni del veicolo (PER VEICOLI SC)



Caratteristica	Abbreviazioni	Dimensione DC
A	Lunghezza complessiva	5150 mm
B	Larghezza complessiva	1850 mm
C	Altezza complessiva	1880 mm
D	Base ruota	3200 mm
E	Passo ruote	1500 mm
F	Angolo di Uscita	21°
G	Angolo di dosso	20,5°
H	Angolo di attacco	24°

La distanza dal suolo del veicolo é di 195 mm.

## Accessori originali Mahindra

Una vasta selezione di accessori di qualità è disponibile presso il concessionario autorizzato Mahindra. Questi accessori sono stati appositamente progettati per personalizzare il veicolo in base alle proprie esigenze e allo stile e all'aspetto aerodinamico.

Ogni accessorio è costituito da materiali di alta qualità e risponde alle specifiche di sicurezza e di ingegneria Mahindra. Ogni accessorio Mahindra è installato secondo le disposizioni di installazione di Mahindra e viene fornito con piena garanzia Mahindra.

I termini e le condizioni della garanzia sono spiegati nel libretto garanzia e servizio.

Consultate il rivenditore autorizzato Mahindra per informazioni dettagliate sugli accessori disponibili per la variante di modello specifico.

## NOTA

*Per massime prestazioni del veicolo e massima sicurezza tenere sempre a mente le seguenti informazioni.*

- Quando si aggiungono accessori, attrezzature, passeggeri e bagagli al veicolo, non superare la capacità di peso totale del veicolo o dell'asse anteriore e posteriore. Consultare il rivenditore autorizzato per avere informazioni sul peso.
- I sistemi di comunicazioni mobili come radio a due vie, telefoni e allarmi antifurto che sono dotati di trasmettitori radio e installati sul veicolo devono essere conformi alle normative locali e devono essere installati solo dal Concessionario Autorizzato Mahindra.



Specifiche 2,2 m – HAWK U 202

Modello	2,2 m-HAWK
Motore	
Tipo	4 Cilindri, Turbo, m-Hawk CRDe, DOHC
Impianto di Erogazione carburante	Iniezione Diretta Common Rail
Cilindrata	2179 cc
Potenza max.	88 kW (119,5bhp) @ 4000 rpm
Coppia - Max	290 N-m @ 1600-2800 rpm
Alesaggio/Corsa	85 / 96 mm
Rapporto di compressione	16,5:1
Livello di Emissioni	EV
Installazione	Trazione Anteriore, In-Linea, Longitudinale, Posteriore
Tipo	5 Velocità, Manuale (5 MT 320)
Rapporti	
1°	3,78
2°	2,24

Specifiche 2,2 m – HAWK U 202

3°	1,42
4°	1
5°	0,789
Retromarcia	3,524

Volante

Tipo Servoassistito, Cremagliera e pignone	
Rotazioni per bloccaggio	3,3

Assale

Anteriore	Assale Fuso a Snodo 2WD - IFS, Capacità - 1250 kg
Posteriore	Semi-fluttuante - tipo Banjo, Capacità - 2000 kg
	Rapporto assale - 4,1
Telaio	
Telaio	Sezione longherone con C in C,
	Otto traverse intermedie
	(Otto traverse a K)

## Specifiche 2,2 m – HAWK U 202

### Sospensione

Anteriore	Tipo indipendente, con molle a bobine e a doppia forcella con barra stabilizzatrice.
Posteriore	Molla a Balestra
Ruote e pneumatici	
Ruote	2 WD: 6,0J X 15
	4 WD: 5,5J X 15
Pneumatico	215/70R15 Tubeless
Freni	
Anteriore	Disco ventilato
Posteriore	Tamburi
ABS con ESP	Sì
Frizione	
Tipo	Attuazione Idraulica, Piastra asciutta singola
Veicolo	
Scocca	SC-Scatola Singola 2 porte, DC-Scatola Doppia 4 porte
Capacità Posti a Sedere	SC-2, DC-5
Capacità Serbatoio Carburante	74 litri



Specifiche 2.2 m – HAWK U 202

Dimensioni Totali	
Base ruota	3200 mm
Larghezza	1840 mm
Lunghezza	SC-5150 mm DC-5210-ppt
Altezza	1880 mm
Sporgenza Anteriore	720 mm
Sporgenza Posteriore	SC-1170 mm DC-1230 mm
Passo Ruote Anteriore	1500 mm
Passo Ruote Posteriore	1500 mm
Distanza dal Suolo	200 mm (Senza carico)
Diametro Area di Sterzata	12,3 m







